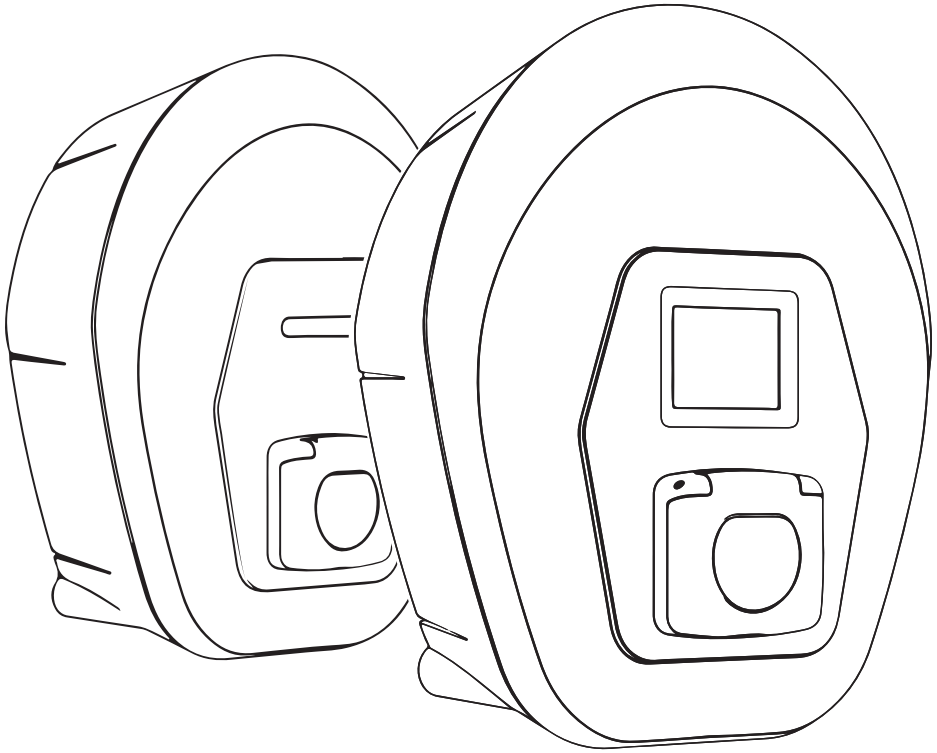


Rev. 02 2023



Quick Installation Guide

Guide d'installation rapide

Kurzanleitung für Installation

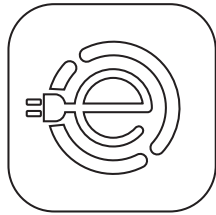
Download your App

FR Téléchargez votre application
DE Laden Sie Ihre App herunter

1



2



1. PowerUp to complete the installation 2. eSolutions Charging for home and on-the-go charging

- A
- 1. PowerUp pour terminer l'installation
 - 2. eSolutions Charging pour la recharge à domicile et en déplacement
1. PowerUp, um die Installation abzuschließen
- 2. eSolutions Charging für das Laden zu Hause und unterwegs

This document does not replace the user manual or installer manual. The installation should be made by a qualified electrician in compliance with local regulations

Ce document ne remplace pas le manuel de l'utilisateur ou de l'installateur. L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié, conformément à la réglementation locale

B

Dieses Dokument ersetzt nicht das Benutzer- oder Installateurhandbuch. Die Installation muss von einem qualifizierten Elektriker in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften durchgeführt werden



IT Scarica l'app

- A 1. PowerUp per completare l'installazione
- 2. eSolutions Charging per la ricarica a casa e in viaggio
- B Il presente documento non sostituisce il manuale dell'utente o il manuale dell'installatore. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato in conformità alle normative locali

ES Descarga la app

- A 1. PowerUp para completar la instalación
- 2. eSolutions Charging para la recarga en casa y de viaje
- B El presente documento no sustituye el manual del usuario ni el manual del instalador. La instalación deberá correr a cargo de un electricista cualificado de conformidad con las normativas locales

PT Descarregue a sua aplicação

- A 1. PowerUp para completar a instalação
- 2. eSolutions Charging para casa e em viagem
- B Este documento não substitui o manual do utilizador nem o manual do instalador. A instalação deve ser feita por um electricista qualificado, em conformidade com a regulamentação local

BG Изтеглете мобилното приложение

- A 1. PowerUp за да приключите монтажа и инсталирането
- 2. eSolutions Charging за зареждане у дома и когато сте на път
- B Този документ не може да замести ръководството на потребителя или ръководството на монтажника. Монтажът трябва да се извърши от квалифициран електротехник в съответствие с местните разпоредби

CZ Stáhněte si aplikaci

- A 1. PowerUp pro dokončení instalace
- 2. eSolutions Charging pro nabíjení doma a na cestách
- B Tento dokument nenahrazuje návod k používání ani návod k instalaci. Instalaci musí provést kvalifikovaný elektrikář v souladu s místními předpisy

DK Download din app

- A 1. PowerUp til fuldførelse af installationen
- 2. eSolutions Charging til opladning hjemme og når du er på farten
- B Dette dokument erstatter ikke brugervejledningen eller installationsvejledningen. Installationen skal udføres af en faglært elektriker og i overensstemmelse med de lokale bestemmelser

EE Laadige oma rakendus alla

- A 1. Rakendus PowerUp paigaldamise lõpuleviimiseks
- 2. Rakendus eSolutions Charging kodus ja liikvel olles laadimiseks
- B See dokument ei asenda kasutus- ega paigaldusjuhendit. Paigalduse peab tegema kvalifitseeritud elektrik kooskõlas kohalike õigusaktidega

FI Lataa sovellus

- A 1. PowerUp asennuksen loppuun saattamiseksi
- 2. eSolutions Charging lataukseen kotona ja liikkeellä
- B Tämä asiakirja ei korvaa käyttö- tai asennusohjetta. Asennuksen saa tehdä vain pätevä sähköasentaja noudattaen paikallista sääntelyä

GR Κάντε λήψη της εφαρμογής σας

- A 1. Επιλέξτε PowerUp για ολοκλήρωση της εγκατάστασης
- 2. Επιλέξτε eSolutions Charging για οικιακή φόρτιση και φόρτιση εν κινήσει
- B Το έγγραφο αυτό δεν αντικαθιστά το χειρίδιο χρήσης ή το χειρίδιο εγκατάστασης. Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελεστεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς

HR Preuzmite svoju aplikaciju

- A 1. PowerUp za dovršetak instalacije
- 2. eSolutions Charging za punjenje kod kuće i u pokretu
- B Ovaj dokument nije zamjena za korisnički priručnik ili priručnik za instalatore. Instalaciju treba izvršiti kvalificirani električar u skladu s lokalnim propisima

HU Töltse le az applikációt

- A 1. PowerUp a beépítés teljesítéséhez
- 2. eSolutions Charging feltöltés otthonról és utazás közben
- B A jelen dokumentum nem helyettesíti a felhasználói kézikönyvet vagy a szerelő kézikönyvét. A beépítést szakkepézzett villanyszerelő kell elvégezze a helyi szabványoknak megfelelően

LT Atsisiųskite programėlę

- A 1. Naudokite programėlę „PowerUp“, kad pabaigtumėte diegti
- 2. Programėlę „eSolutions Charging“ skirtą įkrauti namuose ir keliaujant
- B Šis dokumentas nepakeičia naudotojo vadovo arba montuotojo vadovo. Montuoti turi kvalifikuotas elektrikas, laikydamasis vietinių taisyklių

LV Lejupielādējiet lietotni

- A 1. PowerUp, lai pabeigtu instalāciju
- 2. eSolutions Charging, lai uzlādētu mājās vai ceļojumā
- B Šis dokuments neaizvieto lietotāja vai instalētāja rokasgrāmatu. Instalācija ir jāveic kvalificētam elektrīķim, saskaņā ar vietējiem normatīviem

NL Download uw app

- A 1. PowerUp om de installatie te voltooiën
- 2. eSolutions Charging voor thuis en onderweg opladen
- B Dit document vervangt niet de gebruikershandleiding of de installateurshandleiding. De installatie moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien in overeenstemming met de lokale regelgeving

NO Last ned appen din

- A 1. PowerUp for å fullføre installasjonen
- 2. eSolutions Charging for hjem og lading på farten
- B Dette dokumentet erstatter ikke brukerveiledningen eller installatørhåndboken. Installasjonen skal utføres av en kvalifisert elektriker i samsvar med lokale forskrifter

PL Pobierz swoją aplikację

- A 1. PowerUp, aby zakończyć instalację
- 2. eSolutions Charging do ładowania w domu i w podróży
- B Niniejszy dokument nie zastępuje instrukcji obsługi ani instrukcji instalatora. Instalację powinien wykonać wykwalifikowany elektryk zgodnie z lokalnymi przepisami

RO Descărcați aplicația

- A 1. PowerUp pentru finalizarea instalării
- 2. eSolutions Charging pentru încărcarea la domiciliu și în mișcare
- B Acest document nu înlocuiește manualul utilizatorului sau manualul instalatorului. Instalarea trebuie realizată de un electrician calificat, în conformitate cu reglementările locale

SE Ladda ner din app

- A 1. PowerUp för att slutföra installationen
- 2. eSolutions Charging för laddning hemma eller när du är på språng
- B Detta dokument ersätter inte bruksanvisningen eller installatörshandboken. Installationen ska utföras av en kvalificerad elektriker i enlighet med lokala föreskrifter

SK Siahňte si aplikáciu

- A 1. PowerUp na dokončenie inštalácie
- 2. eSolutions Charging pre nabíjanie doma aj na cestách
- B Tento dokument nenahrádza návod na použitie, ani návod na inštaláciu. Inštaláciu musí vykonať kvalifikovaný elektrikár v súlade s miestnymi predpismi

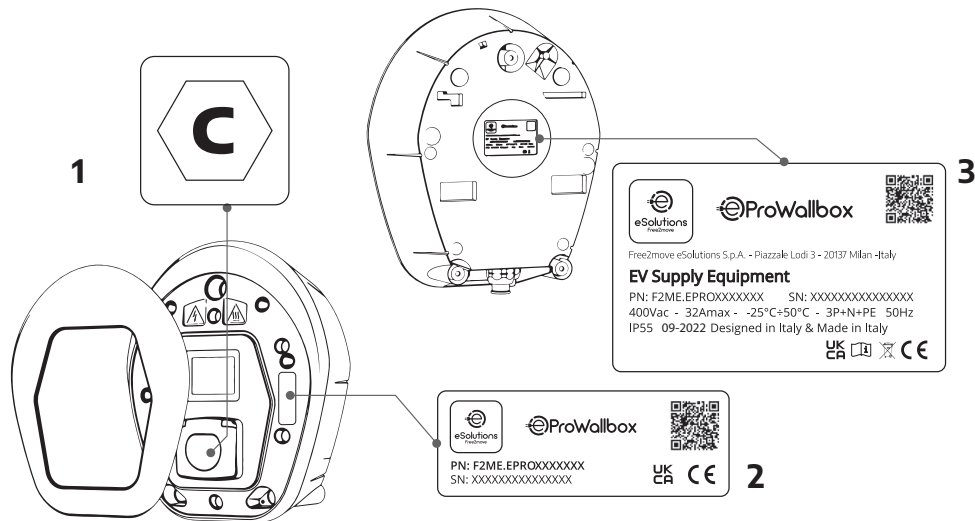
2



3

Identification Label

FR Étiquette d'identification
DE Typenschild



“C” label should be applied near the socket when installation is completed (1)

A L'étiquette « C » doit être apposée près de la prise lorsque l'installation est terminée (1)

Der Schild „C“ muss nach Abschluss der Installation in der Nähe der Steckdose angebracht werden (1)

QR code is the same in both labels and useful to complete the installation with PowerUp & eSolutions Charging (2, 3)

B Le code QR est le même sur les deux étiquettes et est utile pour compléter l'installation avec PowerUp & eSolutions Charging (2, 3)

Der QR-Code ist der gleiche auf beiden Schildern und ist nützlich, um die Installation mit PowerUp und eSolutions Charging abzuschließen (2, 3)

IT Etichetta di identificazione

- A L'etichetta “C” deve essere applicata in prossimità della presa al termine dell'installazione (1)
- B Il codice QR è lo stesso per entrambe le etichette e serve per completare l'installazione con PowerUp ed eSolutions Charging (2, 3)

ES Etiqueta de identificación

- A La etiqueta «C» deberá aplicarse cerca de la enchufe al término de la instalación (1)
- B El código QR es el mismo para ambas etiquetas y se utiliza para completar la instalación con PowerUp y eSolutions Charging (2, 3)

PT Etiqueta de Identificação

- A A etiqueta “C” deve ser colocada perto da tomada quando a instalação estiver concluída (1)
- B O código QR é o mesmo em ambas as etiquetas e é útil para completar a instalação com PowerUp e eSolutions Charging (2, 3)

BG Идентификационна табелка

- A Табелката “C” трябва да се постави близо до контакта, когато монтажът приключи (1)
- B QR кодът е еднакъв и на двете табелки и е необходим за приключване на инсталирането с PowerUp & eSolutions Charging (2, 3)

CZ Identifikační štítek

- A Štítek „C“ se musí po dokončení instalace umístit v blízkosti zásuvky (1)
- B QR kód je stejný pro oba štítky a slouží k dokončení instalace s PowerUp a eSolutions Charging (2, 3)

DK Identifikationsmærke

- A “C” mærket skal sættes på i nærheden af fatningen, når installationen er fuldført (1)
- B QR-koden er den samme på begge mærker og nyttig til at fuldføre installationen med PowerUp & eSolutions Charging (2, 3)

EE Identifitseerimismärgis

- A Paigalduse lõpetamise korral tuleb pistikupesa lähedale paigaldada märgis „C“ (1)
- B QR-kood on mõlemal sildil sama ning seda saab kasutada rakenduste PowerUp & eSolutions Charging abil paigalduse lõpuleviimiseks (2, 3)

FI Tunnistetarra

- A “C”-tarra on asetettava lähelle pistorasiasa, kun asennus on valmis (1)
- B QR-koodi on sama molemmilla tarroissa ja hyödyllinen asennuksen loppuun saattamiseksi PowerUpilla ja eSolutions Chargingilla (2, 3)

GR Σήμανση αναγνώρισης

- A Η ετικέτα «C» πρέπει να τοποθετείται κοντά στην πρίζα όταν έχει ολοκληρωθεί η εγκατάσταση (1)
- B Ο κωδικός QR είναι ο ίδιος και στις δύο ετικέτες και χρησιμεύει για ολοκλήρωση της εγκατάστασης με το PowerUp και το eSolutions Charging (2, 3)

HR Identifikacijska naljepnica

- A Naljepnica “C” trebala bi se staviti u blizinu utičnice kad se instalacija završi (1)
- B QR kód je isti u obje naljepnice i koristan je za dovršetak instalacije uz PowerUp & eSolutions Charging (2, 3)

HU Azonosító címke

- A A „C” címékét az aljzat mellé kell illeszteni, a beépítés elvégzése után (1)
- B A QR kód mindkét címkén azonos és a PowerUp-al valamint eSolutions Charging-al történő beépítés teljesítésére alkalmas (2, 3)

LT Identifikacinė etiketė

- A Baigus montuoti, etiketė „C” turi būti klijuojama šalia lizdo (1)
- B QR kodas yra toks pats abiejose etiketėse. Jis naudojamas norint užbaigti diegimą naudojant programėlę „PowerUp & eSolutions Charging” (2, 3)

LV Identifikācijas etiķete

- A Etiķetei “C” ir jābūt novietotai kontaktligzdas tuvumā instalācijas beigās (1)
- B QR kods ir tas pats abām etiķetēm un tas ir domāts instalācijas pabeigšanai ar PowerUp un eSolutions Charging (2, 3)

NL Identificatielabel

- A “C” label moet bij het stopcontact worden aangebracht wanneer de installatie is voltooid (1)
- B QR-code is hetzelfde in beide labels en handig om de installatie te voltooien met PowerUp & eSolutions Charging (2, 3)

NO ID-merke

- A “C”-etiketten skal påføres i nærheten av stikkontakten når installasjonen er fullført (1)
- B QR-koden er den samme på begge merker og er nyttig for å fullføre installasjonen med PowerUp og eSolutions Charging (2, 3)

PL Etykieta identyfikacyjna

- A Etykieta „C” należy przykleić w pobliżu gniazda po zakończeniu instalacji (1)
- B Kod QR jest taki sam na obu etykietach i jest przydatny do zakończenia instalacji za pomocą PowerUp & eSolutions Charging (2, 3)

RO Eticheta de identificare

- A Eticheta „C” trebuie aplicată lângă priză, după finalizarea instalării (1)
- B Codul QR este același pe ambele etichete și vă poate fi util la finalizarea instalării cu aplicațiile PowerUp și eSolutions Charging (2, 3)

SE Identifieringsetikett

- A “C”-etiketten ska appliceras nära uttaget när installationen är klar (1)
- B QR-koden är densamma i båda etiketterna och användbar för att slutföra installationen med PowerUp och eSolutions Charging (2, 3)

SK Identifikačný štítok

- A Štítok „C” sa musí po ukončení inštalácie umiestniť v blízkosti zásuvky (1)
- B QR kód je rovnaký pre oba štítky a slúži na dokončenie inštalácie s PowerUp a eSolutions Charging (2, 3)

Safety symbols

FR Symboles de sécurité
DE Sicherheitszeichen

General Warning

A Avertissement général



Allgemeine Warnung

Read Manual

B Lisez le manuel



Handbuch lesen

Prohibitions or restrictions

C Interdiction ou restrictions



Verbote oder Einschränkungen

Device must be switched off

D L'appareil doit être éteint



Das Gerät muss ausgeschaltet sein

Electrical voltage hazard

E Risque de tension électrique



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung

Qualified personnel only

F Personnel qualifié uniquement



Nur qualifiziertes Personal

Material damage

G Dommages matériels



Materialschaden

IT Simboli di sicurezza

- A Avvertenza generale
- B Consultare il manuale
- C Divieti o restrizioni
- D Il dispositivo deve essere spento
- E Pericolo di tensione elettrica
- F Solo personale qualificato
- G Danno materiale

ES Símbolos de seguridad

- A Advertencia general
- B Leer el manual
- C Prohibiciones o restricciones
- D El dispositivo debe estar apagado
- E Peligro de corriente eléctrica
- F Solo personal cualificado
- G Daño material

PT Símbolos de segurança

- A Advertência Geral
- B Ler Manual
- C Proibição ou restrições
- D O dispositivo deve estar desligado
- E Risco de tensão elétrica
- F Apenas pessoal qualificado
- G Danos materiais

BG Символи за безопасност

- A Общо предупреждение
- B Прочетете ръководството
- C Забрана или ограничения
- D Устройството трябва да е изключено
- E Опасност от електрическо напрежение
- F Само квалифициран персонал
- G Материални щети

CZ Bezpečnostní symboly

- A Všeobecné upozornění
- B Přečtení návodu
- C Zákazy nebo omezení
- D Zařízení musí být vypnuté
- E Nebezpečí elektrického napětí
- F Pouze kvalifikovaní pracovníci
- G Materiální škoda

DK Sikkerhedssymboler

- A Generel advarsel
- B Læs vejledningen
- C Forbud eller begrænsninger
- D Anordningen skal slukkes
- E Risiko for spændingsstød
- F Kun kvalificeret personale
- G Materiel skade

EE Ohutusmärgid

- A Üldhoiatus
- B Lugege kasutusjuhendit
- C Keeld või piirangud
- D Seade peab olema välja lülitatud
- E Elektrilise oht
- F Ainult kvalifitseeritud personal
- G Materiaalne kahju

FI Turvasymbolit

- A Yleisvaroitus
- B Lue opas
- C Kiellot tai rajoitukset
- D Laitte on sammutettava
- E Sähköjännitevaara
- F Ainoastaan pätevä henkilöstö
- G Aineelliset vahingot

GR Σύμβολα ασφαλείας

- A Γενική προειδοποίηση
- B Διαβάστε το εγχειρίδιο
- C Απαγόρευση ή περιορισμοί
- D Η συσκευή πρέπει να είναι απενεργοποιημένη
- E Κίνδυνος ηλεκτρικής τάσης
- F Μόνο εξειδικευμένο προσωπικό
- G Υλικές ζημιές

HR Sigurnosni simboli

- A Opće upozorenje
- B Pročitati priručnik
- C Zabrana ili ograničenja
- D Uredaj mora biti ugašen
- E Opasnost od električnog napona
- F Samo kvalificirano osoblje
- G Materijalna šteta

HU Biztonsági szimbólumok

- A Általános figyelmeztetés
- B Olvassa el a kézikönyvet
- C Tilalmak vagy korlátozások
- D A készüléket ki kell kapcsolni
- E Elektromos feszültségveszély
- F Csak szakképzett személyzet
- G Anyagi kár

LT Saugos simboliai

- A Bendrasis įspėjimas
- B Perskaitykite vadovą
- C Draudimai arba ribojimai
- D Prietaisas privalo būti išjungtas
- E Elektros įtampos pavojus
- F Tik kvalifikuoti specialistai
- G Materialinė žala

LV Drošības simboli

- A Vispārējs brīdinājums
- B Lasīt rokasgrāmatu
- C Aizliegumi vai ierobežojumi
- D Ierīcei ir jābūt izslēgtai
- E Elektriskā sprieguma bīstamība
- F Tikai kvalificēts personāls
- G Materiāls bojājums

NL Veiligheidssymbolen

- A Algemene waarschuwing
- B Lees de handleiding
- C Verbod of beperkingen
- D Toestel moet uitgeschakeld zijn
- E Gevaar voor elektrische spanning
- F Alleen gekwalificeerd personeel
- G Materieële schade

NO Sikkerhetssymboler

- A Generell advarsel
- B Les håndbok
- C Forbud eller restriksjoner
- D Enhet må være slått av
- E Fare for elektrisk spenning
- F Kun kvalifisert personell
- G Skade på materiale

PL Symbole bezpieczeństwa

- A Ostrzeżenie ogólne
- B Przeczytaj instrukcję
- C Zakazy lub ograniczenia
- D Urządzenie musi być wyłączone
- E Zagrożenie napięciem elektrycznym
- F Tylko wykwalifikowany personel
- G Szkodę materialną

RO Simboluri privind siguranța

- A Avertisment general
- B Cititi manualul
- C Interdicții sau restricții
- D Dispozitivul trebuie să fie decuplat de la alimentarea cu energie
- E Pericol cauzat de tensiunea electrică
- F Numai personal calificat
- G Daune materiale

SE Säkerhetssymboler

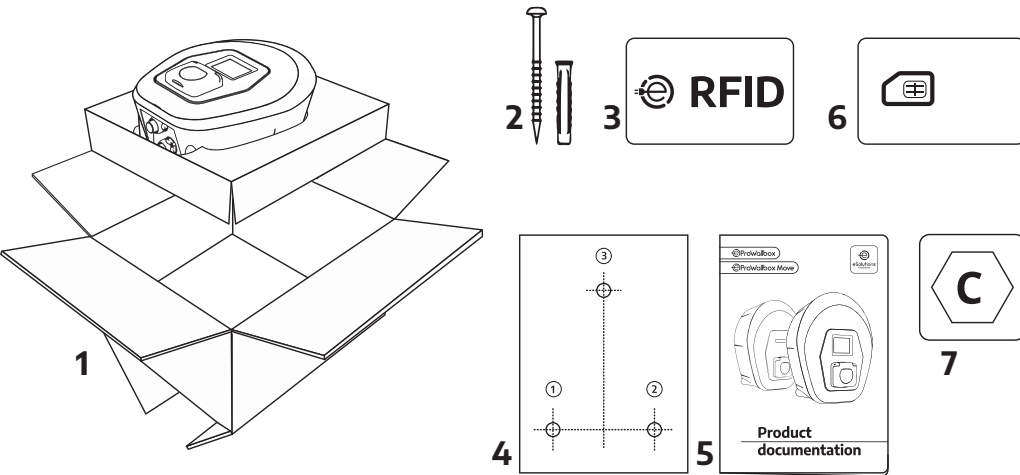
- A Allmän varning
- B Läs handboken
- C Förbud eller begränsningar
- D Enheten måste vara avstängd
- E Risk för elektrisk spänning
- F Endast kvalificerad personal
- G Materieell skada

SK Bezpečnostné symboly

- A Všeobecné upozornenia
- B Prečítanie návodu
- C Zákazy alebo obmedzenia
- D Zariadenie musí byť vypnuté
- E Nebezpečenstvo elektrického napätia
- F Výhradne kvalifikovaný pracovník
- G Materiálne poškodenie

Content

FR Contenu du carton
DE Inhalt



eProWallbox or eProWallbox Move (1)

- A eProWallbox ou eProWallbox Move (1)
- eProWallbox oder eProWallbox Move (1)

3x Ø10x50mm wall plugs with screws (2)

- B 3x Ø10x50 mm chevilles murales avec vis (2)
- 3x Ø10x50 mm Wanddübel mit Schrauben (2)

1x RFID Card (only for eProWallbox) (3)

- C 1x carte RFID (uniquement pour eProWallbox) (3)
- 1x RFID-Karte (nur für eProWallbox) (3)

1x drilling template (4)

- D 1x gabarit de perçage (4)
- 1x Bohrschablone (4)

Product documentation (5)

- E Documentation sur le produit (5)
- Produktdokumentation (5)

SIM card installed (not valid for eProWallbox Move) (6)

- F Carte SIM installée (non valable pour eProWallbox Move) (6)
- Installierte SIM-Karte (nicht gültig für eProWallbox Move) (6)

C label (7)

- G Étiquette C (7)
- C-Schild (7)

IT Contenuto

- A eProWallbox o eProWallbox Move (1)
- B 3x tasselli a parete Ø10x50 mm con viti (2)
- C 1x tessera RFID (solo per eProWallbox) (3)
- D 1x dima di foratura (4)
- E Documentazione prodotto (5)
- F Scheda SIM installata (non inclusa per eProWallbox Move) (6)
- G Etichetta "C" (7)

ES Contenido

- A eProWallbox o eProWallbox Move (1)
- B 3x tacos de pared Ø10x50 mm con tornillos (2)
- C 1x tarjeta RFID (solo para eProWallbox) (3)
- D 1x plantilla de perforación (4)
- E Documentación del producto (5)
- F Tarjeta SIM instalada (no válida para eProWallbox Move) (6)
- G Etiqueta C (7)

PT Conteúdo

- A eProWallbox ou eProWallbox Move (1)
- B 3x tomadas de parede de Ø10x50mm c/parafusos (2)
- C 1x Cartão RFID (apenas para eProWallbox) (3)
- D 1x escantilhão de perfuração (4)
- E Documentação do produto (5)
- F Cartão SIM instalado (não é válido para eProWallbox Move) (6)
- G Etiqueta C (7)

BG Какво съдържа опаковката

- A eProWallbox или eProWallbox Move (1)
- B 3 бр. винтове с дюбели Ø10x50mm (2)
- C 1 бр. RFID карта (само за eProWallbox) (3)
- D 1 бр. шаблон за монтажни отвори (4)
- E Продуктова документация (5)
- F Инсталирана SIM карта (не е валидно за eProWallbox Move) (6)
- G Табелка C (7)

CZ Obsah balení

- A eProWallbox nebo eProWallbox Move (1)
- B 3x hmoždinky do stěny Ø10x50 mm se šrouby (2)
- C 1x karta RFID (pouze pro eProWallbox) (3)
- D 1x vrtací šablona (4)
- E Dokumentace k výrobku (5)
- F Nainstalovaná SIM karta (neplatná pro eProWallbox Move) (6)
- G Štítek C (7)

DK Indhold

- A eProWallbox eller eProWallbox Move (1)
- B 3x Ø10x50mm rawlplugs med skruer (2)
- C 1x RFID kort (angår kun eProWallbox) (3)
- D 1x boreskabelon (4)
- E Toote dokumentatsioon (5)
- F Installeret SIM-kort (gælder ikke for eProWallbox Move) (6)
- G C-mærkat (7)

EE Komplekti sisu

- A eProWallbox või eProWallbox Move (1)
- B 3 x Ø10 x 50 mm tüübit kruvidega (2)
- C 1 x RFID-kaart (ainult eProWallboxi puhul) (3)
- D 1 x puurimisšabloun (4)
- E Toote dokumentatsioon (5)
- F Paigaldatud SIM-kaart (ei kehti eProWallbox Move'i puhul) (6)
- G C-märgis (7)

FI Sisältö

- A eProWallbox tai eProWallbox Move (1)
- B 3x Ø10x50 mm:n seinätulpat ruuveilla (2)
- C 1x RFID-kortti (vain eProWallboxille) (3)
- D 1x porausmalli (4)
- E Tuoteasiakirjat (5)
- F SIM-kortti asennetut (ei käytössä eProWallbox Movessa) (6)
- G C-tarra (7)

GR Τι περιλαμβάνεται

- A eProWallbox ή eProWallbox Move (1)
- B 3 ούπες Ø10x50 mm με βίδες (2)
- C 1 κάρτα RFID (μόνο για το eProWallbox) (3)
- D 1 πρότυπο διάτρησης (4)
- E Τεκμηρίωση προϊόντος (5)
- F Εγκατεστημένη κάρτα SIM (δεν ισχύει για το eProWallbox Move) (6)
- G Ετικέτα C (7)

HR Sadržaj

- A eProWallbox ili eProWallbox Move (1)
- B 3x Ø10x50mm tiple s vijcima (2)
- C 1x RFID kartica (samo za eProWallbox) (3)
- D 1 x šablona za bušenje (4)
- E Dokumentacija o proizvodu (5)
- F SIM kartica instalirana (ne vrijedi za eProWallbox Move) (6)
- G Najlepnica C (7)

HU A csomagolásban található tartozékok

- A eProWallbox vagy eProWallbox Move (1)
- B 3x fali tiplik Ø10x50 mm csavarokkal (2)
- C 1x RFID kártya (csak eProWallbox-hoz) (3)
- D 1x fúrósablon (4)
- E Termék dokumentáció (5)
- F SIM kártya beillesztve (eProWallbox Move-hoz nem érvényes) (6)
- G C címke (7)

LT Turinys

- A „eProWallbox“ arba „eProWallbox Move“ (1)
- B 3 Ø10 x 50 mm sieniniai kištukai su varžtais (2)
- C 1 RFID kortelė (skirta tik „eProWallbox“) (3)
- D 1 gręžimo šablonas (4)
- E Gaminio dokumentai (5)
- F SIM kortelė įdėta (netaikoma „eProWallbox Move“) (6)
- G „C“ etiketė (7)

LV Iepakojuma saturs

- A eProWallbox vai eProWallbox Move (1)
- B 3x Ø10x50 mm sienas spraudņi ar skrūvēm (2)
- C 1x RFID Card (tikai priekš eProWallbox) (3)
- D 1x urbsšanas šablons (4)
- E Izstrādājuma dokumentācija (5)
- F Instalēta SIM karte (nav derīga priekš eProWallbox Move) (6)
- G Etiketē C (7)

NL Inhoud

- A eProWallbox of eProWallbox Move (1)
- B 3x Ø10x50mm pluggen met schroeven (2)
- C 1x RFID-kaart (alleen voor eProWallbox) (3)
- D 1x boorsjabloon (4)
- E Productdocumentatie (5)
- F Simkaart geïnstalleerd (niet geldig voor eProWallbox Move) (6)
- G C label (7)

NO Innhold

- A eProWallbox eller eProWallbox Move (1)
- B 3x Ø10x50mm veggplugg med skruer (2)
- C 1x RFID-kort (kun for eProWallbox) (3)
- D 1x boremal (4)
- E Produktdokumentasjon (5)
- F SIM-kort installert (ikke gyldig for eProWallbox Move) (6)
- G C-merke (7)

PL Co znajduje się w środku

- A eProWallbox lub eProWallbox Move (1)
- B 3x kołki rozporowe Ø10x50mm z wkretami (2)
- C 1x karta RFID (tylko dla eProWallbox) (3)
- D 1x szabloun do wiercenia (4)
- E Dokumentacja produktu (5)
- F Zainstalowana karta SIM (nie dotyczy eProWallbox Move) (6)
- G Etykieta C (7)

RO Conținut

- A eProWallbox sau eProWallbox Move (1)
- B 3 dibluri de perete Ø 10 x 50 mm, cu șuruburi (2)
- C 1 card RFID (doar pentru eProWallbox) (3)
- D 1 șablon de găurit (4)
- E Documentația produsului (5)
- F SIM card instalată (nu se aplică pentru eProWallbox Move) (6)
- G Eticheta C (7)

SE Innehåll

- A eProWallbox eller eProWallbox Move (1)
- B 3x Ø10x50 mm väggpluggar med skruvar (2)
- C 1x RFID-kort (endast för eProWallbox) (3)
- D 1x bormall (4)
- E Produktdokumentation (5)
- F SIM-kort installerat (gäller inte för eProWallbox Move) (6)
- G C-etikett (7)

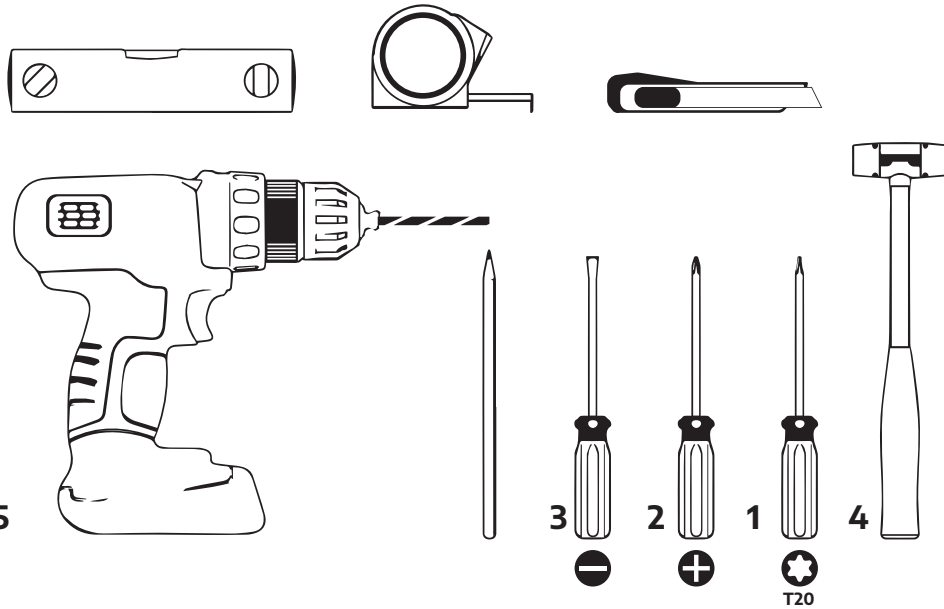
SK Obsah balenia

- A eProWallbox alebo eProWallbox Move (1)
- B 3x hmoždinky do steny Ø10x50 mm so skrútkami (2)
- C 1x karta RFID (len pre eProWallbox) (3)
- D 1x vrtacia šablóna (4)
- E Dokumentácia k výrobku (5)
- F Nainštalovaná SIM karta (neplatná pre eProWallbox Move) (6)
- G Štítok C (7)



Required Tools

FR Outils nécessaires
DE Erforderliche Werkzeuge



Torx screwdriver T20 1/4" (1)

- A Tournevis Torx T20 1/4" (1)
Schraubendreher Torx T20 1/4" (1)

Phillips screwdriver (length = 160 mm) (2)

- B Tournevis Phillips (longueur = 160 mm) (2)
Kreuzschlitzschraubendreher (Länge = 160 mm) (2)

Slotted screwdriver (head <2mm) (3)

- C Tournevis plat (tête <2 mm) (3)
Schlitzschraubendreher (Kopf <2 mm) (3)

Hammer (4)

- D Marteau (4)
Hammer (4)

Drill and Ø10mm bit (5)

- E Perceuse et mèche Ø10 mm (5)
Bohrer und Bohreinsatz mit 10 mm (5)

Note: the 2 box-cable sheath junctions can be replaced with Ø25mm cable gland

Note : il est possible de remplacer les 2 raccords tournant pour gaine par un presse-étoupe de 25 mm de diamètre

Hinweis: Es ist möglich, die 2 Gehäuse-Kabelmantel-Verbindungen durch eine Kabelverschraubung mit Ø25 mm zu ersetzen

IT Utensili necessari

- A Cacciavite Torx T20 1/4" (1)
B Cacciavite a stella (lunghezza = 160 mm) (2)
C Cacciavite a taglio (testa <2 mm) (3)
D Martello (4)
E Trapano e punta da Ø10 mm (5)
Nota: è possibile sostituire le 2 giunzioni scatola-guaina con un pressacavo Ø25mm

ES Herramientas necesarias

- A Destornillador Torx T20 1/4" (1)
B Destornillador de estrella (largo = 160 mm) (2)
C Destornillador de corte (cabeza <2 mm) (3)
D Martillo (4)
E Taladro y broca de Ø10 mm (5)
Nota: es posible sustituir las 2 uniones caja-vaina de cables por un prensaestopas de Ø 25 mm

PT Ferramentas necessárias

- A Chave de fendas Torx T20 1/4" (1)
B Chave de fendas Phillips (comprimento = 160 mm) (2)
C Chave de fendas ranhurada (cabeça <2mm) (3)
D Martelo (4)
E Ferramenta de perfuração de Ø10mm (5)
Nota: é possível substituir as 2 junções da bainha do cabo da caixa por um buçim de Ø25mm

BG Необходими инструменти

- A Отвертка Torx T20 1/4" (1)
B Кръстата отвертка Phillips (дължина = 160 mm) (2)
C Шлицева отвертка (глава <2 mm) (3)
D Чук (4)
E Бормашина и свредло с диаметър Ø10mm (5)
Забелжка: може да замените 2-те съединителни връзки на кутията и шლაуха на кабела с кабелни щуцери Ø 25 mm

CZ Potřebné nářadí

- A Šroubovák torx T20 1/4" (1)
B Křížový šroubovák (délka = 160 mm) (2)
C Ploché šroubovák (hlava <2 mm) (3)
D Kládvo (4)
E Vrtačka a vrták Ø10 mm (5)
Poznámka: 2 spojky kabel-krabice je možné nahradit kabelovou průchodkou Ø25 mm

DK Nødvendige værktøjer

- A Torx T20 1/4" skruestrækker (1)
B Phillips skruestrækker (længde = 160 mm) (2)
C Kærvskruestrækker (hoved <2mm) (3)
D Hammer (4)
E Bor og Ø10mm borehoved (5)
Bemærk: Det er muligt at erstatte de 2 boks-kablers forbindelsesmuffer med Ø25mm kabelforskrninger

EE Vajalikud tööriistad

- A Torx T20 1/4" kruvikeeraja (1)
B Ristkruvikeeraja (pikkus = 160 mm) (2)
C Miinuspeakruvikeeraja (pea <2 mm) (3)
D Haamer (4)
E Trell ja Ø10 mm puur (5)
Märkus: kahte harukarpi on võimalik asendada Ø25 mm kaabli läbiviiguga

FI Tarvittavat työkalut

- A Torx T20 1/4" -ruuvimeisseli (1)
B Ristipäämeisseli (pituus = 160 mm) (2)
C Tasapäämeisseli (pää <2 mm) (3)
D Vasara (4)
E Pora ja Ø10 mm:n terä (5)
Huomautus: 2 kaapelliäätikon suojaalitosta voidaan korvata Ø25 mm:n kaapelliittimellä

GR Απαραίτητα εργαλεία

- A Κατσαβίδι τύπου Torx T20 1/4" (1)
B Κατσαβίδι Phillips (μήκος = 160 mm) (2)
C Κατσαβίδι με σχισμή (κεφαλή <2 mm) (3)
D Σφυρί (4)
E Τρυπάνι και μύτη Ø10mm (5)
Σημείωση: είναι δυνατή η αντικατάσταση των 2 συνδέσεων θήκης κουτιού-καλωδίου με στυπιοθλιπτή καλωδίων Ø25mm

HR Potrebni alati

- A Torx T20 1/4" odvijač (1)
B Phillips odvijač (duljina = 160 mm) (2)
C Odvijač s prorezom (glava <2 mm) (3)
D Čekić (4)
E Bušilica i svrdlo Ø10 mm (5)
Napomena: moguće je zamijeniti 2 spojnice plašta kutije i kabela s kabelskom uvodnicom Ø25 mm

HU Szükséges szerszámok

- A Torx T20 1/4" csavarhúzó(1)
B Phillips csillag csavarhúzó (hossza = 160 mm) (2)
C Hornyos csavarhúzó (feje <2 mm) (3)
D Kalapács (4)
E Fűrőgép és Ø10 mm hegy (5)
Figyelem: Nem lehet a kábel csatlakozóhüvelyét és dobozát Ø25mm-es kábel tömszelencével helyettesíteni

LT Reikalingi įrankiai

- A Atsuktuvas „Torx T20 1/4" (1)
B Atsuktuvas „Phillips“ (ilgis = 160 mm) (2)
C Plokščias atsuktuvas (< 2 mm galvutė) (3)
D Plaktukas (4)
E Grąžtas ir Ø10 mm galvutė (5)
Pastaba: galima pakeisti 2 kabelių dėžutės apvalkalų jungtis Ø 25 mm kabelių riebokšliais

LV Nepieciešamie rīki

- A Skrūvgrēzis Torx T20 1/4" (1)
B Zvaigznes skrūvgrēzis (garums = 160 mm) (2)
C Rievotais skrūvgrēzis (galviņa <2 mm) (3)
D Āmurs (4)
E Urbis un Ø10 mm uzgalis (5)
Piezīme: ir iespējams nomainīt 2 kabeļa kārbas-apvalka savienojumus ar Ø25mm kabeļa blīvi

NL Vereist gereedschap

- A Torx T20 1/4" schroevendraaier (1)
B Kruikskopschroevendraaier (lengte = 160 mm) (2)
C Sleufschroevendraaier (kop <2mm) (3)
D Hamer (4)
E Boor en Ø10mm boortje (5)
Let op: het is mogelijk om de 2 box-kabelmantelverbindingen te vervangen door Ø25mm kabelwartel

NO Nødvendig verkøy

- A Torx T20 1/4" skrutrekker (1)
B Phillips skrutrekker (lengde = 160 mm) (2)
C Skrutrekker med spor (hode <2mm) (3)
D Hammer (4)
E Bor og Ø10mm bit (5)
Merk: det er mulig å skifte ut de 2 boks-kabel hylsekoblingene med Ø25mm kabelhylse

PK Wymagane narzędzia

- A Śrubokręt Torx T20 1/4" (1)
B Śrubokręt krzyżakowy (długość = 160 mm) (2)
C Śrubokręt płaski (głowica <2mm) (3)
D Młotek (4)
E Wiertarka i wiertło Ø10mm (5)
Uwaga: istnieje możliwość zastąpienia 2 złączy puszkowo-kablowych dławikiem kablowym Ø25mm

RO Uneelte necesare

- A Surubelnită Torx T20 1/4" (1)
B Surubelnită Phillips (lungime = 160 mm) (2)
C Surubelnită în cruce (cap <2 mm) (3)
D Ciocan (4)
E Bormașină și burghiu de Ø 10 mm (5)
Notă: cele 2 joncțiuni ale tecii cablului cu cutia pot fi înlocuite cu o presetupă cu diametru de 25 mm

SE Verktyg som behövs

- A Torx T20 1/4" skruvmejsel (1)
B Stjärnskruvmejsel (längd = 160 mm) (2)
C Skruvmejsel med spår (huvud <2 mm) (3)
D Hammare (4)
E Borr och Ø10 mm bit (5)
Obs: det går att byta ut de två box-kabelhylsorna med en kabelgenomföring på Ø25 mm

SK Potřebné náradie

- A Skrutkovač Torx T20 1/4" (1)
B Hviezdicový skrutkovač (dĺžka = 160 mm) (2)
C Plochý skrutkovač (hlava <2 mm) (3)
D Kládvo (4)
E Vrtáčka a vrták Ø10 mm (5)
Poznámka: 2 spojky kábel-krabica je možné nahradit káblovou príchodkou Ø25 mm



Required power line electrical protection devices

- FR** Dispositifs de protection nécessaires pour la protection électrique du câble d'alimentation
- DE** Erforderliche elektrische Schutzvorrichtungen für die Stromleitung

The wallbox must be protected upstream by installing the following externally:

La wallbox doit être protégée en amont en par les dispositifs suivant:

Vor der Wallbox sind Schutzeinrichtungen vorzusehen. Hierzu muss folgendes extern installiert werden:

MCB (circuit breaker): 1P/3P+N, C curve, minimum 6kA, max 40A

A MCB (disjoncteur) : 1P/3P+N, courbe C, minimum 6kA, max 40A

MCB (Leistungsschutzschalter): 1P/3P+N, C-Kurve, mindestens 6kA, max. 40 A

RCD (residual current device): 1P/3P+N, minimum Type A, 30mA residual operating current, manual reset

B RCD (disjoncteur différentiel) : 1P/3P+N, minimum Type A, courant de fonctionnement résiduel de 30mA, réarmement manuel

RCD (Fehlerstrom-Schutzschalter): 1P/3P+N, mindestens vom Typ A, 30mA Ansprech-Fehlerstrom, manuelle Rückstellung

SPD (surge protection device): strongly recommended

C SPD (dispositif de protection contre les surtensions) : fortement recommandé

SPD (Überspannungsleiter): dringend empfohlen

IMD (insulation monitoring device): only in IT-type systems

D IMD (dispositif de contrôle de l'isolation) : uniquement dans les systèmes de type IT

IMD (Isolationswächter): nur bei IT-Typ-Systemen

IT Dispositivi necessari per la protezione elettrica della linea di alimentazione

La wallbox deve essere protetta a monte installando esternamente:
A MCB: 1P/3P+N, curva C, minimo 6 kA, max 40 A
B RCD: 1P/3P+N, minimo tipo A, corrente operativa residua 30 mA, riarmo manuale

C SPD: vivamente consigliato
D IMD: solo nei sistemi di tipo IT

ES Dispositivos necesarios para la protección eléctrica de la línea de alimentación

La Wallbox debe protegerse en fases anteriores mediante una instalación externa:

A MCB: 1P/3P+N, curva C, mínimo 6kA, máx. 40 A
B RCD: 1P/3P+N, mínimo tipo A, corriente operativa residual 30 mA, rearme manual

C SPD: aconsejado encarecidamente
D IMD: solo en los sistemas de tipo IT

PT Dispositivos de proteção elétrica necessários à rede de alimentação

A wallbox tem que ser protegida a montante através da instalação externa de:

A MCB: 1P/3P+N, curva C, mínimo 6kA, máx 40A
B RCD: 1P/3P+N, mínimo Tipo A, 30mA corrente residual de funcionamento, reinicialização manual

C SPD: altamente recomendado
D IMD: apenas em sistemas do tipo TI

BG Необходими устройства за електрическа защита на линията за електрозахранване

Wallbox трябва да е защитен нагоре по веригата чрез монтиране извън него на:

A Максималнотокова защита (MCB): 1P/3P+N, C крива, минимум 6kA, макс. 40A

B Диференциалнотокова защита (RCD): 1P/3P+N, минимум Type A, 30mA остатъчен работен ток, ръчно нулиране

C Защита от пренапрежение (SPD): силно препоръчително
D Контрол на изолацията (IMD): само в системи тип IT

CZ Zařízení potřebná pro el. ochranu napájecího vedení

Wallbox musí být chráněn na vstupu externí instalací:

A MCB: 1P/3P+N, křivka C, minimum 6kA, max. 40 A
B RCD: 1P/3P+N, minimálně typ A, jmenovitý zbytkový proud 30 mA, manuální reset

C SPD: velmi se doporučuje
D IMD: pouze u systémů typu IT

DK Strømkablets påkrævede elektriske beskyttelsesordninger

Vægboksen skal beskyttes opstrøms ved udvendigt at installere:

A MCB (miniafbryder): 1P/3P+N, C kurve, minimum 6kA, max 40A
B RCD (fejlstømsafbryder): 1P/3P+N, minimum Type A, 30mA resterende driftsstrøm, manuel nulstilling

C SPD (overspændingsbeskyttelse): Anbefales varmt
D IMD (isolerende overvågningsmekanisme): kun i systemer af IT-typen

EE Vajalikud toiteliini elektrikaitsesadmed

Seinalaadijal tuleb vooluahelas eespool kaitsta, paigaldades väliselt järgnevat:

A MCB: 1F/3F+N, rakendustunnusjoon C, min 6 kA, max 40 A
B RCD: 1F/3F+N, vähemalt tüüp A, 30 mA jääkvool, käsitsi lähtestamine

C SPD: tungivalt soovitatav
D IMD: ainult IT-tüüpi süsteemide puhul

FI Vaaditut virtajohtojen sähköiset suojaotteet

Latausasema on suojattava ylävirtaan asentamalla ulkoisesti:

A MCB: 1P/3P+N, C-käyrä, min. 6 kA, maks. 40 A
B RCD: 1P/3P+N, min. A-tyyppi, 30 mA:n jäännöskäyttövirta, manuaalinen nollaus

C SPD: erittäin suositeltava
D IMD: vain IT-tyyppisissä järjestelmissä

GR Απαραίτητες συσκευές ηλεκτρικής προστασίας γραμμής ισχύος

Το Wallbox πρέπει να έχει ανωίσα προστασία εγκαθιστώντας εξωτερικά:

A MCB: 1P/3P+N, καμπύλη C, ελάχιστο 6 kA, μέγ. 40 A
B RCD: 1P/3P+N, ελάχιστος τύπος A, 30 mA παραμένον ρεύμα λειτουργίας, μη αυτόματη επαναφορά

C SPD: συνιστάται ανεπιφύλακτα
D IMD: μόνο σε συστήματα τύπου IT

HR Potrebni električni zaštitni uređaji električnog voda

Zidni uređaj mora biti zaštićen uzvodno ugradnjom izvana:

A MCB: 1P/3P+N, C krivulja, minimalno 6kA, max 40A
B RCD: 1P/3P+N, minimalan tip A, 30mA diferencijalna radna struja, ručno resetiranje

C SPD: svakako se preporučuje
D IMD: samo u sustavima tipa IT

HU Szükséges készülékek a távvezeték elektromos védelméhez

A wallbox-ot felfelé kell védeni a következők külső beépítésével:

A MCB: 1P/3P+N, C görbe, minimum 6kA, max 40 A
B RCD: 1P/3P+N, minimum A típus, maradék üzemi áram 30 mA, kézi visszaállítás

C SPD: erősen javasolt
D IMD: csak az IT típus rendszerekben

LT Reikalingi elektros linijų elektros apsaugos įtaisai

„Wallbox“ turi būti apsaugota prieš srovę, išorėje įrengiant toliau nurodytus prietaisus

A Miniatūrinis srovės išjungiklis (MCB): 1P/3P + N, C kreivė, min. 6 kA, maks. 40 A

B Liekamosios srovės įtaisas (RCD): 1P/3P + N, min. A tipas, 30 mA liekamoji darbinė srovė, rankinis nustatymas iš naujo

C Apsauginis įtaisas nuo viršįtampių (SPD): labai rekomenduojama
D Izoliacijos stebėjimo prietaisas (IMD): tik IT tipo sistemose

LV Ierīces, kas ir nepieciešamas padeves līnijas elektriskai aizsardzībai

Wallbox ir jābūt aizsargātai pirms, ārēji instalējot:

A MCB: 1P/3P+N, liknes C, min. 6kA, max 40 A
B RCD: 1P/3P+N, minimums tips A, atlikušā darba strāva 30 mA, manuāla atiestate

C SPD: stingri ieteikts
D IMD: tikai IT tipa sistēmās

NL Vereiste elektrische beveiligingsapparaten voor de voedingskabel

De wallbox moet stroomopwaarts worden beschermd door externe installatie:

A MCB: 1P/3P+N, C curve, minimaal 6kA, max 40 A
B RCD: 1P/3P+N, minimaal Type A, 30mA reststroom, handmatige reset

C SPD: sterk aanbevolen
D IMD: alleen in systemen van het IT-type

NO Nødvendige elektriske vern ved strømledning

Wallboxen må beskyttes oppstrøms ved å installere eksternt:

A MCB: 1P/3P+N, C kurve, minimum 6kA, maks 40A
B RCD: 1P/3P+N, minimum Type A, 30mA restdriftsstrøm, manuell tilbakestilling

C SPD: anbefales på det sterkeste
D IMD: kun i IT-type systemer

PL Wymagane urządzenia ochrony linii elektroenergetycznej

Stację ładowania Wallbox należy zabezpieczyć przed instalacją na zewnątrz:

A MCB: 1P/3P+N, krzywca C, min. 6kA, maks. 40A
B RCD: 1P/3P+N, minimum Typ A, szczytkowy prąd roboczy 30mA, reset ręczny

C SPD: zdecydowanie zalecane
D IMD: tylko w systemach typu IT

RO Aparate electrice de protecție necesare pe linia de alimentare

Stația de încărcare trebuie protejată în amonte instalând în exterior:

A MCB: 1P/3P+N, curbă de tip C, minimum 6 kA, max. 40 A
B RCD: 1P/3P+N, cel puțin de tip A, curent rezidual de calcul 30 mA, resetare manuală

C SPD: ferm recomandat
D IMD: numai în sisteme de tip IT

SE Skyddsenheter som krävs för elledning

Wallboxen måste skyddas uppströms genom en extern installation:

A MCB: 1P/3P+N, C-kurva, minst 6 kA, max 40 A
B RCD: 1P/3P+N, lägsta typ A, 30 mA restström driftström, manuell återställning

C SPD: rekommenderas starkt
D IMD: endast i IT-system

SK Zariadenia potrebné na elektrickú ochranu napájecího vedenia

Wallbox musí byť chránený na vstupe externou inštaláciou:

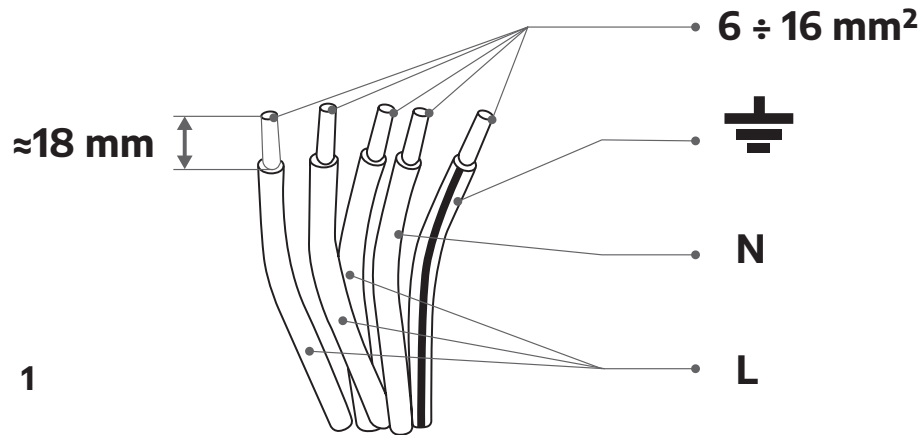
A MCB: 1P/3P+N, krivka C, minimum 6kA, max. 40 A
B RCD: 1P/3P+N, minimum typ A, reziduálny prevádzkový prúd 30 mA, manuálny reset

C SPD: dôrazne sa odporúča
D IMD: iba u systémov typu IT

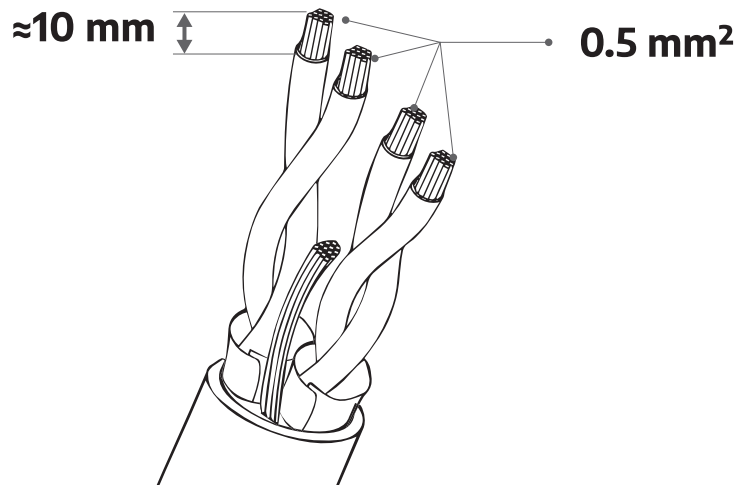


Required Cables

FR Câbles requis
DE Erforderliche Kabel



1



2

Recommended power supply cables (1)

- A Câbles d'alimentation recommandés (1)
Empfohlene Stromversorgungskabel (1)

Recommended communication cables: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 or S/FTP cat. 7 suitable for installation with a 400V power line (2)

- B Câbles de communication recommandés : Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 ou S/FTP cat. 7 adapté à une installation avec une ligne électrique de 400 V (2)
Empfohlene Kommunikationskabel: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 oder S/FTP Kat. 7 geeignet für die Installation mit einer Stromleitung mit 400 V (2)

IT Cavi richiesti

- A Cavi di alimentazione consigliati (1)
B Cavi di comunicazione consigliati: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 oppure S/FTP cat. 7 adatto all'installazione con una linea elettrica da 400 V (2)

ES Cables exigidos

- A Cables de alimentación aconsejados (1)
B Cables de comunicación aconsejados: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 o S/FTP cat. 7 adecuado para la instalación con una línea de alimentación de 400 V (2)

PT Cabos necessários

- A Cabos de alimentação recomendados (1)
B Cabos de comunicação recomendados: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 ou S/FTP cat. 7 apropriados para instalação com uma rede de elétrica de 400V (2)

BG Необходими кабели

- A Препоръчителни захранващи кабели (1)
B Препоръчителни комуникационни кабели: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 или S/FTP cat. 7, подходяща за инсталация с електрозахранване 400 V (2)

CZ Požadované kabely

- A Doporučené napájecí kabely (1)
B Doporučené komunikační kabely: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 nebo S/FTP kat. 7 vhodné pro instalaci s elektrickým vedením 400 V (2)

DK Påkrævede kabler

- A Anbefalede strømforsyningskabler (1)
B Anbefalede kommunikationskabler: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 eller S/FTP kat. 7 som egner sig til installation med et 400V strømkabel (2)

EE Vajalikud kaablid

- A Soovitavad toitekaablid (1)
B Soovitavad sidekaablid: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 või S/FTP CAT. 7, mis sobib 400 V toiteliiniga paigaldisse (2)

FI Tarvittavat kaapelit

- A Suositellut virtalähteen kaapelit (1)
B Suositeltavat tiedonsiirtokaapelit: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 tai S/FTP cat. 7 soveltuu asennettavaksi 400 V:n virtajohdon kanssa (2)

GR Απαραίτητα καλώδια

- A Συνιστώμενα καλώδια παροχής ισχύος (1)
B Συνιστώμενα καλώδια επικοινωνίας: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 ή S/FTP cat. 7, κατάλληλο για εγκατάσταση με γραμμή ισχύος 400 V (2)

HR Potrebni kabeli

- A Preporučeni kabeli za napajanje (1)
B Preporučeni komunikacijski kabeli: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 ili S/FTP cat. 7 prikladan za instalaciju s električnim vodom od 400 V (2)

HU Szükséges kábelek

- A Ajánlott tápkábelek (1)
B Ajánlott kommunikációs kábelek: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 o S/FTP cat. 7, 400 V -os tápvezetékre történő beépítésre alkalmas (2)

LV Pieprasītie kabeli

- A Ieteiktie padeves kabeli (1)
B Ieteiktie komunikācijas kabeli: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 vai S/FTP kat. 7 piemērots instalācijai ar 400 V elektrisko līniju (2)

LT Reikalingi kabeliai

- A Rekomenduojami maitinimo kabeliai (1)
B Rekomenduojami ryšio kabeliai: „Modbus“ RS485 STP 2 x 2 AWG24 arba S/FTP 7 kat., tinkami montuoti su 400 V maitinimo linija (2)

NL Vereiste kabels

- A Aanbevolen voedingskabels (1)
B Aanbevolen communicatiekabels: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 of S/FTP cat. 7 geschikt voor installatie met een 400V stroomleiding (2)

NO Nødvendige kabler

- A Anbefalte strømforsyningskabler (1)
B Anbefalte kommunikasjonskabler: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 eller S/FTP kat. 7 egnet for installasjon med en 400V strømledning (2)

PL Wymagane kable

- A Zalecane przewody zasilające (1)
B Zalecane przewody komunikacyjne: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 lub S/FTP kat. 7 przystosowany do instalacji z linią zasilającą 400V (2)

RO Cabluri necesare

- A Cabluri pentru alimentare cu energie recomandate (1)
B Cabluri de comunicare recomandate: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 sau S/FTP cat. 7 adecvate pentru instalarea pe o linie de alimentare de 400 V (2)

SE Kablar som behövs

- A Rekommenderade strömförsörjningskablar (1)
B Rekommenderade kommunikationskablar: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 eller S/FTP kat. 7 lämplig för installation med en 400 Volts kraftledning (2)

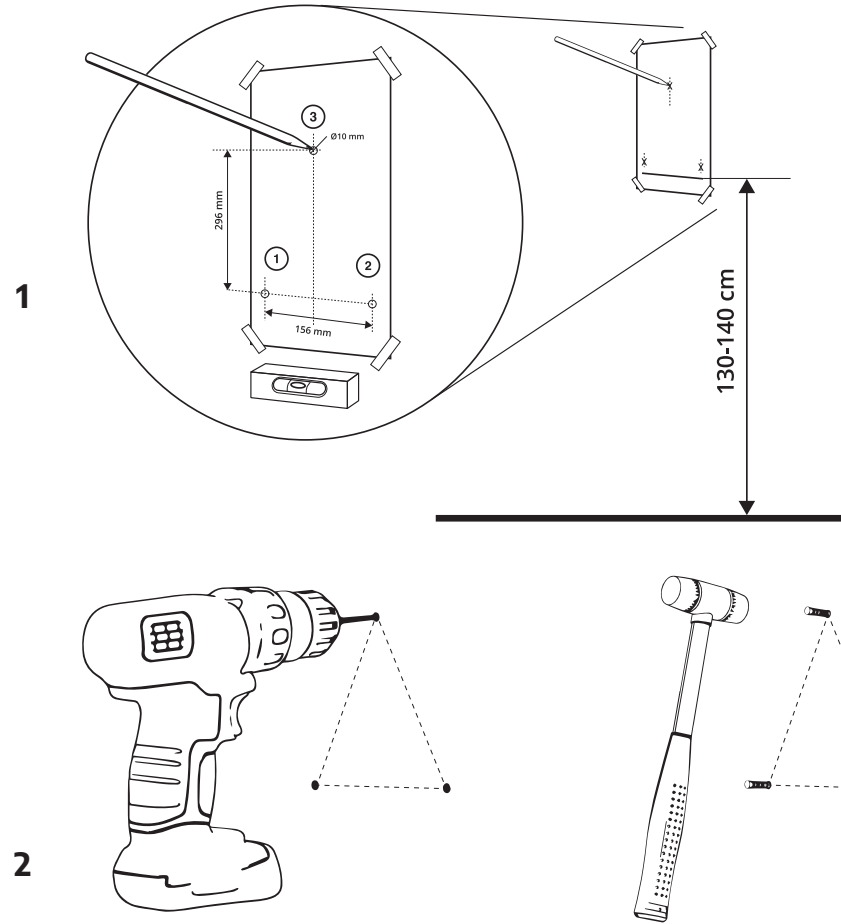
SK Požadované káble

- A Odporúčané napájacie káble (1)
B Odporúčané komunikačné káble: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 alebo S/FTP kat. 7 vhodné pre inštaláciu u elektrického vedenia 400 V (2)



Positioning & Drilling

FR Positionnement et perçage
DE Positionieren und Bohren



Use the drilling template to mark 3 fixing points (1)

A Utiliser le gabarit de perçage pour marquer 3 points de fixation (1)

Markieren Sie mit Hilfe der Bohrschablone die 3 Befestigungspunkte (1)

Using a drill, make 3x Ø10 mm holes with minimum depth 60 mm and push the fixing plugs into the holes with a hammer (2)

B À l'aide d'une perceuse, faites 3 trous de 10 mm de diamètre avec une profondeur minimale de 60 mm et enfoncez les chevilles de fixation dans les trous à l'aide d'un marteau (2)

Mit Hilfe eines Bohrers müssen Sie 3x Ø10 mm Löcher mit einer Mindesttiefe von 60 mm bohren und die Befestigungsdübel mit Hilfe eines Hammers in die Löcher (2) klopfen

IT Posizionamento e perforazione

- A Utilizzare la dima di foratura per segnare 3 punti di fissaggio (1)
- B Con un trapano praticare 3 fori da Ø10 mm con profondità minima di 60 mm e spingere i tasselli di fissaggio nei fori con un martello (2)

ES Posicionamiento y perforación

- A Utilice la plantilla de perforación para marcar 3 puntos de fijación (1)
- B Perfore con un taladro 3 orificios de Ø10 mm con una profundidad mínima de 60 mm e introduzca los tacos en los orificios con un martillo (2)

PT Posicionamento e Perfuração

- A Utilizar o escantilhão de perfuração para marcar 3 pontos de fixação (1)
- B Utilizando um berbequim fazer 3x furos de Ø10 mm com profundidade mínima de 60 mm e empurrar as tomadas de fixação macho para dentro dos furos com um martelo (2)

BG Позициониране и монтажни отвори

- A Използвайте шаблона за монтажни отвори, за да отбележите 3-те точки на закрепване (1)
- B С помощта на бормашина направете 3 отвора по Ø10 mm с минимална дълбочина 60 mm и набийте фиксиращите дюбели в отворите с помощта на чук (2)

CZ Umístění a vrtání otvorů

- A Za použití vrtací šablony si vyznačte 3 upevňovací body (1)
- B Pomocí vrtačky vyvrtajte 3 otvory s průměrem Ø10 mm a minimální hloubkou 60 mm a potom kladivem zatlačte hmoždinky do vyvrtaných otvorů (2)

DK Placering & boring

- A Brug boreskabelonen til at afmærke de 3 fæstepunkter (1)
- B Bor 3x Ø10 mm huller med en dybde på mindst 60 mm og skub skruernes ravnplugs ind i hullerne med en hammer (2)

EE Paigutus ja puurimine

- A Kasutage puurimisšabloon, et märkida ära 3 kinnituspunkti (1)
- B Puurige kolm Ø10 mm auku, mis on vähemalt 60 mm sügavad ning suruge tüübilid haamri abil aukudesse (2)

FI Sijoitus ja poraus

- A Käytä porausmallia merkitäksesi 3 kiinnityspistettä (1)
- B Tee poralla 3x Ø10 mm:n reikä, joiden vähimmäissyvyys on 60 mm ja aseta kiinnitystuplat reikiin käyttämällä vasaraa (2)

GR Τοποθέτηση και διάτρηση

- A Χρησιμοποιήστε το πρότυπο διάτρησης για να σημειώσετε τα 3 σημεία στερέωσης (1)
- B Χρησιμοποιώντας ένα τρυπάνι, ανοίξτε 3 οπές Ø10 mm με ελάχιστο βάθος 60 mm και ωθήστε προς τα μέσα τις ούπες με τη βοήθεια ενός αψυριού (2)

HR Pozicioniranje i bušenje

- A Šablonom za bušenje označite 3 pričvršne točke (1)
- B Pomoću bušilice napravite 3x Ø10 mm rupe minimalne dubine 60 mm i gurnite tiple za pričvršćivanje u rupe čekićem (2)

HU Pozicionálás és fúrás

- A A fúrósablont használva jelölje be a 3 rögzítő pontot (1)
- B Fúrjon a fúrógéppel 3 Ø10 mm-es, minimum 60 mm mélységű lyukat és illesse be a rögzítő tipliket kalapáccsal a lyukakba (2)

LV Novietojums un urbšana

- A Izmantot urbšanas šablonu, lai atzīmētu 3 fiksācijas punktus (1)
- B Ar urbja palīdzību veikt 3 atveres ar Ø10 mm ar 60 mm minimālu dziļumu un iegrūst piestiprināšanas spraudņus atverēs ar āmura palīdzību (2)

LT Vieta ir gręžimas

- A Naudodamiesi gręžimo šablonu pažymėkite 3 tvirtinimo taškus (1)
- B Grąžtu išgręžkite 3x Ø 10 mm, min. 60 mm gylio skylės ir į angas plaktuku įkalkite tvirtinimo kaiščius (2)

NL Positionering & Boren

- A Gebruik de boorsjabloon om 3 bevestigingspunten te markeren (1)
- B Maak met behulp van een boormachine 3x Ø10 mm gaten met een minimale diepte van 60 mm en druk de bevestigingspluggen in de gaten met een hamer (2)

NO Plassering og boring

- A Bruk en boremal for å markere 3 festehull (1)
- B Bruk et bor og lag 3x Ø10 mm hull med minimum dybde 60 mm og skyv festepluggene inn i hullene med en hammer (2)

PL Rozmieszczenie i wiercenie

- A Za pomocą szablonu do wiercenia zaznacz 3 punkty mocowania (1)
- B Wiertarką wykonać 3x otwory 10 mm o minimalnej głębokości 60 mm i młotkiem wbić kolki mocujące (2)

RO Poziționarea și găurirea

- A Folosiți șablonul de găurit pentru a marca 3 puncte de fixare (1)
- B Cu ajutorul unui burghiu, practicați 3 găuri cu diametrul Ø 10 mm, cu o adâncime de cel puțin 60 mm, și împingeți diblurile de fixare în găuri cu ciocanul (2)

SE Positionering och borrhning

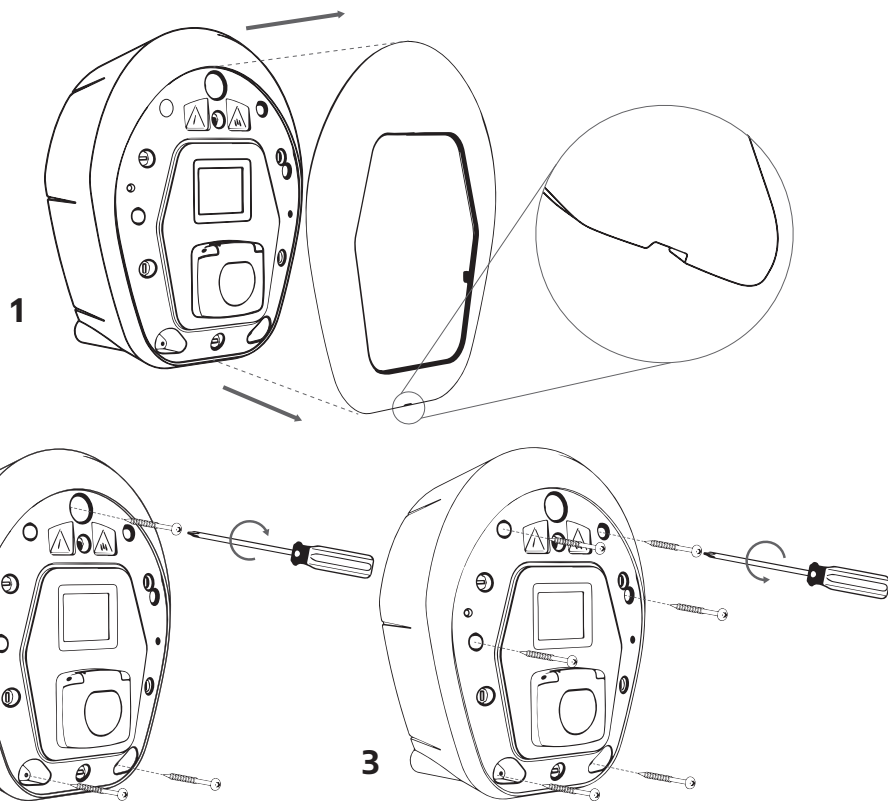
- A Använd bormallen för att markera tre fästpunkter (1)
- B Gör 3x Ø10 mm hål med ett minsta djup på 60 mm med hjälp av en borr och tryck in fixeringspluggarna i hålen med en hammare (2)

SK Umístnenie a vrtanie otvorov

- A Použite vrtiaciu šablónu a vyznačte 3 upevňovacie body (1)
- B Pomocou vrtačky urobte 3 otvory s priemerom Ø10 mm a minimálnou hĺbkou 60 mm, potom kladivom zatlačte hmoždinky do otvorov (2)

Wall Mounting

FR Montage mural
DE Wandmontage



Remove the external cover (1)

- A Retirez le couvercle externe (1)
Entfernen Sie die äußere Abdeckung (1)

Fix eProWallbox by inserting the 3 screws in the wall plugs using the Phillips screwdriver (2)

- B Fixez eProWallbox en insérant les 3 vis dans les chevilles à l'aide du tournevis Philips (2)
Befestigen Sie die eProWallbox, indem Sie die 3 Schrauben mit Hilfe eines Kreuzschlitzschraubendreher in die Wanddübel einführen (2)

To pull the cover out, remove the 6 screws using the Torx T20 screwdriver (3)

- C Pour retirer le couvercle, retirez les 6 vis à l'aide du tournevis Torx T20 (3)
Um die Abdeckung herauszuziehen, entfernen Sie die 6 Schrauben mit dem Schraubendreher Torx T20 (3)

IT Montaggio a parete

- A Rimuovere la cover esterna (1)
B Fissare eProWallbox inserendo le 3 viti nei tasselli a parete con il cacciavite a stella (2)
C Per estrarre la cover, rimuovere le 6 viti utilizzando il cacciavite Torx T20 (3)

ES Montaje en la pared

- A Retire la carcasa externa (1)
B Fije eProWallbox introduciendo los 3 tornillos en los tacos con el destornillador de estrella (2)
C Para quitar la carcasa, retire los 6 tornillos con el destornillador Torx T20 (3)

PT Montagem na parede

- A Remover a tampa exterior (1)
B Fixar a eProWallbox inserindo os 3 parafusos nas tomadas de parede macho utilizando a chave de fendas Philips (2)
C Para extrair a tampa, remover os 6 parafusos utilizando a chave de fendas Torx T20 (3)

BG Стенен монтаж

- A Свалете външния капак (1)
B Закрепете eProWallbox, като завиете 3-те винта в дюбелите с помощта на кръстатата отвертка Philips (2)
C За да извадите капака, отстранете 6-те винта с помощта на отвертка Torx T20 (3)

CZ Montáž na stěnu

- A Sejměte vnější kryt (1).
B Pomocí křížového šroubováku upevněte eProWallbox ke stěně našroubováním 3 šroubů do hmoždinek (2).
C Pro vytažení krytu povolte 6 šroubů pomocí šroubováku torx T20 (3)

DK Vægmontering

- A Aftag den udvendige afskærmning (1)
B Fastspænd eProWallbox ved at skruer de 3 skruer i deres rawplugs med Philips skruetrækkeren (2)
C Skru de 6 skruer ud med Torx T20 skruetrækkeren, for at trække afskærmningen af (3)

EE Seinale kinnitamine

- A Eemaldage väliskate (1)
B Kinnitage eProWallbox seinale, keerates ristpeakruvikeerajaga kolm kruvi tüübliitese (2)
C Katte eemaldamiseks keerake 6 kruvi välja Torx T20 kruvikeerajaga (3)

FI Seinäkiinnitys

- A Poista ulkokuori (1)
B Kiinnitä eProWallbox asettamalla 3 ruuvia seinätulppiin käyttäen ristipäämeisseliä (2)
C Irrota kannesta 6 ruuvia Torx T20 -ruuvimeisselillä (3)

GR Επιτοίχια τοποθέτηση

- A Αφαιρέστε το εξωτερικό κάλυμμα (1)
B Στερεώστε το eProWallbox εισάγοντας τις 3 βίδες στις ούπες χρησιμοποιώντας το κατσαβίδι Philips (2)
C Για να απομακρύνετε το κάλυμμα, αφαιρέστε τις 6 βίδες χρησιμοποιώντας το κατσαβίδι τύπου Torx T20 (3)

HR Pričvrščivanje na zid

- A Uklonite vanjski poklopac (1)
B Popravite eProWallbox umetanjem 3 vijaka u zidne tiple pomoću Philips odvijača (2)
C Za izvlačenje poklopca, uklonite 6 vijaka pomoću Torx T20 odvijača (3)

HU Falra szerelés

- A Távolítsa el a külső burkolatot (1)
B Rögzítse a falra eProWallbox-ot beillesztve a Philips csillagcsavarhúzóval a 3 csavart a tiplikbe (2)
C A burkolat eltávolításához, vegye le a 6 csavart T20 Torx csavarhúzóval (3)

LV Montāža uz sienas

- A Noņemt ārējo vāku (1)
B Piestiprināt eProWallbox, ievadot 3 skrūves sienas spraudņos ar zvaigznes skrūvgriezi (2)
C Lai izņemtu vāku, ir jāizņem 6 skrūves, izmantojot skrūvgriezi Torx T20 (3)

LT Tvirtinimas prie sienos

- A Nuimkite išorinį dangtį (1)
B Pritvirtinkite „eProWallbox“ atsuktuvu „Philips“ įsukdami 3 varžtus į sieninius kaiščius (2)
C Norėdami nuimti dangtį, išsukite 6 varžtus atsuktuvu „Torx T20“ (3)

NL Wandmontage

- A Verwijder de externe afdekking (1)
B Bevestig eProWallbox door de 3 schroeven in de muurpluggen te steken met behulp van de kruiskopschroevendraaier (2)
C Om het deksel eruit te trekken, verwijder u de 6 schroeven met de Torx T20-schroevendraaier (3)

NO Veggmontering

- A Fjern det ytre dekslet (1)
B Fest eProWallbox ved å sette inn de 3 skruene i veggpluggene med Philips skrutrekkeren (2)
C For å trekke ut dekslet, fjern de 6 skruene med Torx T20 skrutrekkeren (3)

PL Montaż naścienny

- A Zdejmij osłonę zewnętrzną (1)
B Zamocuj eProWallbox, wkładając 3 śruby w kotki rozporowe za pomocą śrubokręta krzyżakowego (2)
C Aby zdjąć pokrywę, odkręć 6 śrub za pomocą śrubokręta Torx T20 (3)

RO Montarea pe perete

- A Îndepărtați capacul exterior (1)
B Fixați stația eProWallbox introducând cele 3 șuruburi în diblurile de perete cu ajutorul șurubelniței Philips (2)
C Pentru a scoate capacul, scoateți cele 6 șuruburi folosind șurubelnița Torx T20 (3)

SE Vägghmontering

- A Ta bort den yttre kåpan (1)
B Fixera eProWallbox genom att sätta i de tre skruvarna i väggpluggarna med Philips skruvmejsel (2)
C För att dra ut locket, ta bort de 6 skruvarna med Torx T20 -skruvmejseln (3)

SK Montáž na stenu

- A Odstráňte vonkajší kryt (1)
B Pomocou hviezdicového skrutkovača upevnite eProWallbox na stene tak, že utiahnete 3 skrutky do hmoždienek (2)
C Pre odstránenie krytu uvoľnite 6 skrutiek pomocou skrutkovača Torx T20 (3)

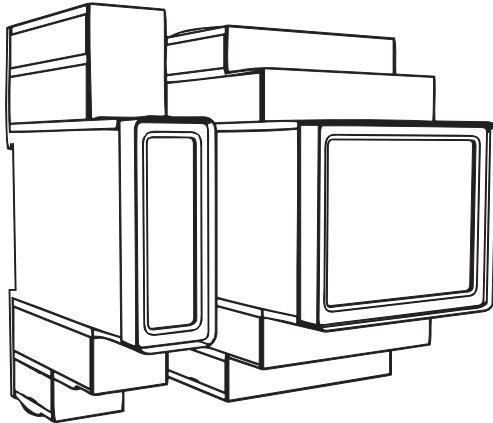


Installation of Accessories

FR Installation des accessoires
DE Installation des Zubehörs

PowerMeter

MIDcounter



PowerMeter (DPM) measures all the electrical house loads. Install to activate the Dynamic Power Management (DPM) function to modulate the charging power and avoid blackouts

A Le PowerMeter (DPM) mesure toutes les charges électriques de la maison. Installez pour activer la fonction de Dynamic Power Management (DPM) afin de moduler la puissance de charge et d'éviter les coupures de courant

Der PowerMeter (DPM) misst den gesamten Stromeigenbedarf. Installieren, um die Funktion von Dynamic Power Management (DPM) zu aktivieren, um die Ladeleistung zu modulieren und Stromausfälle zu vermeiden

MIDcounter certifies the energy consumption of the wallbox

B MIDcounter certifie la consommation d'énergie de la wallbox

Der MIDcounter bescheinigt den Energieverbrauch der Wallbox

IT Installazione degli accessori

- A Il PowerMeter (DPM) misura tutti i carichi elettrici dell'abitazione. Installare per attivare la funzione Dynamic Power Management (DPM) per modulare la potenza di carica ed evitare blackout
- B Il MIDcounter certifica il consumo energetico della wallbox

ES Instalación de los accesorios

- A El PowerMeter (DPM) mide todas las cargas eléctricas de la vivienda. Instalar para activar la función Dynamic Power Management (DPM) a fin de modular la potencia de carga y evitar apagones
- B El MIDcounter certifica el consumo energético de la wallbox

PT Instalação de acessórios

- A O PowerMeter (DPM) mede todas as cargas elétricas domésticas. Instalar para ativar a função de Dynamic Power Management (DPM) para modular a tensão de carga e evitar apagões
- B O MIDcounter comprova o consumo de energia da wallbox

BG Монтиране на аксесоари и принадлежности

- A PowerMeter (DPM) измерва всички електрически товари в дома. Инсталирайте, за да активирате функция Динамично управление на мощността (Dynamic Power Management (DPM)) за модулиране на мощността на зареждане и предотвратяване на прекъсвания на тока
- B MIDcounter удостоверява разхода на енергия на wallbox

CZ Instalace příslušenství

- A PowerMeter (DPM) měří všechny elektrické odběry v domácnosti. Nainstalujte pro aktivaci funkce Dynamic Power Management (DPM) určené k modulaci nabíjecího výkonu a předejítí výpadkům elektrické energie
- B MIDcounter potvrzuje energetickou spotřebu wallboxu

DK Installation af tilbehør

- A PowerMeter (DPM) måler alle boligens elektriske belastninger. Installer for at aktivere funktionen Dynamic Power Management (DPM) som modulerer opladningens strøm og undgår strømsvingt
- B MIDcounter certificerer vægboxens energiforbrug

EE Lisatarvikute paigaldamine

- A PowerMeter (DPM) mõõdab kõiki elektrikoormusi majas. Paigaldage see, et aktiveerida dünaamilise toitehalduse (DPM - Dynamic Power Management) funktsioon, et saaksite laadimisvõimsust muuta ja elektrikatkestusi vältida
- B MIDcounter tõendab seinalaadija energiatarbimist

FI Lisävarusteiden asennus

- A PowerMeter (DPM) mittaa talon kaikki sähkökuormitukset. Asenna aktioidaksesi Dynamic Power Managementin (DPM) moduroidaksesi lataustehoja ja välttääksesi sähkökatkoja
- B MIDcounter vahvistaa latausaseman energiankulutuksen

GR Εγκατάσταση αξεσουάρ

- A Το PowerMeter (DPM) μετρά όλο το ηλεκτρικό φορτίο. Εγκαταστήστε για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Dynamic Power Management (Δυναμική διαχείριση ισχύος - DPM) για να ρυθμίσετε την ισχύ της φόρτισης και να αποφεύγετε διακοπές ρεύματος
- B Το MIDcounter πιστοποιεί την κατανάλωση ενέργειας του Wallbox

HR Instalacija dodataka

- A PowerMeter (DPM) mjeri sva električna kućna opterećenja. Instalirajte kako biste aktivirali funkciju Dynamic Power Management (DPM) za moduliranje snage punjenja i izbjegavanje nestanka struje
- B MIDcounter potvrđuje potrošnju energije zidnog uređaja

HU Tartozékbeszerelés

- A A PowerMeter (DPM) beméri a lakás minden elektromos terhelését. Szerelje be hogy aktiválja a Dynamic Power Management (DPM) funkciót a feltöltéses tápegységek szabályozására és az áramszünet elkerülésére
- B A MIDcounter bizonyítja a wallbox villanyfogyasztását

LT Priedų montavimas

- A „PowerMeter“ (DPM) matuoja visas namų elektros apkrovas. Sumontuokite, kad įjungtumėte dinaminio energijos valdymo (DPM - Dynamic Power Management) funkciją, kad būtų galima moduliuoti įkrovimo galią ir išvengti elektros energijos tiekimo sutrikimų
- B „MIDcounter“ užtikrina „Wallbox“ energijos suvartojimą

LV Piederumu instalācija

- A PowerMeter (DPM) mēra visas mājokļa elektriskās slodzes. Instalēt, lai aktivētu Dynamic Power Management (DPM) funkciju, lai modulētu uzlādes jaudu un izvairītos no strāvas padeves pārtraukšanas
- B MIDcounter sertificē wallbox elektrisko patēriņu

NL Installatie van accessoires

- A PowerMeter (DPM) meet alle elektrische huisbelastingen. Installeer om de functie Dynamic Power Management (DPM) te activeren om de oplaadstroom te moduleren en black-outs te vermijden
- B MIDcounter certificeert het energieverbruik van de wallbox

NO Installere tilbehør

- A PowerMeter (DPM) måler alle elektriske husbelastninger. Installer for å aktivere funksjonen Dynamic Power Management (DPM) for å modulere lade strøm og unngå strøbrudd
- B MIDcounter sertifiserer wallboxens energiforbruk

PL Instalacja akcesoriów

- A PowerMeter (DPM) mierzy wszystkie obciążenia elektryczne domu. Zainstaluj, aby aktywować funkcję Dynamic Power Management (DPM) w celu modulowania ładowania zasilania i uniknięcia przerw w dostawie prądu
- B MIDcounter potwierdza zużycie energii przez stację ładowania

RO Instalarea accesoriilor

- A PowerMeter (DPM) măsoară toate sarcinile electrice din locuință. Instalați-l pentru a activa funcția Dynamic Power Management (DPM), care are rolul de a modula puterea de încărcare și a evita paneele de curent
- B MIDcounter certifică consumul de energie al stației

SE Installation av tillbehör

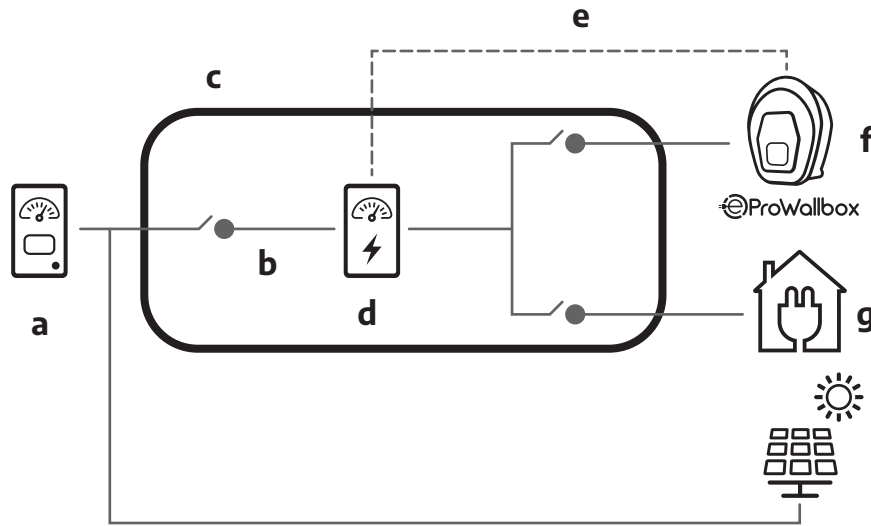
- A PowerMeter (DPM) mäter alla elektriska husbelastningar. Installera för att aktivera funktionen Dynamic Power Management (DPM) för att modulera laddningsströmmen och undvika strömbrott
- B MIDcounter certifierar wallboxens energiförbrukning

SK Inštalácia príslušenstva

- A PowerMeter (DPM) meria všetky elektrické odbery v domácnosti. Nainštalujte pre aktiváciu funkcie Dynamic Power Management (DPM) určenú na moduláciu nabíjacieho výkonu a prevenciu výpadkov elektrickej energie
- B MIDcounter potvrdzuje energetickú spotrebu wallboxu

PowerMeter (DPM) positioning

FR Positionnement du PowerMeter (DPM)
DE Positionierung des PowerMeter (DPM)



Utility meter (a); Power line (b); Electrical panel (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Loads (g)

Compteur général (a) ; Ligne d'alimentation électrique (b) ; Panneau électrique (c) ; PowerMeter (DPM) (d) ; Modbus RS485 (e) ; eProWallbox (f) ; Charges (g)

Verbrauchszähler (a); Stromleitung (b); Schalttafel (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Lasten (g)

PowerMeter (DPM) (d) must be installed after the main utility meter (a)

A Le PowerMeter (DPM) (d) doit être installé après le compteur électrique principal (a)

Der PowerMeter (DPM) (d) muss nach dem Hauptverbrauchszähler installiert werden (a)

Install a communication cable (e) between PowerMeter (DPM) and eProWallbox

Installez un câble de communication (e) entre le PowerMeter (DPM) et eProWallbox

B Installieren Sie ein Kommunikationskabel (e) zwischen dem PowerMeter (DPM) und der eProWallbox

IT Posizionamento del PowerMeter (DPM)

Contatore (a); Linea elettrica (b); Quadro elettrico (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Carichi (g)
A Il PowerMeter (DPM) (d) deve essere installato dopo il contatore principale (a)
B Installare un cavo di comunicazione (e) tra il PowerMeter (DPM) e eProWallbox

ES Posicionamiento del PowerMeter (DPM)

Contador (a); Línea eléctrica (b); Cuadro eléctrico (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Cargas (g)
A El PowerMeter (DPM) (d) debe instalarse después del contador principal (a)
B Instale un cable de comunicación (e) entre el PowerMeter (DPM) y la eProWallbox

PT Posicionamento do PowerMeter (DPM)

Contador público (a); Rede elétrica (b); Painel elétrico (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Cargas (g)
A O PowerMeter (DPM) (d) deve ser instalado depois do contador público principal (a)
B Instalar um cabo de comunicação (e) entre o PowerMeter (DPM) e a eProWallbox

BG Позициониране на PowerMeter (DPM)

Комунален електромер (a); Линия за електрозахранване (b); Електрическо табло (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Електрически товари (g)
A PowerMeter (DPM) (d) трябва да се монтира след главния комунален електромер (a)
B Монтирайте един комуникационен кабел (e) между PowerMeter (DPM) и eProWallbox

CZ Umístění zařízení PowerMeter (DPM)

Měřič (a); Elektrické vedení (b); Elektrický rozváděč (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Spotřebiče (g)
A PowerMeter (DPM) (d) se musí nainstalovat za hlavní měřič (a)
B Propojte komunikačním kabelem (e) PowerMeter (DPM) a eProWallbox

DK PowerMeter (DPM) placering

Forbrugsmåler (a); Strømkabel (b); El-panel (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Belastninger (g)
A PowerMeter (DPM) (d) skal installeres efter hovedforbrugsmåleren (a)
B Installer et kommunikationskabel (e) imellem PowerMeter (DPM) og eProWallbox

EE PowerMeteri (DPM) paigutamine

Elektriarvesti (a); toiteliin (b); elektriklip (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); elektritarvitid (g)
A PowerMeter (DPM) (d) tuleb paigaldada vooluahelas peamise elektriarvesti järele (a)
B Paigaldage PowerMeteri (DPM) ja eProWallboxi vahele sidekaabel (e)

FI PowerMeterin (DPM) sijoitus

Kulutusmittari (a); Virtajohto (b); Sähköpaneeli (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Kuormat (g)
A PowerMeter (DPM) (d) on asennettava pääkulutusmittarin jälkeen (a)
B Asenna tiedonsiirtokaapeli (e) PowerMeterin (DPM) ja eProWallboxin välille

GR Τοποθέτηση PowerMeter (DPM)

Μετρητής παροχής ρεύματος (a), Γραμμή ισχύος (b), Ηλεκτρικός πίνακας (c), PowerMeter (DPM) (d), Modbus RS485 (e), eProWallbox (f), Φορτία (g)
A Το PowerMeter (DPM) (d) πρέπει να εγκατασταθεί μετά τον κύριο μετρητή παροχής ρεύματος (a)
B Εγκαταστήστε ένα καλώδιο επικοινωνίας (e) μεταξύ PowerMeter (DPM) και eProWallbox

HR Pozicioniranje PowerMeter (DPM)

Mjerač potrošnje (a); Električni vod (b); Električna ploča (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Opterećenja (g)
A PowerMeter (DPM) (d) mora biti instaliran nakon glavnog mjerača potrošnje (a)
B Instalirajte komunikacijski kabel (e) između PowerMetera (DPM) i eProWallboxa

HU PowerMeter (DPM) pozicionálása

Fogyasztásmérő (a); Távezeték (b); Kapcsolótábla (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Terhelések (g)
A A PowerMeter (DPM) (d) -t a fő fogyasztásmérő után kell beépíteni (a)
B Szereljen be egy kommunikációs kábelt (e) a PowerMeter (DPM) és eProWallbox közé

LT „PowerMeter“ (DPM) vieta

Komunalinių paslaugų skaitiklis (a); elektros linija (b); elektros skydas (c); „PowerMeter“ (DPM) (d); „Modbus“ RS485 (e); „eProWallbox“ (f); apkrovos (g)
A „PowerMeter“ (DPM) (d) turi būti sumontuotas po pagrindinio komunalinių paslaugų skaitiklio (a)
B Sumontuokite ryšio kablį (e) tarp „PowerMeter“ (DPM) ir „eProWallbox“

LV PowerMeter (DPM) novietojums

Skaitītājs (a); Elektriskā līnija (b); Elektriskais panelis (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Slodzes (g)
A PowerMeter (DPM) (d) ir jābūt instalētam pēc galvenā sliedza (a)
B Instalēt komunikācijas kabeļi (e) starp PowerMeter (DPM) un eProWallbox

NL PowerMeter (DPM) positionering

Nutsmeter (a); Voedingskabel (b); Elektrisch paneel (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Belastingen (g)
A PowerMeter (DPM) (d) moet na de hoofdmeter worden geïnstalleerd (a)
B Installeer een communicatiekabel (e) tussen PowerMeter (DPM) en eProWallbox

NO PowerMeter (DPM) plassering

Bruksmåler (a); Strømledning (b); Elektrisk panel (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Belastninger (g)
A PowerMeter (DPM) (d) må installeres etter hovedmåleren (a)
B Installer en kommunikasjonskabel (e) mellom PowerMeter (DPM) og eProWallbox

PL Rozmieszczenie PowerMeter (DPM)

Licznik elektryczny (a); Linia energetyczna (b); Panel elektryczny (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Obciążenia (g)
A PowerMeter (DPM) (d) musi być zainstalowany za głównym licznikiem elektrycznym (a)
B Zainstaluj kabel komunikacyjny (e) pomiędzy PowerMeter (DPM) i eProWallbox

RO Poziționarea dispozitivului PowerMeter (DPM)

Contor de utilități (a); Linie electrică (b); Panou electric (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Sarcini (g)
A PowerMeter (DPM) (d) trebuie instalat după contorul de utilități principal (a)
B Instalați un cablu de comunicare (e) între PowerMeter (DPM) și eProWallbox

SE PowerMeter (DPM) positionering

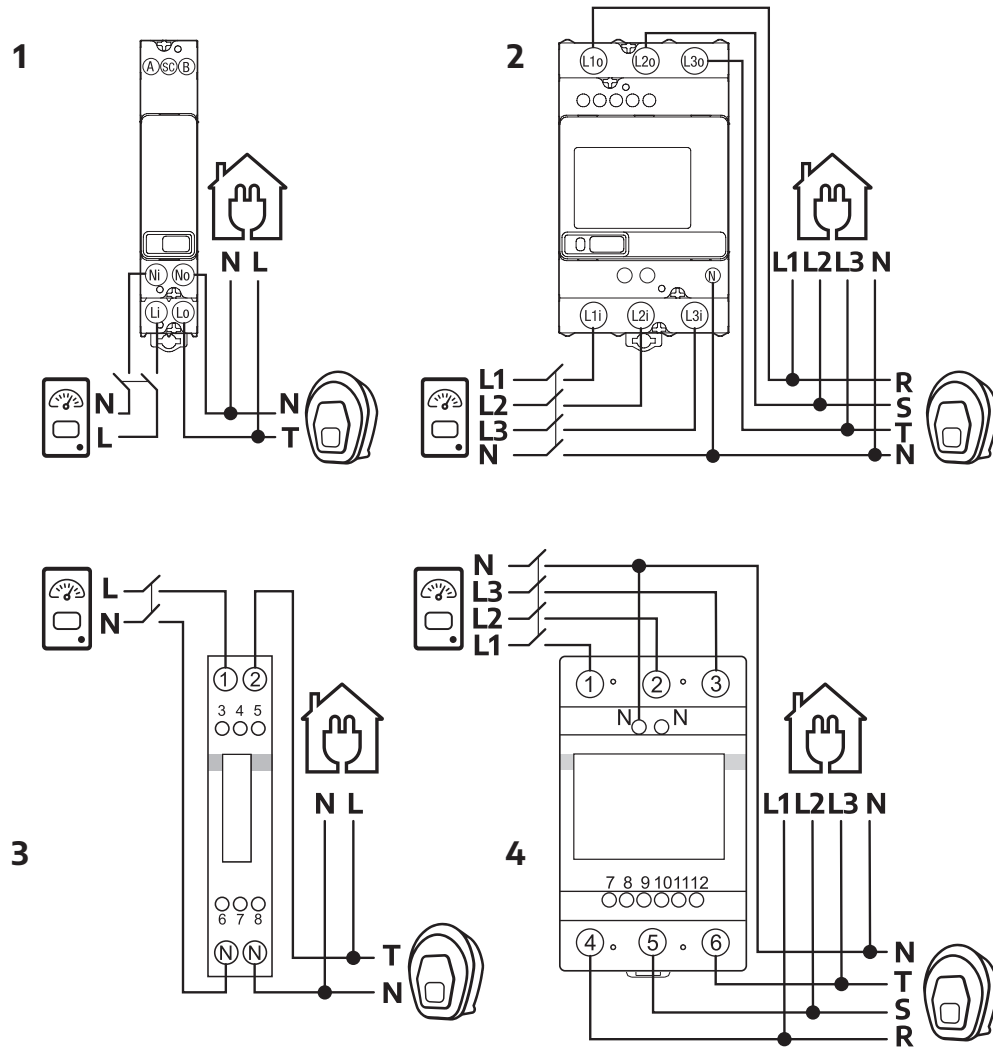
Förbrukningsmätare (a); Kraftledning (b); Elektrisk panel (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Laster (g)
A PowerMeter (DPM) (d) måste installeras efter huvudmätaren (a)
B Installera en kommunikationskabel (e) mellan PowerMeter (DPM) och eProWallbox

SK Umiestnenie zariadenia PowerMeter (DPM)

Merač (a); Elektrické vedenie (b); Elektrický rozvádzač (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Spotrebiče (g)
A PowerMeter (DPM) (d) sa musí nainštalovať za hlavný merač (a)
B Prepojte komunikačným káblom (e) PowerMeter (DPM) a eProWallbox

Electrical installation PowerMeter (DPM)

FR Installation électrique PowerMeter (DPM)
 DE Elektrische Installation des PowerMeter (DPM)



Finder model 1ph (1) and 3ph (2)

A Modèle Finder monophasé (1) et triphasé (2)
 Finder-Modell 1 Phase (1) und 3 Phasen (2)

Gavazzi model 1ph (3) and 3ph (4)

B Modèle Gavazzi monophasé (3) et triphasé (4)
 Gavazzi-Modell 1 Phase (3) und 3 Phasen (4)

IT Installazione elettrica del PowerMeter (DPM)

A Modello Finder monofase (1) e trifase (2)
 B Modello Gavazzi monofase (3) e trifase (4)

ES Instalación eléctrica del PowerMeter (DPM)

A Modelo Finder monofásico (1) y trifásico (2)
 B Modelo Gavazzi monofásico (3) y trifásico (4)

PT Instalação elétrica do PowerMeter (DPM)

A Finder modelo 1ph (1) e 3ph (2)
 B Gavazzi modelo 1ph (3) e 3ph (4)

BG PowerMeter (DPM) на електричката инсталация

A Finder 1-фазен (1) и 3-фазен (2) модел
 B Gavazzi 1-фазен (3) и 3-фазен (4) модел

CZ Elektrická instalace zařízení PowerMeter (DPM)

A Model Finder jednofázový (1) a trojfázový (2)
 B Model Gavazzi jednofázový (3) a trojfázový (4)

DK Elektrisk installation af PowerMeter (DPM)

A Finder model 1f (1) og 3f (2)
 B Gavazzi model 1f (3) og 3f (4)

EE PowerMeteri (DPM) elektripaigaldus

A Finder-mudel, 1F (1) ja 3F (2)
 B Gavazzi-mudel, 1F (3) ja 3F (4)

FI PowerMeterin (DPM) sähköasennus

A Finder-malli 1ph (1) ja 3ph (2)
 B Gavazzi-malli ph (3) ja 3ph (4)

GR Ηλεκτρική εγκατάσταση PowerMeter (DPM)

A Μοντέλο Finder 1ph (1) και 3ph (2)
 B Μοντέλο Gavazzi 1ph (3) και 3ph (4)

HR Električna instalacija PowerMeter (DPM)

A Model Finder 1-fazni (1) i 3-fazni (2)
 B Model Gavazzi 1-fazni (3) i 3-fazni (4)

HU PowerMeter (DPM) elektromos beépítése

A Egyfázisú (1) és háromfázisú (2) Finder modell
 B Egyfázisú (3) és háromfázisú Gavazzi modell (4)

LT „PowerMeter“ (DPM) elektros instaliacija

A Modelis „Finder“, 1 fazė (1) ir 3 fazės (2)
 B Modelis „Gavazzi“, 1 fazė (3) ir 3 fazės (4)

LV PowerMeter (DPM) elektriskā instalācija

A Modelis Finder vienfāzes (1) un trīsfāžu (2)
 B Modelis Gavazzi vienfāzes (3) un trīsfāžu (4)

NL Elektrische installatie PowerMeter (DPM)

A Finder model 1ph (1) en 3ph (2)
 B Gavazzi model 1ph (3) en 3ph (4)

NO Elektrisk installasjon PowerMeter (DPM)

A Finder modell 1ph (1) og 3ph (2)
 B Gavazzi modell 1ph (3) og 3ph (4)

PL Instalacja elektryczna PowerMeter (DPM)

A Model Finder jednofazowy (1) i trójfazowy (2)
 B Model Gavazzi jednofazowy (3) i trójfazowy (4)

RO PowerMeter (DPM) în instalația electrică

A Model Finder monofazat (1) și trifazat (2)
 B Model Gavazzi monofazat (3) și trifazat (4)

SE Elinstallation av PowerMeter (DPM)

A Finder modell 1-fas (1) och 3-fas (2)
 B Gavazzi modell 1-fas (3) och 3-fas (4)

SK Elektrická inštalácia zariadenia PowerMeter (DPM)

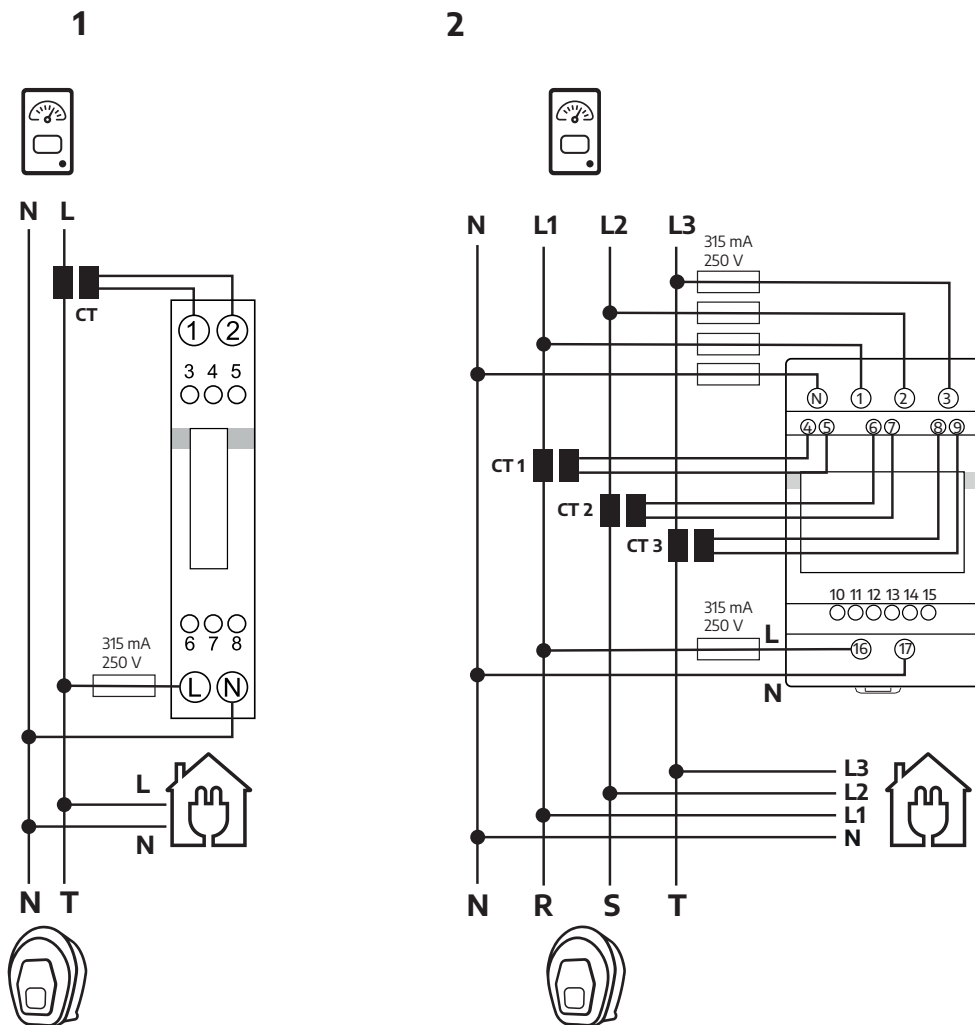
A Model Finder jednofázový (1) a trojfázový (2)
 B Model Gavazzi jednofázový (3) a trojfázový (4)



Electrical installation PowerMeter (DPM) indirect insertion

FR Installation électrique PowerMeter (DPM) insertion indirecte

DE Elektrische Installation des PowerMeter (DPM), indirekte Einfügung



Gavazzi model indirect insertion 1ph (1) and 3ph (2)

- A Insertion indirecte modèle Gavazzi monophasé (1) et triphasé (2)
- Gavazzi-Modell mit indirekter Einfügung 1 Phase (1) und 3 Phasen (2)

IT **Installazione elettrica del PowerMeter (DPM) a inserimento indiretto**

- A Modello Gavazzi a inserimento indiretto monofase (1) e trifase (2)

ES **Instalación eléctrica del PowerMeter (DPM) de inserción indirecta**

- A Modelo Gavazzi de inserción indirecta monofásica (1) y trifásica (2)

PT **Instalação elétrica do PowerMeter (DPM) inserção indireta**

- A Gavazzi modelo inserção indireta 1ph (1) e 3ph (2)

BG **PowerMeter (DPM) на електрическата инсталация без пряко включване в инсталацията (индиректен)**

- A Gavazzi 1-фазен (1) и 3-фазен (2) модел без пряко включване в инсталацията (индиректен)

CZ **Elektrická instalace zařízení PowerMeter (DPM) s nepřímým připojením**

- A Model Gavazzi s nepřímým připojením, jednofázový (1) a trojfázový (2)

DK **Elektrisk installation af PowerMeter (DPM) indirekte indsættelse**

- A Gavazzi model indirekte indsættelse 1f (1) og 3f (2)

EE **PowerMeteri (DPM) elektripaigaldus, kaudne vooluahelasse liitmine**

- A Gavazzi-mudel, kaudne vooluahelasse liitmine, 1F (1) ja 3F (2)

FI **PowerMeterin (DPM) sähköasennus, epäsuora asennus**

- A Gavazzi-mallin epäsuora asennus 1ph (1) ja 3ph (2)

GR **Έμμεση εισαγωγή ηλεκτρικής εγκατάστασης PowerMeter (DPM)**

- A Έμμεση εισαγωγή για μοντέλο Gavazzi 1ph (1) και 3ph (2)

HR **Električna instalacija PowerMeter (DPM) neizravno umetanje**

- A Model Gavazzi neizravno umetanje 1-fazni (1) i 3-fazni (2)

HU **Közvetett beillesztésű PowerMeter (DPM) elektromos beépítése**

- A Egyfázisú (1) és háromfázisú (2) közvetett beillesztésű Gavazzi modell

LT **„PowerMeter“ (DPM) elektros instaliacija, netiesioginis prijungimas**

- A „Gavazzi“ modelio netiesioginis prijungimas, 1 fazė (1) ir 3 fazės (2)

LV **PowerMeter (DPM) elektriskā instalācija ar netiešu inserciju**

- A Modelis Gavazzi ar netiešu inserciju - vienfāzes (1) un trīsfāžu (2)

NL **Elektrische installatie PowerMeter (DPM) indirect inbrengen**

- A Gavazzi model indirect inbrengen 1ph (1) en 3ph (2)

NO **Elektrisk installasjon PowerMeter (DPM) indirekte innsetting**

- A Gavazzi modell indirekte innsetting 1ph (1) og 3ph (2)

PL **Instalacja elektryczna PowerMeter (DPM) włożenie pośrednie**

- A Model Gavazzi pośrednie wstawianie jednofazowe (1) i trójfazowe (2)

RO **PowerMeter (DPM) în instalația electrică - introducere indirectă**

- A Introducere indirectă a modelului Gavazzi monofazat (1) și trifazat (2)

SE **Elinstallation av PowerMeter (DPM) med indirekt insättning**

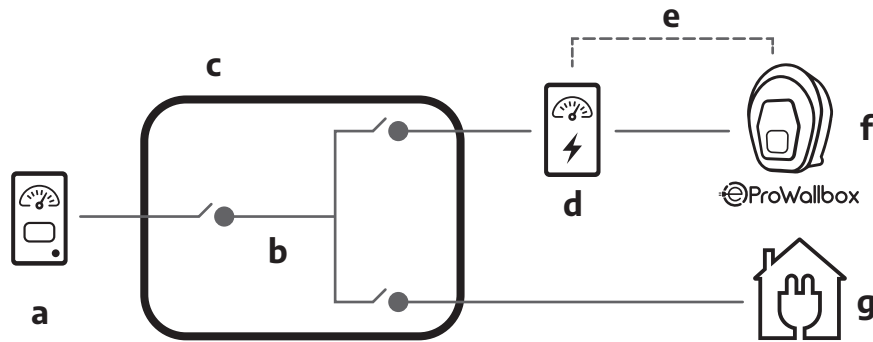
- A Gavazzi modell indirekt insättning 1-fas (1) och 3-fas (2)

SK **Elektrická inštalácia zariadenia PowerMeter (DPM) s nepriamym pripojením**

- A Model Gavazzi s nepriamym pripojením, jednofázový (1) a trojfázový (2)

MIDcounter positioning

FR Positionnement du MIDcounter
DE Positionierung des MIDcounter



Utility Meter (a); Power line (b); Electrical panel (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Loads (g)

Compteur général (a) ; Ligne d'alimentation électrique (b) ; panneau électrique (c) ; MIDcounter (d) ; Modbus RS485 (e) ; eProWallbox (f) ; charges (g)

Verbrauchszähler (a); Stromleitung (b); Schalttafel (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Lasten (g)

Install MIDcounter (d) on the same power line as eProWallbox (f)

- A Installez le MIDcounter (d) sur la même ligne électrique que eProWallbox (f)
Installieren Sie den MIDcounter (d) auf der selben Stromleitung der eProWallbox (f)

Install a communication cable (e) between MIDcounter and eProWallbox

- B Installez un câble de communication (e) entre MIDcounter et eProWallbox
Installieren Sie ein Kommunikationskabel (e) zwischen dem MIDcounter und der eProWallbox

IT Posizionamento del MIDcounter

Contatore (a); Linea elettrica (b); Quadro elettrico (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Carichi (g)
A Installare il MIDcounter (d) sulla stessa linea elettrica di eProWallbox (f)
B Installare un cavo di comunicazione (e) tra il MIDcounter e eProWallbox

ES Posicionamiento del MIDcounter

Contador (a); Línea eléctrica (b); Cuadro eléctrico (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Cargas (g)
A Instale el MIDcounter (d) en la misma línea eléctrica que eProWallbox (f)
B Instale un cable de comunicación (e) entre el MIDcounter y eProWallbox

PT Posicionamento do MIDcounter

Contador público (a); Rede elétrica (b); Painel elétrico (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Cargas (g)
A Instalar o MIDcounter (d) na mesma rede elétrica da eProWallbox (f)
B Instalar um cabo de comunicação (e) entre o MIDcounter e a eProWallbox

BG Позициониране на MIDcounter

Комунален електромер (a); Линия за електрозахранване (b); Електрическо табло (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Електрически товари (g)
A Монтирайте MIDcounter (d) на същата захранваща линия като eProWallbox (f)
B Монтирайте един комуникационен кабел (e) между MIDcounter и eProWallbox

CZ Umístění zařízení MIDcounter

Měřič (a); Elektrické vedení (b); Elektrický rozvaděč (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Spotřebiče (g)
A Nainstalujte zařízení MIDcounter (d) na stejné elektrické vedení jako eProWallbox (f)
B Propojte komunikačním kabelem (e) MIDcounter a eProWallbox

DK MIDcounter placering

Forbrugsmåler (a); Strømkabel (b); El-panel (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Belastninger (g)
A Installer MIDcounter (d) på det samme strømkabel som eProWallbox (f)
B Installer et kommunikationskabel (e) imellem MIDcounter og eProWallbox

EE MIDcounteri paigutamine

Elektriarvesti (a); toiteliin (b); elektrikilp (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); elektritarvitid (g)
A Paigaldage MIDcounter (d) eProWallboxiga (f) samale toiteliinile
B Paigaldage MIDcounteri ja eProWallboxi vahele sidekaabel (e)

FI MIDcounterin sijoitus

Kulutusmittari (a); Virtajohto (b); Sähköpaneeli (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Kuormat (g)
A Asenna MIDcounter (d) samaan virtajohtoon kuin eProWallbox (f)
B Asenna tiedonsiirtokaapeli (e) MIDcounterin ja eProWallboxin välille

GR Τοποθέτηση MIDcounter

Μετρητής παρόχου ρεύματος (a), Γραμμή ισχύος (b), Ηλεκτρικός πίνακας (c), MIDcounter (d), Modbus RS485 (e), eProWallbox (f), Φορτία (g)
A Εγκαταστήστε το MIDcounter (d) στην ίδια γραμμή ισχύος με το eProWallbox (f)
B Εγκαταστήστε ένα καλώδιο επικοινωνίας (e) μεταξύ MIDcounter και eProWallbox

HR Pozicioniranje MIDcountera

Mjerač potrošnje (a); Električni vod (b); Električna ploča (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Opterećenja (g)
A Instalirajte MIDcounter (d) na isti električni vod od uređaja eProWallbox (f)
B Instalirajte komunikacijski kabel (e) između MIDcountera i eProWallboxa

HU MIDcounter pozícionálása

Fogyasztásmérő (a); Távezeték (b); Kapcsolótábla (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Terhelések (g)
A Építse be a MIDcounter-t (d) az eProWallbox (f) távezetékére
B Építsen be egy kommunikációs kábelt (e) a MIDcounter és eProWallbox közé

LT „MIDcounter“ vieta

Komunaliniu paslaugu skaitiklis (a); elektros linija (b); elektros skydas (c); „MIDcounter“ (d); „Modbus“ RS485 (e); „eProWallbox“ (f); apkrovos (g)
A Sumontuokite „MIDcounter“ (d) toje pačioje elektros perdavimo linijoje kaip ir „eProWallbox“ (f)
B Sumontuokite ryšio kablį (e) tarp „MIDcounter“ ir „eProWallbox“

LV MIDcounter novietojums

Skaitītājs (a); Elektriskā līnija (b); Elektriskais panelis (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Slodzes (g)
A Instalēt MIDcounter (d) uz tās pašas eProWallbox (f) elektriskās līnijas
B Instalēt komunikācijas kabeli (e) starp MIDcounter un eProWallbox

NL MIDcounter positionering

Nutsmeter (a); Voedingskabel (b); Elektrisch paneel (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Belastingen (g)
A Installeer MIDcounter (d) op dezelfde stroomlijn van eProWallbox (f)
B Installeer een communicatiekabel (e) tussen MIDcounter en eProWallbox

NO MIDcounter plassering

Bruksmåler (a); Strømledning (b); Elektrisk panel (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Belastninger (g)
A Installer MIDcounter (d) på den samme strømledningen som eProWallbox (f)
B Installer en kommunikasjonskabel (e) mellom MIDcounter og eProWallbox

PL Rozmieszczenie MIDcounter

Licznik elektryczny (a); Linia energetyczna (b); Panel elektryczny (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Obciążenia (g)
A Zainstaluj MIDcounter (d) na tej samej linii zasilania co eProWallbox (f)
B Zainstaluj kabel komunikacyjny (e) pomiędzy MIDcounter i eProWallbox

RO Poziționarea MIDcounter

Contor de utilități (a); Linie electrică (b); Panou electric (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Sarcini (g)
A Instalați MIDcounter (d) pe aceeași linie de alimentare cu stația eProWallbox (f)
B Instalați un cablu de comunicare (e) între MIDcounter și eProWallbox

SE MIDcounter positionering

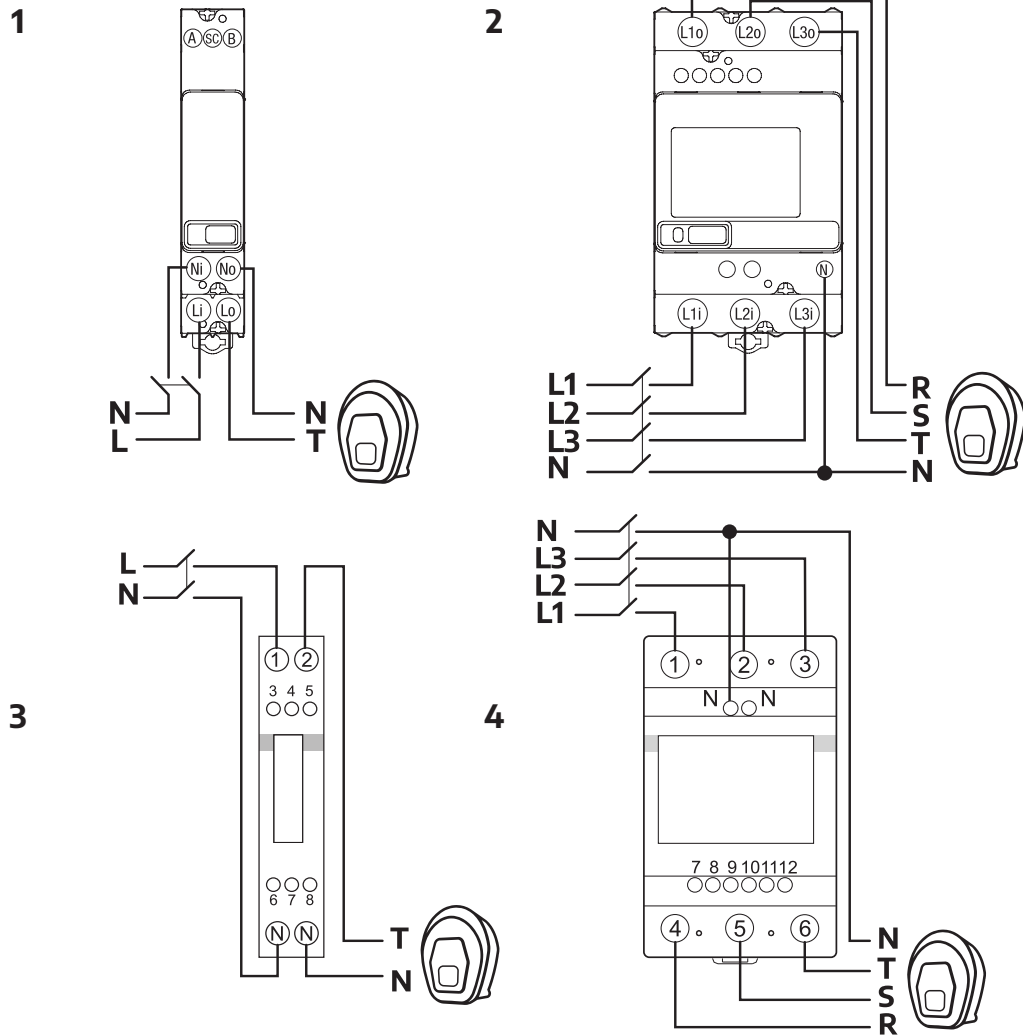
Förbrukningsmätare (a); Kraftledning (b); Elektrisk panel (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Last (g)
A Installera MIDcounter (d) på samma strömledning som eProWallbox (f)
B Installera en kommunikationskabel (e) mellan MIDcounter och eProWallbox

SK Umiestnenie zariadenia MIDcounter

Merač (a); Elektrické vedenie (b); Elektrický rozvádzač (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Spotřebiče (g)
A Nainštalujte zariadenie MIDcounter (d) na rovnaké elektrické vedenie ako eProWallbox (f)
B Prepojte komunikačným káblom (e) MIDcounter a eProWallbox

MIDcounter Electrical installation

FR Installation électrique MIDcounter
DE Elektrische Installation des MIDcounter



Finder models 1ph (1) and 3ph (2)

A Modèles Finder monophasé (1) et triphasé (2)
Finder-Modelle 1 Phase (1) und 3 Phasen (2)

Gavazzi models 1ph (3) and 3ph (4)

B Modèles Gavazzi monophasé (3) et triphasé (4)
Gavazzi-Modelle 1 Phase (3) und 3 Phasen (4)

IT Installazione elettrica del MIDcounter

A Modelli Finder monofase (1) e trifase (2)
B Modelli Gavazzi monofase (3) e trifase (4)

ES Instalación eléctrica del MIDcounter

A Modelos Finder monofásico (1) y trifásico (2)
B Modelos Gavazzi monofásico (3) y trifásico (4)

PT Instalação elétrica do MIDcounter

A Finder modelos 1ph (1) e 3ph (2)
B Gavazzi modelos 1ph (3) e 3ph (4)

BG MIDcounter на електричката инсталация

A Finder 1-фазен (1) и 3-фазен (2) модели
B Gavazzi 1-фазен (3) и 3-фазен (4) модели

CZ Elektrická instalace zařízení MIDcounter

A Modely Finder jednofázové (1) a trojfázové (2)
B Modely Gavazzi jednofázové (3) a trojfázové (4)

DK Elektrisk installation af MIDcounter

A Finder modeller 1f (1) og 3f (2)
B Gavazzi modeller 1f (3) og 3f (4)

EE MIDcounteri elektripaigaldus

A Finder-mudelid, 1F (1) ja 3F (2)
B Gavazzi-mudelid, 1F (3) ja 3F (4)

FI MIDcounterin sähköasennus

A Finder-mallit 1ph (1) ja 3ph (2)
B Gavazzi-malli ph (3) ja 3ph (4)

GR Ηλεκτρική εγκατάσταση MIDcounter

A Μοντέλα Finder 1ph (1) και 3ph (2)
B Μοντέλα Gavazzi 1ph (3) και 3ph (4)

HR Električna instalacija MIDcountera

A Modeli Finder 1-fazni (1) i 3-fazni (2)
B Modeli Gavazzi 1-fazni (3) i 3-fazni (4)

HU MIDcounter elektromos beépítése

A Egyfázisú (1) és háromfázisú (2) Finder modellek
B Egyfázisú (3) és háromfázisú Gavazzi modellek (4)

LT „MIDcounter“ elektros instaliacija

A Modeliai „Finder“, 1 fazė (1) ir 3 fazės (2)
B Modeliai „Gavazzi“, 1 fazė (3) ir 3 fazės (4)

LV MIDcounter elektriskā instalācija

A Modeli Finder vienfāzes (1) un trīsfāžu (2)
B Modeli Gavazzi vienfāzes (3) un trīsfāžu (4)

NL Elektrische installatie MIDcounter

A Finder-modellen 1ph (1) en 3ph (2)
B Gavazzi modellen 1ph (3) en 3ph (4)

NO Elektrisk installasjon MIDcounter

A Finder modeller 1ph (1) og 3ph (2)
B Gavazzi modeller 1ph (3) og 3ph (4)

PL Instalacja elektryczna MIDcounter

A Model Finder jednofazowy (1) i trójfazowy (2)
B Model Gavazzi jednofazowy (3) i trójfazowy (4)

RO MIDcounter în instalația electrică

A Modele Finder monofazat (1) și trifazat (2)
B Modele Gavazzi monofazat (3) și trifazat (4)

SE Elinstallation MIDcounter

A Finder-modellerna 1-fas (1) och 3-fas (2)
B Gavazzi-modeller 1-fas (3) och 3-fas (4)

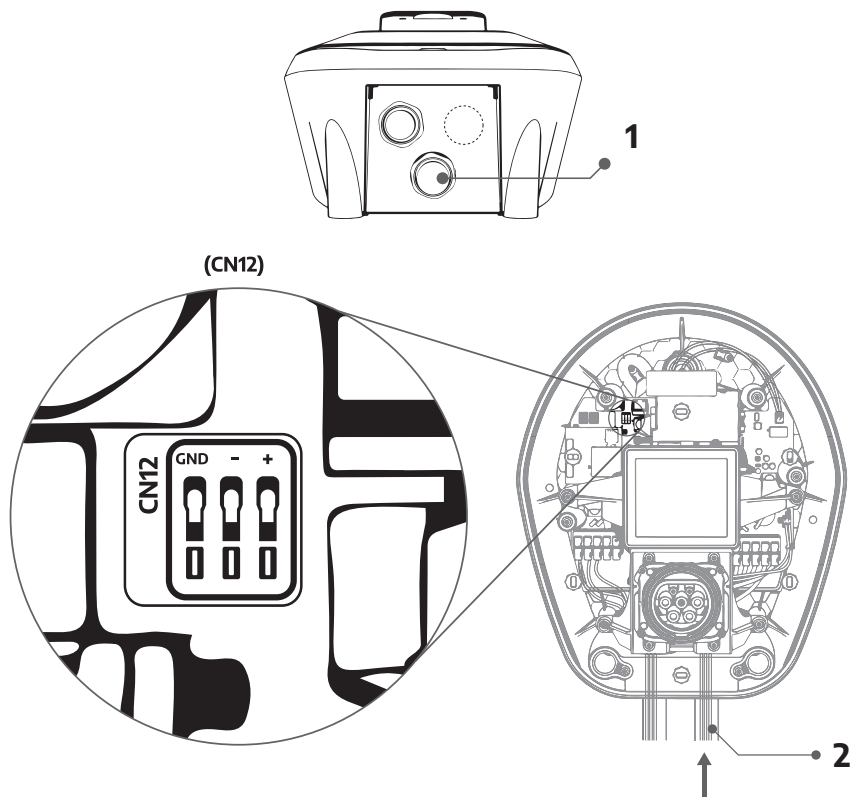
SK Elektrická inštalácia zariadenia MIDcounter

A Modely Finder jednofázové (1) a trojfázové (2)
B Modely Gavazzi jednofázové (3) a trojfázové (4)



Communication cable installation

FR Installation du câble de communication
DE Installation des Kommunikationskabels



Remove the protective cap (1) and insert the communication cable then lock the spiral cable sheath

A Retirez le capuchon de protection (1) et insérez le câble de communication, puis verrouillez la gaine spirale du câble

Entfernen Sie die Schutzkappe (1) und führen Sie das Kommunikationskabel ein, blockieren Sie dann den Spiralkabelmantel

Insert the communication cable through the metal conduit (2), and pull it to reach the communication port CN12 leaving some slack

B Insérez le câble de communication dans le conduit métallique (2) et tirez-le jusqu'au port de communication CN12 en laissant du mou

Führen Sie das Kommunikationskabel durch den Metallkanal (2) und ziehen Sie es bis zum Kommunikationsanschluss CN12, wobei Sie etwas Spiel lassen müssen

IT Installazione dei cavi di comunicazione

- A Rimuovere il cappuccio di protezione (1) e inserire il cavo di comunicazione, quindi bloccare la guaina a spirale del cavo
- B Inserire il cavo di comunicazione attraverso la guida metallica (2) e tirarlo fino a raggiungere la porta di comunicazione CN12 lasciando sufficiente ricchezza all'interno

ES Instalación de los cables de comunicación

- A Retire la tapa protectora (1) e inserte el cable de comunicación; a continuación, fije la vaina en espiral del cable
- B Inserte el cable de comunicación a través de la vaina metálica (2) y tire de él hasta el puerto de comunicación CN12, dejando suficiente espacio en el interior

PT Instalação do cabo de comunicação

- A Remover a tampa protetora (1) e inserir o cabo de comunicação, em seguida, bloquear a bainha do cabo helicoidal
- B Introduzir o cabo de comunicação através da conduta metálica (2), e puxá-lo até à porta de comunicação CN12, deixando alguma folga

BC Полагане на комуникационен кабел

- A Отстранете защитната капачка (1) и вмъкнете комуникационния кабел, след което заключете спираловидния шлух на кабела
- B Поставете комуникационния кабел през металния провод (2) и го издърпайте, за да стигнете до комуникационния порт CN12, оставяйки малко свободна дължина

CZ Instalace komunikačních kabelů

- A Sejměte ochrannou krytku (1) a zasuňte komunikační kabel, poté zajistěte spirálový plášť kabelu
- B Zaveďte komunikační kabel přes kovový plášť (2) a natáhněte ho až ke komunikačnímu portu CN12, uvnitř nechte dostatečnou rezervu

DK Installation af kommunikationskabel

- A Fjern den beskyttende hætte (1) og sæt kommunikationskablet i; blokér herefter spiralkablets kappe
- B For kommunikationskablet ind igennem metalkanalen (2) og træk det frem til kommunikationsport CN12 så der er lidt slæk

EE Sidekaabli paigaldamine

- A Eemaldage kaitsekork (1) ja sisestage sidekaabel, seejärel lukustage kaabli spiraalümbris
- B Sisestage sidekaabel läbi metallkanali (2) ja tõmmake seda, et kaabel ulatuks sidepordini CN12, jättes kaabli veidi liikumisruumi

FI Tiedosiirtokaapelin asennus

- A Irrota suojuos (1) ja aseta tiedosiirtokaapeli ja lukitse kaapelin kierresuoja
- B Aseta tiedosiirtokaapeli metallikanavan (2) läpi ja vedä se CN12-yhteyssporttiin jättäen hieman löysää

GR Εγκατάσταση καλωδίου επικοινωνίας

- A Αφαιρέστε το προστατευτικό καπάκι (1) και τοποθετήστε το καλώδιο επικοινωνίας. Στη συνέχεια, ασφαλίστε τη σπειροειδή θήκη καλωδίου
- B Εισαγάγετε το καλώδιο επικοινωνίας μέσω του μεταλλικού αγωγού (2) και τραβήξτε το για να φτάσει στη θύρα επικοινωνίας CN12, αφήνοντάς το λίγο χαλαρό

HR Instalacija komunikacijskog kabela

- A Uklonite zaštitnu kapicu (1) i umetnite komunikacijski kabel, zatim zaključajte spiralni omotač kabela
- B Umetnite komunikacijski kabel kroz metalnu cijev (2) i povucite ga do komunikacijskog priključka CN12 olabavljujući ga

HU Kommunikációs kábelelek beépítése

- A Távolítsa el a védőkupakot (1) és illeszse be a kommunikációs kábelt, majd zárja le a spirál kábelköpenyt
- B Vezesse a kommunikációs kábelt a fém hüvelyen keresztül (2) és húzza, amíg el nem éri a CN12 kommunikációs kaput, lazán hagyva benne a kábelt

LT Ryšio kabelio montavimas

- A Nuimkite apsauginį dangtelį (1) ir prijunkite ryšio kabelį, tada užfiksuokite spiralinį kabelio apvalkalą
- B Įkiškite ryšio kabelį per metalinį vamzdelį (2) ir patraukite, kad jis pasiektų ryšio prievadą CN12 ir būtų neįtemptas

LV Komunikācijas kabeļu instalācija

- A Noņem aizsardzības vāciņu (1) un ievadi komunikācijas kabeli, un tad bloķēt kabla spirālveida apvalku
- B Ievadi komunikācijas kabeli caur metāla cauruļvadu (2) un vilkt aiz tā līdz CN12 komunikācijas porta sasniegšanai, atstājot pietiekošu kabla daudzumu

NL Communicatiekabel installatie

- A Verwijder de beschermkap (1) en steek de communicatiekabel erin en vergrendel vervolgens de spiraalvormige kabelmantel
- B Steek de communicatiekabel door de metalen buis (2) en trek eraan om de communicatiepoort CN12 te bereiken, waarbij u wat speling laat

NO Innstallasjon av kommunikasjonskabel

- A Fjern beskyttelseshetten (1) og sett inn kommunikasjonskabelen, og lås deretter spiralkabelhylsen
- B For kommunikasjonskabelen gjennom metallrøret (2), og trekk i den for å nå kommunikasjonsporten CN12 og la den være litt slakk

PL Instalacja kabli komunikacyjnych

- A Zdejmij nasadkę ochronną (1) i włóż kabel komunikacyjny, a następnie zablokuj osłonę kabla spiralnego
- B Przelóż kabel komunikacyjny przez metalowy kanał (2) i pociągnij go, aby dotrzeć do portu komunikacyjnego CN12, pozostawiając trochę luzu

RO Instalarea cablului de comunicare

- A Scoateți capacul de protecție (1) și introduceți cablul de comunicare, apoi blocați teaca cablului spiralat
- B Introduceți cablul de comunicare prin tubul de metal (2), și trageți-l până ajunge la portul de comunicare CN12, lăsând o anumită mobilitate cablului

SE Installation av kommunikationskabel

- A Ta bort skyddslocket (1) och sätt i kommunikationskabeln. Lås sedan spiralkabelns hylsa
- B Sätt i kommunikationskabeln genom metallröret (2) och dra i den för att nå kommunikationsporten CN12 och lämna lite slack

SK Inštalácia komunikačných káblov

- A Odstráňte ochranný kryt (1) a zaveďte komunikačný kábel, potom zaisťte špirálový plášť kábla
- B Zaveďte komunikačný kábel cez kovový plášť (2) a potiahnite ho až ku komunikačnému portu CN12, vnútri nechajte dostatočnú rezervu

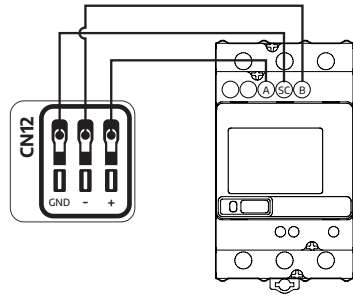


Communication cable installation (Accessories)

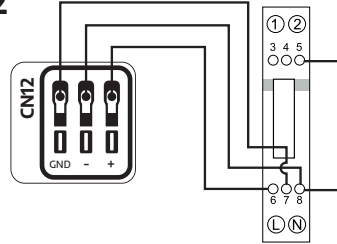
FR Installation du câble de communication (Accessoires)

DE Installation des Kommunikationskabels (Zubehör)

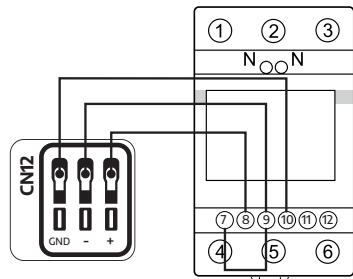
1



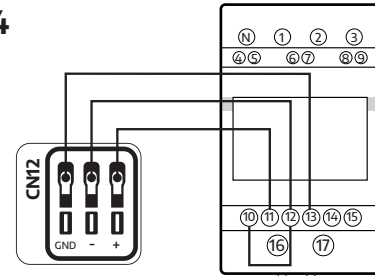
2



3



4



Finder models 1ph and 3ph (1)

- A Modèles Finder monophasé et triphasé (1)
Finder-Modelle 1 Phase und 3 Phasen (1)

Gavazzi models 1ph (2) and 3ph (3)

- B Modèles Gavazzi monophasé (2) et triphasé (3)
Gavazzi-Modelle 1 Phase (2) und 3 Phasen (3)

Gavazzi models indirect insertion 1ph (2) and 3ph (4)

- C Modèles Gavazzi à insertion indirecte monophasé (2) et triphasé (4)
Gavazzi-Modelle mit indirekter Einfügung 1 Phase (2) und 3 Phasen (4)

IT Installazione dei cavi di comunicazione (Accessori)

- A Modelli Finder monofase e trifase (1)
B Modelli Gavazzi monofase (2) e trifase (3)
C Modelli Gavazzi a inserimento indiretto monofase (2) e trifase (4)

ES Instalación de los cables de comunicación (Accesorios)

- A Modelos Finder monofásico y trifásico (1)
B Modelos Gavazzi monofásico (2) y trifásico (3)
C Modelos Gavazzi de inserción indirecta monofásica (2) y trifásica (4)

PT Instalação do cabo de comunicação (Acessórios)

- A Finder modelos 1ph e 3ph (1)
B Gavazzi modelos 1ph (2) e 3ph (3)
C Gavazzi modelos de inserção indireta 1ph (2) e 3ph (4)

BG Съвързване на комуникационните кабели (Аксесоари)

- A Finder 1-фазен и 3-фазен (1) модели
B Gavazzi 1-фазен (2) и 3-фазен (3) модели
C Gavazzi 1-фазен (2) и 3-фазен (4) модели без пряко включване в инсталацията (индиректни)

CZ Instalace komunikacních kabelů (Příslušenství)

- A Modely Finder jednofázové a trojfázové (1)
B Modely Gavazzi jednofázové (2) a trojfázové (3)
C Modely Gavazzi s nepřímým připojením, jednofázové (2) a trojfázové (4)

DK Installation af kommunikationskabel (Tilbehør)

- A Finder modeller 1f og 3f (1)
B Gavazzi modeller 1f (2) og 3f (3)
C Gavazzi modeller indirekte indsættelse 1f (2) og 3f (4)

EE Sidekaabli paigaldamine (Tarvikud)

- A Finder-mudelid, 1F ja 3F (1)
B Gavazzi-mudelid, 1F (2) ja 3F (3)
C Gavazzi-mudelid, kaudne vooluahelasse liitmine, 1F (2) ja 3F (4)

FI Tiedonsiirtokaapelin asennus (Lisätarvikkeet)

- A Finder-mallit 1ph ja 3ph (1)
B Gavazzi-mallit 1ph (2) ja 3ph (3)
C Gavazzi-mallien epäsuora asennus 1ph (2) ja 3ph (4)

GR Εγκατάσταση καλωδίου επικοινωνίας (Αξεσουάρ)

- A Μοντέλα Finder 1ph και 3ph (1)
B Μοντέλα Gavazzi 1ph (2) και 3ph (3)
C Έμμεση εισαγωγή για μοντέλα Gavazzi 1ph (2) και 3ph (4)

HR Instalacija komunikacijskih kabela (Dodaci)

- A Modeli Finder 1-fazni i 3-fazni (1)
B Modeli Gavazzi 1-fazni (2) i 3-fazni (3)
C Modeli Gavazzi neizravno umetanje 1-fazni (2) i 3-fazni (4)

HU Kommunikációs kábelek beépítése (Tartozékok)

- A Egyfázisú és háromfázisú (1) Finder modellek
B Egyfázisú (2) és háromfázisú (3) Gavazzi modellek
C Közvetett beillesztésű egyfázisú (2) és háromfázisú (4) Gavazzi modellek

LT Ryšio kabelio montavimas (Priedai)

- A Modeliai „Finder“, 1 fazė ir 3 fazės (1)
B Modeliai „Gavazzi“, 1 fazė (2) ir 3 fazės (3)
C „Gavazzi“ modelių netiesioginis prijungimas, 1 fazė (2) ir 3 fazės (4)

LV Komunikācijas kabeļu instalācija (Piederumi)

- A Modeļi Finder vienfāzes un trīsfāžu (1)
B Modeļi Gavazzi vienfāzes (2) un trīsfāžu (3)
C Modeļi Gavazzi ar netiešu inserciju - vienfāzes (2) un trīsfāžu (4)

NL Communicatiekabel installatie (Accessoires)

- A Finder-modellen 1ph en 3ph (1)
B Gavazzi modellen 1ph (2) en 3ph (3)
C Gavazzi modellen indirect inbrengen 1ph (2) en 3ph (4)

NO Installasjon av kommunikationskabler (Tilbehør)

- A Finder modeller 1ph og 3ph (1)
B Gavazzi modeller 1ph (2) og 3ph (3)
C Gavazzi modeller indirekte innsetting 1ph (2) og 3ph (4)

PL Instalacja kabli komunikacyjnych (Akcesoria)

- A Modele Finder jednofazowy i trójfazowy (1)
B Modele Gavazzi jednofazowy (2) i trójfazowy (3)
C Modele Gavazzi pośrednie wstawianie jednofazowe (2) i trójfazowe (4)

RO Instalarea cablului de comunicare (Accesorii)

- A Modele Finder monofazat și trifazat (1)
B Modele Gavazzi monofazat (2) și trifazat (3)
C Modele Gavazzi cu introducere indirectă monofazat (2) și trifazat (4)

SE Installation av kommunikationskabeln (Tillbehör)

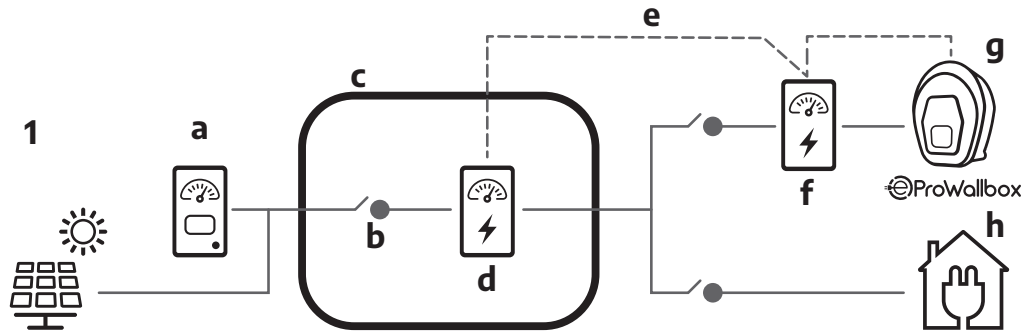
- A Finder modellerna 1-fas och 3-fas (1)
B Gavazzi-modellerna 1-fas (2) och 3-fas (3)
C Gavazzi-modeller med indirekt infogning 1-fas (2) och 3-fas (4)

SK Inštalácia komunikacných káblov (Príslušenstvo)

- A Modely Finder jednofázové a trojfázové (1)
B Modely Gavazzi jednofázové (2) a trojfázové (3)
C Modely Gavazzi s nepriamym pripojením, jednofázové (2) a trojfázové (4)

PowerMeter (DPM) & MIDcounter positioning

FR Positionnement du PowerMeter (DPM) et du MIDcounter
 DE Positionierung des PowerMeter (DPM) und des MIDcounter



2 Single-phase Monophasé Einphasig

Finder DPM	Gavazzi MID	CN12 Wallbox	Gavazzi DPM	Finder MID	CN12 Wallbox
SC	GND (7)	GND	GND (7)	SC	GND
B-	A- (8)	-	A- (8) / T (5) *	B-	-
A+	B+ (6)	+	B+ (6)	A+	+

3 Three-phase Triphasé Dreiphasig

Finder DPM	Gavazzi MID	CN12 Wallbox	Gavazzi DPM	Finder MID	CN12 Wallbox	Gavazzi indirect DPM	Finder MID	CN12 Wallbox
SC	GND (10)	GND	GND (10)	SC	GND	GND (13)	SC	GND
B-	A- (9)	-	A- (9) / T (7) *	B-	-	A- (12) / T (10) *	B-	-
A+	B+ (8)	+	B+ (8)	A+	+	B+ (11)	A+	+

Utility Meter (a); Power line (b); Electrical panel (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Loads (h)

Compteur général (a); Ligne d'alimentation électrique (b); Panneau électrique (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Charges (h)

Verbrauchszähler (a); Stromleitung (b); Schalttafel (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Lasten (h)

Positioning (1)

A Positionnement (1)
 Positionierung (1)

If you are installing different brands, refer to the Table (2, 3)

B Si vous installez des marques différentes, reportez-vous au tableau (2, 3)
 Wenn Sie andere Marken installieren, siehe Tabelle (2, 3)

* A 120 Ohm termination resistance must be fitted at the end of RS485 cable

* Une résistance de terminaison de 120 Ohm doit être installée à l'extrémité du câble RS485

* Am Ende des RS485-Kabels muss ein Abschlusswiderstand von 120 Ohm angebracht werden

IT Posizionamento PowerMeter (DPM) e MIDcounter

Contatore (a); Linea elettrica (b); Quadro elettrico (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Carichi (h)
 A Posizionamento (1)
 B Se sono installati marchi diversi, fare riferimento alla tabella (2, 3)
 * All'estremità del cavo RS485 deve essere installata una resistenza di terminazione da 120 Ohm

ES Posicionamiento del PowerMeter (DPM) y del MIDcounter

Contador (a); Línea eléctrica (b); Cuadro eléctrico (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Cargas (h)
 A Posicionamiento (1)
 B Si se instalan marcas diferentes, consulte la tabla (2, 3)
 * Debe instalarse una resistencia de terminación de 120 Ohm en el extremo del cable RS485

PT Posicionamento PowerMeter (DPM) e MIDcounter

Medidor público (a); Rede elétrica (b); Painel elétrico (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Cargas (h)
 A Posicionamento (1)
 B Se estiver a instalar marcas diferentes, consulte a tabela (2, 3)
 * Uma resistência de 120 Ohm de terminação deve ser montada na extremidade do cabo RS485

BG Позициониране на PowerMeter (DPM) и MIDcounter

Комунален електромер (a); Линия за електрозахранване (b); Електрическо табло (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Електрически товари (h)
 A Позициониране (1)
 B Ако монтирате различни брандове, за справка разгледайте таблицата (2, 3)
 * В края на кабела RS485 трябва да се монтира терминиращо съпротивление от 120 Ohm

CZ Umístění zařízení PowerMeter (DPM) a MIDcounter

Měřič (a); Elektrické vedení (b); Elektrický rozvaděč (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Spotřebiče (h)
 A Umístění (1)
 B Pokud instalujete odlišné značky, podívejte se na tabulku (2, 3)
 * Na konci kabelu RS485 se musí nainstalovat zakončovací rezistor 120 Ohm

DK PowerMeter (DPM) & MIDcounter placering

Forbrugsmåler (a); Strømkabel (b); El-panel (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Belastninger (h)
 A Placering (1)
 B Indhent oplysninger i tabel (2, 3), hvis du installerer andre mærker
 * Der skal monteres en 120 Ohm afslutningsmodstand for enden af RS485 kablet

FI PowerMeterin (DPM) ja MIDcounterin sijoitus

Kulutusmittari (a); Virtajohto (b); Sähköpaneeli (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Kuormat (h)
 A Sijoitus (1)
 B Jos asennat eri tuotemerkkejä, tutustu taulukkoon (2, 3)
 * 120 ohmin päätevastus on asennettava RS485-kaapelin loppupäähän

EE PowerMeteri (DPM) ja MIDcounteri paigutamine

Elektriarvesti (a); toiteliin (b); elektrikilp (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); elektritarvitid (h)
 A Paigutus (1)
 B Kui paigaldate erinevaid tootemärke, vaadake tabelit (2, 3)
 * RS485-kaabli otsa peab olema paigaldatud 120-oomine lõpptakisti

GR Τοποθέτηση PowerMeter (DPM) και MIDcounter

Μετρητής παρόχου ρεύματος (a), Γραμμή ισχύος (b), Ηλεκτρικός πίνακας (c), PowerMeter (DPM) (d), Modbus RS485 (e), MIDcounter (f), eProWallbox (g), Φορτία (h)
 A Τοποθέτηση (1)
 B Εάν εγκαθιστάτε διαφορετικές εμπορικές επωνυμίες, ανατρέξτε στον πίνακα (2, 3)
 * Στο άκρο του καλωδίου RS485 πρέπει να τοποθετηθεί αντίστοιχη τερματισμού 120 Ωμ

HR Pozicioniranje PowerMetera (DPM) i MIDcountera

Mjerač potrošnje (a); Električni vod (b); Električna ploča (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Opterećenja (h)
 A Pozicioniranje (1)
 B Ako ugrađujete različite marke, pogledajte tablicu (2, 3)
 * Završni otpornik od 120 Ohma mora biti postavljen na kraju RS485 kabela

HU PowerMeter (DPM) és MIDcounter pozicionálása

Fogyasztásmérő (a); Távfezeték (b); Kapcsolótábla (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Terhelések (h)
 A Pozicionálás (1)
 B Ha Ön többféle márkát épít be, hivatkozzon a (2, 3) táblázatra
 * Az RS485 kábel végére egy 120 Ohm-os lezáró ellenállást kell szerelni

LT „PowerMeter“ (DPM) ir „MIDcounter“ vieta

Komunalinių paslaugų skaitiklis (a); elektros linija (b); elektros skydas (c); „PowerMeter“ (DPM) (d); „Modbus“ RS485 (e); „MIDcounter“ (f); „eProWallbox“ (g); apkrovos (h)
 A Nustatykite vietą (1)
 B Jei montuojate skirtingų prekių ženklų gaminius, žr. lentelę (2, 3)
 * RS485 kabelio gale turi būti sumontuota 120 omų galinė varža

LV PowerMeter (DPM) un MIDcounter novietojums

Skaitītājs (a); Elektriskā līnija (b); Elektrības panelis (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Slodzes (h)
 A Novietojums (1)
 B Ja ir instalētas dažādas markas, ir jāizmanto kā atsauce Tabula (2, 3)
 * Uz kabeļa RS485 gala ir jābūt instalētai 120 Ohm gala pretestībai

NL PowerMeter (DPM) & MIDcounter positionering

Nutsmeter (a); Voedingkabel (b); Elektrisch paneel (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Belastingen (g)
 A Positionering (1)
 B Raadpleeg tabel (2, 3) als u andere merken installeert
 * Aan het uiteinde van de RS485-kabel moet een afsluitweerstand van 120 Ohm worden aangebracht

NO PowerMeter (DPM) og MIDcounter plassering

Bruksmåler (a); Strømlledning (b); Elektrisk panel (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Belastninger (h)
 A Plassering (1)
 B Dersom du installerer andre merker, se tabell (2, 3)
 * En 120 Ohm termineringsmotstand må monteres i enden av RS485-kabelen

PL Rozmieszczenie PowerMeter (DPM) i MIDcounter

Licznik elektryczny (a); Linia energetyczna (b); Panel elektryczny (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Obciążenia (h)
 A Rozmieszczenie (1)
 B Jeśli instalujesz różne marki, zapoznaj się z tabelą (2, 3)
 * Na końcu kabla RS485 należy zamontować opornik końcowy 120 Ohm

RO Poziționarea PowerMeter (DPM) și a MIDcounter

Contor de utilități (a); Linie electrică (b); Panou electric (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Sarcini (h)
 A Poziționarea (1)
 B Dacă instalați mărci diferite, consultați tabelul (2, 3)
 * La capătul cablului RS485 trebuie montată o rezistență terminator de 120 de ohmi.

SE Posicionamento do PowerMeter (DPM) e co MIDcounter

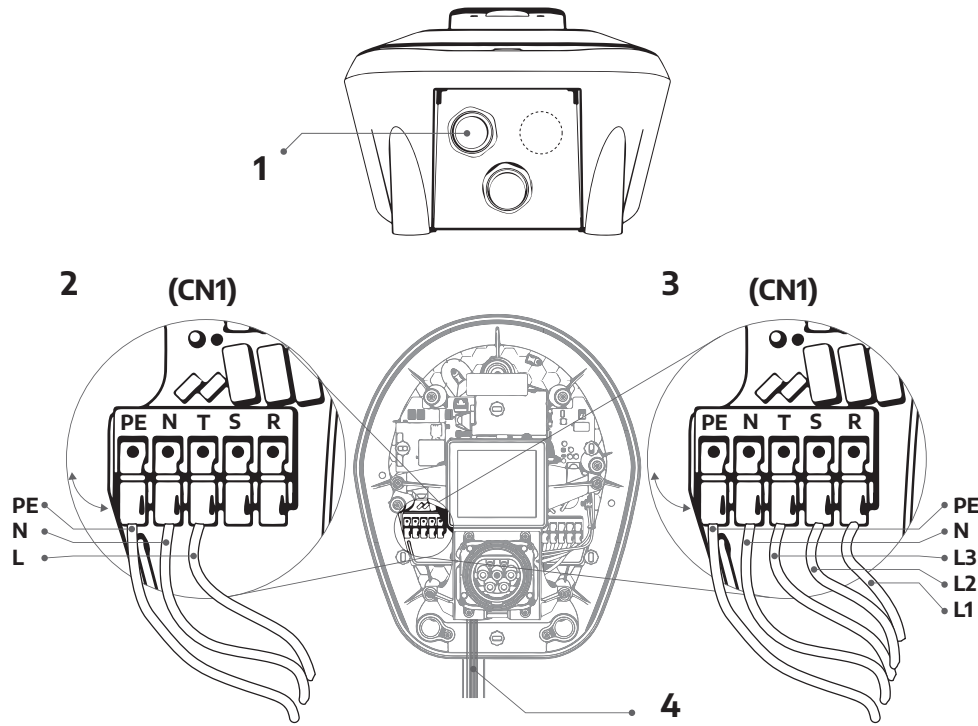
Förbrukningsmätare (a); Kraftledning (b); Elektrisk panel (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Laster (h)
 A Positionering (1)
 B Om du installerar olika varumärken, se tabellen (2, 3)
 * Ett 120 Ohm termineringsmotstånd måste monteras i änden av RS485-kabeln

SK Umiestnenie zariadenia PowerMeter (DPM) a MIDcounter

Merač (a); Elektrické vedenie (b); Elektrický rozvádzač (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Spotrebiče (h)
 A Umiestnenie (1)
 B Ak sú nainštalované rozdielne značky, pozrite si tabuľku (2, 3)
 * Na konci kábla RS485 sa musí nainštalovať zakončovaci rezistor 120 Ohm

Power Supply Connection

FR Connexion à l'alimentation électrique
DE Anschluss der Stromversorgung



Power supply cables (1, 4): insert the cable then lock the spiral sheath

A Câbles d'alimentation (1, 4) : insérez le câble, puis bloquer la gaine dans le raccord tournant
Stromversorgungskabel (1, 4): Führen Sie das Kabel ein und blockieren Sie dann den Spiralmantel

Single-phase connection in sequence: earthing cable (PE), neutral (N) and phase (T) to the CN1 terminals (2)

B Connexion monophasée en séquence : câble de mise à la terre (PE), neutre (N) et phase (T) aux bornes CN1 (2)
Einphasiger Anschluss in Reihe: Erdungskabel (PE), Neutralleiter (N) und Außenleiter (T) an den CN1-Klemmen (2)

Three-phase connection in sequence: earthing cable (PE), neutral (N) and phases (T, S, R) to the CN1 terminals (3)

C Connexion triphasée en séquence : câble de mise à la terre (PE), neutre (N) et phases (T, S, R) aux bornes CN1 (3)

Dreiphasiger Anschluss in Reihe: Erdungskabel (PE), Neutralleiter (N) und Außenleiter (T, S, R) an den CN1-Klemmen (3)

IT Collegamenti di alimentazione

- A Cavi di alimentazione (1, 4): inserire il cavo, quindi bloccare la guaina a spirale
- B Connessione monofase in sequenza: cavo di messa a terra (PE), neutro (N) e fase (T) ai terminali CN1 (2)
- C Connessione trifase in sequenza: cavo di messa a terra (PE), neutro (N) e fase (T, S, R) ai terminali CN1 (3)

ES Conexiones de alimentación

- A Cables de alimentación (1, 4): inserte el cable y, a continuación, bloquee la vaina en espiral
- B Conexión monofásica en secuencia: cable de puesta a tierra (PE), neutro (N) y fase (T) a los bornes CN1 (2)
- C Conexión trifásica en secuencia: cable de puesta a tierra (PE), neutro (N) y fase (T, S, R) a los bornes CN1 (3)

PT Ligação à rede elétrica

- A Cabos de alimentação (1, 4): inserir o cabo, em seguida, bloquear a bainha helicoidal
- B Ligação monofásica em sequência: cabo de ligação à terra (PE), neutro (N) e fase (T) aos terminais CN1 (2)
- C Ligação trifásica em sequência: cabo de ligação à terra (PE), neutro (N) e fases (T, S, R) aos terminais CN1 (3)

BG Свързване на електрозахранване

- A Електрозахранващи кабели (1, 4): вмъкнете кабела, след което заключете спираловидния шლაух
- B Последователно монофазно свързване: заземяващ кабел (PE), нула (N) и фаза (T) към клеми CN1 (2)
- C Последователно трифазно свързване: заземяващ кабел (PE), нула (N) и фази (T, S, R) към клеми CN1 (3)

CZ Elektrické připojení

- A Napájecí kabely (1, 4): zavedte kabel a poté zajistíte spirálový plášť kabelu
- B Jednofázové zapojení v pořadí: uzemňovací kabel (PE), nulový (N) a fázový (T) ke svorkám CN1 (2)
- C Trojfázové zapojení v pořadí: uzemňovací kabel (PE), nulový (N) a fázový (T, S, R) ke svorkám CN1 (3)

DK Tilslutning af strømforsyning

- A Strømforsyningskabler (1, 4): Indsæt kablet og blokér herefter spiralkappen
- B Monofasettilslutning i rækkefølgen: jordforbindelseskabel (PE), neutral (N) og fase (T) til CN1 terminalerne (2)
- C Trefasettilslutning i rækkefølgen: jordforbindelseskabel (PE), neutral (N) og faser (T, S, R) til CN1 terminalerne (3)

EE Toiteallika ühendamine

- A Toitekaablid (1, 4): sisestage kaabel, seejärel lukustage spiraalümbris
- B Ühefaasiline jadaühendus: maanduskaabel (PE), neutraalne (N) ja faas (T) CN1-klemmide külge (2)
- C Kolmeefaasiline jadaühendus: maanduskaabel (PE), neutraalne (N) ja faasid (T, S, R) CN1-klemmide külge (3)

FI Virtalähteen liitäntä

- A Virtalähteen kaapelit (1, 4): aseta kaapeli ja lukitse kierresuoja
- B Yksivaiheinen liitäntä järjestyksessä: maadoituskaapeli (PE), neutraali (N) ja vaihe (T) CN1-liittimiin (2)
- C Kolmivaiheinen liitäntä järjestyksessä: maadoituskaapeli (PE), neutraali (N) ja vaiheet (T, S, R) CN1-liittimiin (3)

GR Σύνδεση παροχής ισχύος

- A Καλώδια ισχύος (1, 4): τοποθετήστε το καλώδιο κι έπειτα ασφαλίστε τη σπειροειδή θήκη
- B Μονοφασική σύνδεση σε σειρά: καλώδιο γείωσης (PE), ουδέτερο (N) και φάση (T) στους ακροδέκτες CN1 (2)
- C Τριφασική σύνδεση σε σειρά: καλώδιο γείωσης (PE), ουδέτερο (N) και φάσεις (T, S, R) στους ακροδέκτες CN1 (3)

HR Priključak za napajanje

- A Kabeli za napajanje (1, 4): umetnite kabel, zatim zaključajte spiralni omotač
- B Jednofazno spajanje u nizu: kabel za uzemljenje (PE), nula (N) i faza (T) na CN1 stezaljke (2)
- C Trofazno spajanje u nizu: kabel za uzemljenje (PE), nula (N) i faze (T, S, R) na CN1 stezaljke (3)

HU Tápegység csatlakoztatása

- A Tápkábelek (1, 4): illeszse be a kábelt, majd zárja le a spirál kábelkötényt
- B Szekvenciális egyfázisú csatlakoztatás: földelés kábel (PE), semleges (N) és T fázis a CN1 terminálokra (2)
- C Szekvenciális háromfázisú csatlakoztatás: földelés kábel (PE), semleges (N) és T, S, R fázis a CN1 terminálokra (3)

LT Maitinimo šaltinio prijungimas

- A Maitinimo šaltinio kabeliai (1, 4): prijunkite kabelį, tada užfiksuokite spiralinį kabelio apvalkalą
- B Vienfazės nuoseklus jungimas: žemėjimo kabelio (PE), neutralės (N) ir fazės (T) jungimas prie CN1 gnybtų (2)
- C Trijų fazių nuoseklus jungimas: žemėjimo kabelio (PE), neutralės (N) ir fazių (T, S, R) jungimas prie CN1 gnybtų (3)

LV Padeves savienojums

- A Padeves kabeli (1, 4): ievadīt kabeli, tad noblokēt spirālveida apvalku
- B Vienfāzes savienojums secībā: zemešanas kabelis (PE), neitrālvalds (N) un fāze (T) pie termināliem CN1 (2)
- C Trīsfāžu savienojums secībā: zemešanas kabelis (PE), neitrālvalds (N) un fāzes (T, S, R) pie termināliem CN1 (3)

NL Voedingsaansluiting

- A Voedingskabels (1, 4): steek de kabel erin en vergrendel vervolgens de spiraalvormige mantel
- B Eenfasige aansluiting in volgorde: aardingskabel (PE), nulleider (N) en fase (T) naar de CN1-klemmen (2)
- C Driefasige aansluiting in volgorde: aardkabel (PE), nulleider (N) en fasen (T, S, R) naar de CN1-klemmen (3)

NO Strømforsyningstilkobling

- A Strømforsyningskabler (1, 4): sett inn kabelen, løs deretter spirallyslen
- B Enfasetilkobling i rekkefølge: jordingskabel (PE), nøytral (N) og fase (T) til CN1 terminaler (2)
- C Trefasettilkobling i rekkefølge: jordingskabel (PE), nøytral (N) og faser (T, S, R) til CN1 terminaler (3)

PL Podłączenie zasilania

- A Przewody zasilające (1, 4): włożyć przewód, a następnie zablokować osłonę spiralną
- B Połączenie jednofazowe w kolejności: przewód uziemiający (PE), przewód neutralny (N) i faza (T) do zacisków CN1 (2)
- C Połączenie trójfazowe w kolejności: przewód uziemiający (PE), przewód neutralny (N) i fazy (T, S, R) do zacisków CN1 (3)

RO Conectarea la sursa de alimentare cu energie

- A Cablurile sursei de alimentare cu energie (1, 4): introduceți cablul, apoi blocați teaca spiralată
- B Conectare monofazată în secvență: cablul de împământare (PE), nulul (N) și faza (T) la terminalele CN1 (2)
- C Conectare trifazată în secvență: cablul de împământare (PE), nulul (N) și fazele (T, S, R) la terminalele CN1 (3)

SE Strömförsörjningsanslutning

- A Strömförsörjningskabler (1, 4): sätt in kabeln och läs sedan spirallyslen
- B Enfasanslutning i sekvens: jordkabel (PE), noll (N) och fas (T) till CN1-uttagen (2)
- C Trefasanslutning i sekvens: jordkabel (PE), neutral (N) och fas (T, S, R) till CN1-uttagen (3)

SK Elektrické pripojenie

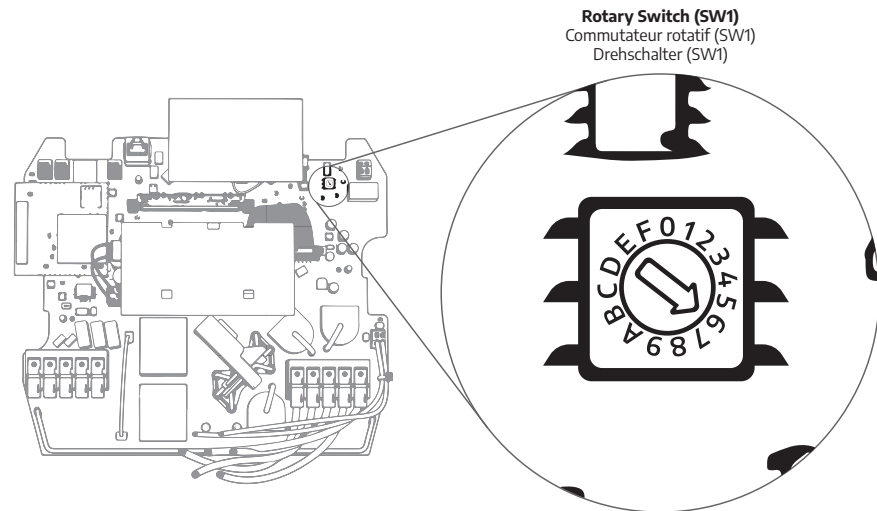
- A Napájacie káble (1, 4): zavedte kábel, potom zaistite špirálový plášť kábla
- B Jednofázové zapojenie v slede: uzemňovací kábel (PE), nulový (N) a fázový (T) k svorkám CN1 (2)
- C Trojfázové zapojenie v slede: uzemňovací kábel (PE), nulový (N) a fázový (T, S, R) k svorkám CN1 (3)



Setting the power supply type and maximum power

FR Réglage du type d'alimentation et de la puissance maximale
 DE Einstellung der Art der Stromversorgung und der maximalen Leistung

1



2

Rotary Switch Position Commutateur rotatif (SW1) Position des Drehschalters	Single-phase Monophasé Einphasig	Three-phase Triphasé Dreiphasig
0	3.7	-
1	4.6	-
2	5.1	-
3	5.8	-
4	6.0	-
5	7.4	-
6	-	4.3
7	-	6.9
8	-	9.0
9	-	11.0
A	-	13.1
B	-	15.2
C	-	17.3
D	-	19.3
E	-	20.7
F	-	22.0

Set the required type of input power supply and maximum power by changing position on Rotary Switch (SW1) (1)

A Réglez le type d'alimentation d'entrée requis et la puissance maximale en changeant la position du commutateur rotatif (SW1) (1)

Stellen Sie die erforderliche Art der Eingangsstromversorgung und die maximale Leistung ein, indem Sie die Position des Drehschalters (SW1) (1) ändern

IT Impostazione del tipo di alimentazione e potenza massima

1. Selettore rotativo (SW1)
2. Posizione del selettore rotativo / Monofase / Trifase
- A Impostare il tipo di alimentazione di ingresso richiesto e la potenza massima cambiando posizione sul selettore rotativo (SW1) (1)

ES Configuración del tipo de fuente de alimentación y la potencia máxima

1. Selector rotativo (SW1)
2. Posición del selector rotativo / Monofásico / Trifásico
- A Ajuste el tipo de potencia de entrada deseada y la potencia máxima cambiando la posición del selector rotativo (SW1) (1)

PT Definição do tipo de fonte de alimentação e potência máxima

1. Interruptor rotativo (SW1)
2. Posição do interruptor rotativo / Monofásico / Trifásico
- A Defina o tipo de fonte de alimentação de entrada necessária e a potência máxima alterando a posição no Interruptor Rotativo (SW1) (1)

BG Настройване на типа електрозахранване и на максималната мощност

1. Въртящ се превключвател (SW1)
2. Позиция на въртящ се превключвател / Еднофазно / Трифазно
- A Задайте необходимия тип входно захранване и максимална мощност, като промените позицията на въртящия се превключвател (SW1) (1)

CZ Nastavení typu napájení a maximálního výkonu

1. Otočný přepínač (SW1)
2. Poloha otočného přepínače / Jednofázový / Trojfázový
- A Změnou polohy otočného přepínače (SW1) (1) nastavte požadovaný typ vstupního napájení a maximální výkon

DK Indstilling af strømforsynings type og maksimale effekt

1. Drejefafbryder (SW1)
2. Drejefafbryderens position / Monofase / Trefase
- A Indstil den nødvendige type for strømforsyningen og den maksimale effekt, ved at ændre positionen på drejefafbryderen (SW1) (1)

EE Toiteallika tüübi ja maksimumvõimsuse seadistamine

1. Pöördlüüti (SW1)
2. Pöördlüüti asend / Ühefaasiline / Kolmefaasiline
- A Määrake vajalik sisendtoiteallika tüüp ja maksimumvõimsus, muutes pöördlüüti asendit (SW1) (1)

FI Virtalähdetyypin ja maksimithehon asettaminen

1. Kiertokytkin (SW1)
2. Kiertokytkimen asento / Yksivaiheinen / Kolmivaiheinen
- A Aseta tarvittava syöttötehohähteen tyyppi ja maksimiteho vaihtamalla kiertokytkimen asentoa (SW1) (1)

GR Ρύθμιση του τύπου παροχής ισχύος και της μέγιστης ισχύος

1. Περιστροφικός διακόπτης (SW1)
2. Θέση περιστροφικού διακόπτη / Μονοφασικό / Τριφασικό
- A Ρυθμίστε τον απαραίτητο τύπο εισόδου παροχής ισχύος και τη μέγιστη ισχύ αλλάζοντας τη θέση στον Περιστροφικό διακόπτη (SW1) (1)

HR Postavljanje vrste napajanja i maksimalne snage

1. Rotacijska sklopka (SW1)
2. Položaj rotacijske sklopke / Jednofazno / Trofazno
- A Postavite potrebnu vrstu ulaznog napajanja i maksimalnu snagu promjenom položaja na rotacijskoj sklopki (SW1) (1)

HU Tápegység típusának és maximális teljesítményének beállítása

1. Forgókapcsoló (SW1)
2. Forgókapcsoló pozíciója / Egyfázisú / Háromfázisú
- A Állítsa be a szükséges bemeneti tápegység típusát és a maximális teljesítményt a forgókapcsoló pozícióján változtatva (SW1) (1)

LT Maitinimo tipo ir didžiausios galios nustatymas

1. Sukamasis jungiklis (SW1)
2. Sukamojo jungiklio padėtis / Viena fazė / Trys fazės
- A Nustatykite reikiamą įėjimo maitinimo tipą ir didžiausią galią pakeisdami sukamojo jungiklio (SW1) padėtį (1)

LV Padeves tips un maksimālās jaudas iestatīšana

1. Rotējošs selektors (SW1)
2. Rotējošā selektora pozīcija / Vienfāzes / Trīsfāžu
- A Iestatīt ieejas padeves piemprasīto tipu un maksimālu jaudu, mainot rotējošā selektora pozīciju (SW1) (1)

NL Instellen van het type voeding en maximaal vermogen

1. Draaischakelaar (SW1)
2. Draaischakelaar Positie / Eenfasig / Driefasig
- A Stel het vereiste type ingangsvoeding en het maximale vermogen in door de stand van de draaischakelaar (SW1) (1) te veranderen

NO Stille inn strømforsyningstype og maksimal strøm

1. Roterende bryter (SW1)
2. Roterende bryter posisjon / Enfase / Trefaset
- A Still inn ønsket type inngangsstrømforsyning og maksimal effekt ved å endre posisjon på Rotary Switch (SW1) (1)

PL Ustawianie typu zasilacza i mocy maksymalnej

1. Przelącznik obrotowy (SW1)
2. Pozycja przelącznika obrotowego / Jednofazowy / Trójfazowy
- A Ustaw wymagany typ zasilania wejściowego i moc maksymalną, zmieniając pozycję na przelączniku obrotowym (SW1) (1)

RO Setarea tipului și a puterii maxime ale sursei de alimentare cu energie

1. Comutator rotativ (SW1)
2. Poziția comutatorului rotativ / Monofazat / Trifazat
- A Setați tipul necesar al sursei de alimentare cu energie în intrare și puterea maximă schimbând poziția pe comutatorul rotativ (SW1) (1)

SE Inställning av strömförsörjningstyp och maximal effekt

1. Roterande omställare (SW1)
2. Läge för den roterande omställaren / Enfas / Trefas
- A Ställ in önskad typ av ingående strömförsörjning och maximal effekt genom att ändra läge på den roterande omställaren (SW1) (1)

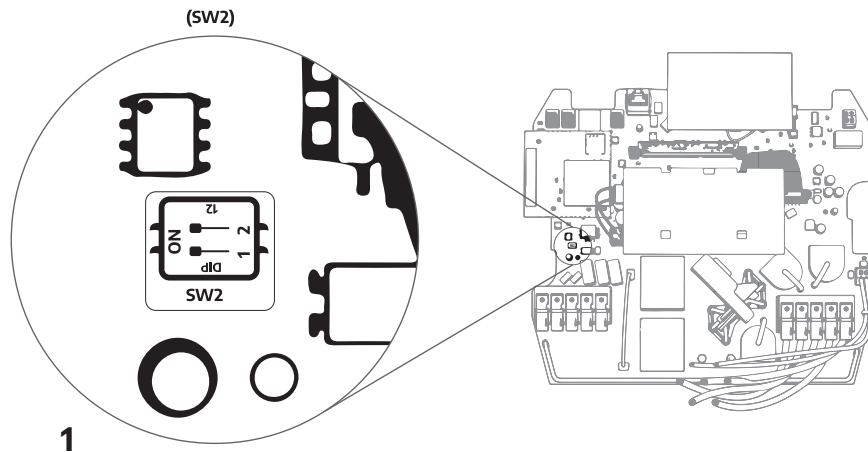
SK Nastavenie typu napájania a maximálneho výkonu

1. Otočný prepínač (SW1)
2. Poloha otočného prepínača / Jednofázový / Trojfázový
- A Zmenou polohy otočného prepínača (SW1) (1) nastavte požadovaný typ vstupného napájania a maximálny výkon



Installation in IT Systems

FR Installation en systèmes de type IT
DE Installation in IT-Systemen



To install eProWallbox in IT systems, move both contacts on the DIP Switch SW2 to the ON position (1)

A Pour installer eProWallbox dans des systèmes de type IT, mettez les deux contacts du commutateur DIP SW2 en position ON (1)

Um die eProWallbox in IT-Systemen zu installieren, müssen Sie beide Kontakte am DIP-Schalter SW2 in die Position ON (1) stellen

IT Installazione nei sistemi IT

A Per installare eProWallbox nei sistemi IT, spostare entrambi i contatti dell'interruttore DIP SW2 in posizione ON (1)

ES Instalación en los sistemas IT

A Para instalar eProWallbox en sistemas IT, mueva ambos contactos del interruptor DIP SW2 a la posición ON (1)

PT Instalação em sistemas de TI

A Para instalar a eProWallbox em sistemas de TI mover ambos os contactos no interruptor DIP SW2 para a posição ON [Ligado] (1)

BG Инсталиране в IT системи

A За да инсталирате eProWallbox към IT системи, преместете и двата контакта на DIP превключвателя SW2 на положение ON (1)

CZ Instalace do IT systému

A Při instalaci eProWallboxu do IT systému uveďte oba kontakty přepínače DIP SW2 do polohy ON (1)

DK Installation i IT-systemer

A Flyt begge kontrakter på DIP-kontakten SW2 til positionen ON (1), for at installere eProWallbox i et IT-system

EE IT-süsteemidesse paigaldamine

A eProWallboxi IT-süsteemidesse paigaldamiseks liigutage mõlemad DIP-lüliti SW2 kontaktid asendisse ON (1)

FI Asennus IT-järjestelmissä

A Asentaaksesi eProWallboxin IT-järjestelmiin, siirrä molemmat DIP-kytkimen SW2 säätimet ON-asentoon (1)

GR Εγκατάσταση σε συστήματα πληροφορικής

A Για να εγκαταστήσετε το eProWallbox σε συστήματα πληροφορικής, μετακινήστε και τις δύο επαφές του Διακόπτη DIP SW2 στη θέση ON (1)

HR Instalacija u IT sustave

A Za instaliranje eProWallboxa u IT sustave pomaknite oba kontakta na DIP prekidaču SW2 u položaj ON (1)

HU IT rendszerben történő beépítés

A Az eProWallbox IT rendszerekben történő beépítéséhez, helyezze át a DIP SW2 kapcsoló mindkét érintkezőjét az ON (1) pozícióra

LT Diegimas IT sistemose

A Norėdami įdiegti „eProWallbox“ IT sistemose, abu DIP jungiklio SW2 kontaktus perjunkite į JUNGTA (1) padėtį

LV Instalācija IT sistēmās

A Lai instalētu eProWallbox IT sistēmās, pārvietot abus DIP SW2 slēdža kontaktus pozīcijā ON (1)

NL Installatie in IT-systemen

A Om eProWallbox in IT-systemen te installeren, zet u beide contacten op de DIP-schakelaar SW2 in de ON-stand (1)

NO Installasjon i IT-systemer

A For å installere eProWallbox i IT-systemer, flytt begge kontaktene på DIP-bryteren SW2 til PÅ-posisjon (1)

PL Instalacja w systemach IT

A Aby zainstalować eProWallbox w systemach IT, przesuń oba styki przełącznika DIP SW2 do pozycji ON (1)

RO Instalarea în sisteme de tip IT

A Pentru a instala stația eProWallbox în sisteme de tip IT, împingeți ambele contacte de pe comutatorul DIP SW2 în poziția ON (pornit) (1)

SE Installation i IT-systemen

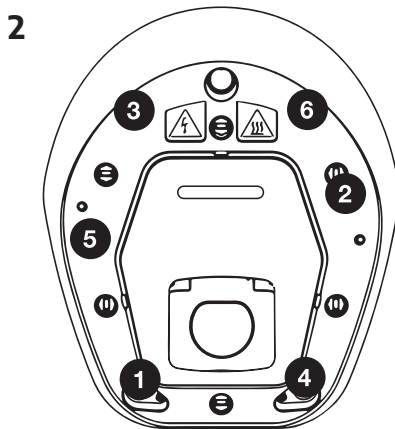
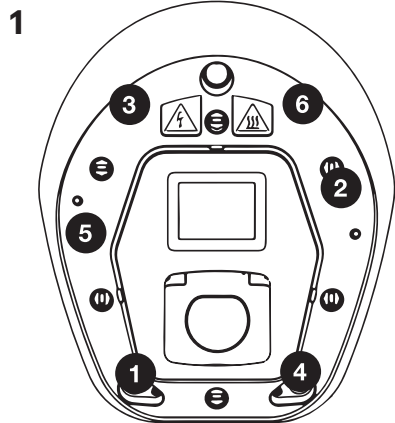
A För att installera eProWallbox i IT-systemet, flytta båda kontakterna på DIP-omkopplaren SW2 till läget ON (1)

SK Inštalácia do IT systému

A Pre inštaláciu eProWallboxu do IT systémov uveďte oba kontakty prepínača DIP SW2 do polohy ON (1)

Power ON

FR Mise sous tension
DE Einschalten (ON)



Put the cover back and following sequence (1, 2) secure it with the screws

- A Remettez le couvercle en place et, en suivant la séquence (1, 2), fixez-le avec les vis
Bringen Sie die Abdeckung wieder an und befestigen Sie sie in der folgenden Reihenfolge (1, 2) mit den Schrauben

Switch the power supply on, wait up to 1 minute for eProWallbox display or LED to turn on

- B Mettez l'appareil sous tension, attendez jusqu'à 1 minute pour que l'écran ou la LED de eProWallbox s'allume

Schalten Sie die Stromversorgung ein und warten Sie bis zu 1 Minute, bis sich das Display oder die LED der eProWallbox einschaltet

IT Accensione

- A Rimettere la cover e, seguendo la sequenza (1, 2), fissarla con le viti
B Attivare l'alimentazione, attendere fino a 1 minuto per l'accensione del display o del LED di eProWallbox

ES Encendido

- A Vuelva a colocar la tapa y, siguiendo la secuencia (1, 2), fijela con los tornillos
B Encienda la fuente de alimentación, espere hasta 1 minuto para que se encienda la pantalla o el LED de la eProWallbox

PT Potência ON [Ligada]

- A Voltar a colocar a tampa e seguindo a sequência (1, 2) fixá-la com os parafusos
B Ligar a fonte de alimentação, aguardar cerca de 1 minuto para que o ecrã da eProWallbox ou o LED se liguem

BG Включване

- A Поставете капака обратно и, следвайки последователността (1, 2), го закрепете с винтовете
B Включете захранването, изчакайте около 1 минута дисплеят или светодиода на eProWallbox да светнат

CZ Zapnutí

- A Nasadte kryt a přišroubujte ho v uvedeném pořadí (1, 2)
B Aktivujte napájení a počkejte až 1 minutu, dokud se nerozsvítí displej nebo LED dioda eProWallboxu

DK Tændt effekt

- A Sæt afskærmningen på igen og følg rækkefølgen (1, 2), for at fastspænde den med skruerne
B Tænd for strømforsyningen og vent i op til 1 minut på at eProWallbox-displayet eller lysdioden tænder

EE Toite sisselülitamine

- A Pange kate tagasi ja kinnitage see kruvidega asjakohases järjestuses (1, 2)
B Lülitage toide sisse ja oodake kuni 1 minut, et eProWallboxi ekraan või LED-tuli tööle hakkaks

FI Kytke virta päälle

- A Laita kansi takaisin ja seuraavassa järjestyksessä (1, 2) ja kiinnitä se ruuveilla
B Kytke virtalähde päälle, odota 1 minuutti, kunnes eProWallboxin näyttö tai LED syttyy

GR Ενεργοποίηση

- A Τοποθετήστε το κάλυμμα στη θέση του και στερεώστε το με τις βίδες, με την ακόλουθη σειρά (1, 2)
B Ενεργοποιήστε την παροχή ισχύος και περιμένετε έως 1 λεπτό για να ενεργοποιηθεί η οθόνη eProWallbox ή η λυχνία LED

HR Uključivanje

- A Vratite poklopac i slijedeći redoslijed (1, 2) pričvrstite ga vijcima
B Uključite napajanje, pričekajte do 1 minute da se eProWallbox zaslon ili LED uključi

HU Bekapcsolás

- A Helyezze vissza a burkolatot és, a szekvenciát követve (1, 2) rögzítse a csavarokkal
B Kapcsolja be a tápegységet, várjon 1 percet, míg az eProWallbox -on a képernyő vagy a LED beindul

LT Maitinimo JJUNGIMAS

- A Uždenkite dangtį toliau nurodyta tvarka (1, 2) ir priveržkite jį varžtais
B Įjunkite maitinimą, palaukite 1 min., kol įsijungs „eProWallbox“ ekranas arba LED lemputė

LV Ieslēgšana

- A Novietot atpakaļ vāku un, sekojot secībai (1, 2), piestiprināt to ar skrūvēm
B Iedarbināt padevi, uzgaidīt līdz 1 minūtei, lai displejs eProWallbox LED ieslēdzas

NL Stroom AAN

- A Plaats het deksel terug en bevestig het volgens de volgorde (1, 2) met de schroeven
B Schakel de voeding in, wacht maximaal 1 minuut totdat het eProWallbox-display of de LED gaat branden

NO Strøm PÅ

- A Sett dekslet tilbake og følg sekvensen (1, 2) fest det med skruene
B Slå på strømforsyningen, vent i opptil 1 minutt til eProWallbox-skjermen eller LED-lampen slår seg på

PL Zasilanie włączone

- A Załóż pokrywę z powrotem i postępując zgodnie z sekwencją (1, 2) przykręć ją śrubami
B Włącz zasilanie, odczekaj do 1 minuty, aż włączy się wyświetlacz lub dioda eProWallbox

RO Pornirea

- A Așezați la loc capacul și urmând secvența (1, 2) fixați-l cu șuruburile
B Porniți sursa de alimentare cu energie și așteptați până la 1 minut să se aprindă afișajul stației eProWallbox sau indicatorul cu LED

SE Ström PÅ

- A Sätt tillbaka kåpan och följ sekvensen (1, 2) och fäst den med skruvarna
B Slå på strömförsörjningen, vänta upp till 1 minut på att eProWallbox-skärmen eller LED-lampan tänds

SK Zapnutie

- A Nasadte kryt a v poradí (1, 2) ho skrutkami znova upevnite
B Zapnite napájanie, počkajte 1 minútu, kým sa rozsvieti displej alebo LED dióda eProWallboxu

General Specifications

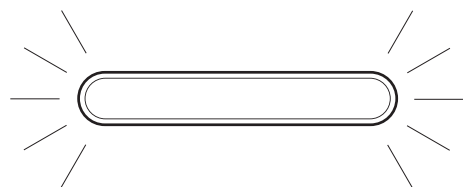
FR Spécifications générales
DE Allgemeine Beschreibungen

1



ProWallbox

2



ProWallbox Move

The display will show “Ready to plug in” (1) or LED will be solid or flashing blue (2)

A L'écran affiche « Ready to plug in » (Prêt à être branché) (1) la LED est bleue fixe ou clignotante (2)
Das Display zeigt „Ready to plug in (Bereit zum Anschließen)“ (1) an oder die LED leuchtet fix oder blinkt blau (2)

IT Specifiche generali

A Sul display sarà visualizzato “Ready to plug in” (Pronta per la connessione) (1) oppure il LED sarà blu fisso o lampeggiante (2)

ES Especificaciones generales

A La pantalla mostrará «Ready to plug in» (Listo para enchufar) (1) o el LED estará fijo en azul o parpadeando (2)

PT Especificações Gerais

A O ecrã mostrará “Ready to plug in” (1) ou Led ficará fixo ou azul intermitente (2)

BG Общи спецификации

A На дисплея се показва “Ready to plug in” (1) или един светодиода свети или мига в синьо (2)

CZ Všeobecné specifikace

A Na displeji se zobrazí „Ready to plug in“ (Připraveno na připojení) (1) nebo bude LED dioda svítit modrým nepřerušovaným nebo blikajícím světlem (2)

DK Generelle specifikationer

A På displayet vises “Ready to plug in” (Klar til tilkobling) (1) eller den blå lysdiode er tændt eller blinker (2)

EE Üldkirjeldus

A Ekraanil kuvatakse teade „Ready to plug in“ (1) (valmis ühendamiseks) või LED-tuli põleb või vilgub siniselt (2)

FI Yleiset määrittäykset

A Näytössä näkyy “Ready to plug in” (1) tai LED-valo palaa pysyvästi tai vilkkuu sinisenä (2)

GR Γενικά προδιαγραφές

A Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «Ready to plug in» (Ετοιμο για σύνδεση) (1) ή η λυχνία LED θα είναι σταθερά αναμμένη ή θα αναβοσβήνει με μπλε χρώμα (2)

HR Opće specifikacije

A Na zaslonu će se prikazati „Ready to plug in“ (Spremno za uključivanje) (1) ili će LED svijetliti stalno ili treptati plavim svjetlom (2)

HU Általános előírások

A A képernyőn „Ready to plug in” (csatlakoztatásra készen) fog megjelenni (1) vagy a LED állandó vagy villogó kék lesz (2)

LT Bendrosios specifikacijos

A Ekrane bus rodoma „Ready to plug in” (Paruošta prijungti) (1) arba nuolat švies LED lemputė, arba lemputė mirksės mėlynai (2)

LV Vispārējās specifikas

A Uz displeja uzrādīsies “Ready to plug in” (Gatavs savienojumam) (1) vai arī LED būs zils vai mirgojošs (2)

NL Algemene Specificaties

A Het display toont “Ready to plug in” (Klaar om in te pluggen) (1) of de led brandt vast of knippert blauw (2)

NO Generelle spesifikasjoner

A Displayet vil vise “Ready to plug in” (Klar til å plugge inn) (1) eller LED vil lyse fast eller blinke blått (2)

PL Specyfikacje ogólne

A Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Ready to plug in” (Gotowy do podłączenia) (1) lub dioda LED będzie świecić światłem ciągłym lub migać na niebiesko (2)

RO Specificații generale

A Pe afișaj apare mesajul „Ready to plug in” (Gata de conectare) (1), sau indicatorul cu LED luminează constant sau intermitent în culoarea albastră (2)

SE Allmänna specifikationer

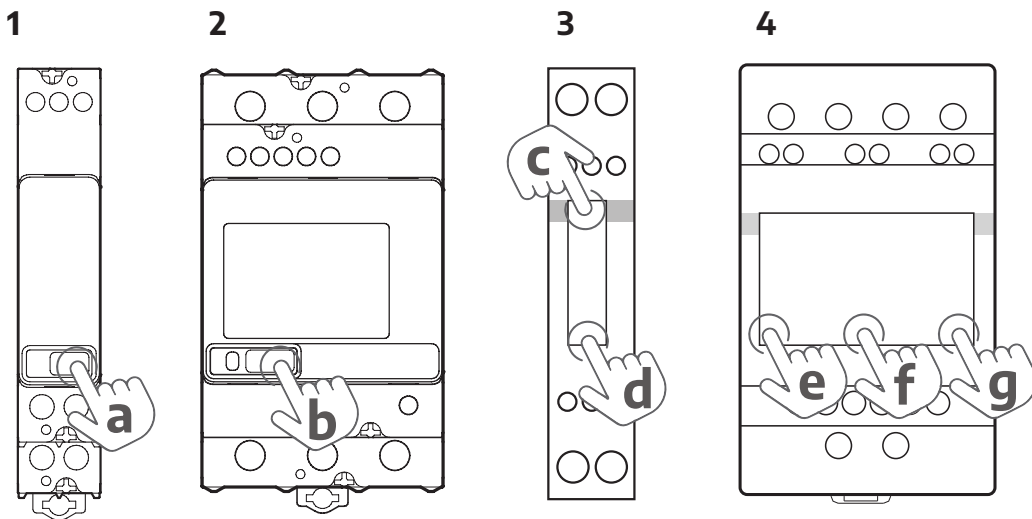
A Skärmen visar “Ready to plug in” (klar att kopplas in) (1) eller lysdioden lyser fast eller blinkar i blått (2)

SK Všeobecné špecifikácie

A Na displeji sa zobrazí „Ready to plug in” (Pripravené na pripojenie) (1) alebo LED dióda bude svietiť modrým nepretrúšaným alebo prerušovaným svetlom (2)

PowerMeter and MIDcounter configuration

FR Configuration du PowerMeter et du MIDcounter
DE Konfiguration des PowerMeter und des MIDcounter



Finder models (1, 2): (a, b) short-touch to move between menus and values; long-touch to enter and confirm selections

A Modèles Finder (1, 2) : (a, b) Appui court pour se déplacer entre les menus et les valeurs ; Appui long pour entrer et confirmer les sélections

Finder-Modelle (1, 2): (a, b) kurz berühren, um zwischen Menüs und Werten zu wechseln; lang berühren, um die Auswahl einzugeben und zu bestätigen

Gavazzi models (3, 4): (c, d, e, g) short-touch to move between menus and values, long-touch (d, f) to enter and confirm selections

B Modèles Gavazzi (3, 4) : (c, d, e, g) Appui court pour se déplacer entre les menus et les valeurs, Appui long (d, f) pour entrer et confirmer les sélections

Gavazzi-Modelle (3, 4): (c, d, e, g) kurz berühren, um zwischen Menüs und Werten zu wechseln; lange berühren (d, f), um die Auswahl einzugeben und zu bestätigen

IT Configurazione del PowerMeter e del MIDcounter

- A Modelli Finder (1, 2): (a, b) tocco breve per spostarsi tra i menu e i parametri; tocco lungo per inserire e confermare le selezioni
- B Modelli Gavazzi (3, 4): (c, d, e, g) tocco breve per spostarsi tra i menu e i parametri; tocco lungo (d, f) per inserire e confermare le selezioni

ES Configuración del PowerMeter y del MIDcounter

- A Modelos Finder (1, 2): (a, b) pulsación corta para desplazarse entre menús y valores; pulsación larga para introducir y confirmar selecciones
- B Modelos Gavazzi (3, 4): (c, d, e, g) pulsación corta para desplazarse entre menús y valores; pulsación larga (d, f) para introducir y confirmar selecciones

PT Configuração do PowerMeter e do MIDcounter

- A Finder modelos (1, 2): (a, b) toque curto para se deslocar entre menus e valores; toque longo para aceder e confirmar as seleções
- B Gavazzi modelos (3, 4): (c, d, e, g) toque curto para se deslocar entre menus e valores; toque longo (d, f) para aceder e confirmar as seleções

BG Конфигуриране на PowerMeter и MIDcounter

- A Модели Finder (1, 2): (a, b) кратко докосване за придвижване между менюта и стойности; продължително докосване за въвеждане и потвърждаване на направения избор
- B Модели Gavazzi (3, 4): (c, d, e, g) кратко докосване за придвижване между менюта и стойности; продължително докосване (d, f) за въвеждане и потвърждаване на направения избор

CZ Konfigurace zařízení PowerMeter a MIDcounter

- A Modely Finder (1, 2): (a, b) krátkým dotykem se pohybuje v nabídce a mezi hodnotami; dlouhým dotykem vkládejte a potvrzujte volby
- B Modely Gavazzi (3, 4): (c, d, e, g) krátkým dotykem se pohybuje v nabídce a mezi hodnotami; dlouhým dotykem (d, f) vkládejte a potvrzujte volby

DK PowerMeter og MIDcounter konfiguration

- A Finder modeller (1, 2): (a, b) kort tryk, for at flytte imellem menuer og værdier; langt tryk, for at åbne og bekræfte valgmuligheder
- B Gavazzi modeller (3, 4): (c, d, e, g) kort tryk, for at flytte imellem menuer og værdier; langt tryk (d, f), for at åbne og bekræfte valgmuligheder

EE PowerMeteri ja MIDcounteri seadistus

- A Finder-mudelid (1, 2): (a, b) lühike puudutus menüüde ja väärtuste vahel liikumiseks; pikk puudutus valikute sisestamiseks ja kinnitamiseks
- B Gavazzi-mudelid (3, 4): (c, d, e, g) lühike puudutus menüüde ja väärtuste vahel liikumiseks; pikk puudutus (d, f) valikute sisestamiseks ja kinnitamiseks

FI PowerMeterin ja MIDcounterin määrittys

- A Finder-mallit (1, 2): (a, b) napauta lyhyesti liikkuaaksesi valikoiden ja arvojen välillä; paina pitkään syöttääksesi ja vahvistaaksesi valintoja
- B Gavazzi-mallit (3, 4): (c, d, e, g) napauta lyhyesti liikkuaaksesi valikoiden ja arvojen välillä; paina pitkään (d, f) syöttääksesi ja vahvistaaksesi valintoja

GR Διαμόρφωση PowerMeter και MIDcounter

- A Μοντέλα Finder (1, 2): (a, b) πατήστε στιγμή για μετακίνηση μεταξύ μενού και τιμών, πατήστε παρατεταμένα για εισαγωγή και επιβεβαίωση επιλογών
- B Μοντέλα Gavazzi (3, 4): (c, d, e, g) πατήστε στιγμή για μετακίνηση μεταξύ μενού και τιμών, πατήστε παρατεταμένα (d, f) για εισαγωγή και επιβεβαίωση επιλογών

HR Konfiguracija PowerMetera i MIDcountera

- A Modeli Finder (1, 2): (a, b) kratko dodirnite za kretanje između izbornika i vrijednosti; dugo dodirnite za unos i potvrdu odabira
- B Modeli Gavazzi (3, 4): (c, d, e, g) kratko dodirnite za kretanje između izbornika i vrijednosti; dugo dodirnite (d, f) za unos i potvrdu odabira

HU PowerMeter és MIDcounter konfigurálása

- A Finder modellek (1, 2): (a, b) rövid érintéssel lehet lépni a menü és az értékek között; hosszú érintéssel lehet megválasztani és megerősíteni a kiválasztott adatot
- B Gavazzi modellek (3, 4): (c, d, e, g) rövid érintéssel lehet lépni a menü és az értékek között; hosszú érintéssel (d, f) lehet megválasztani és megerősíteni a kiválasztott adatot

LT „PowerMeter“ ir „MIDcounter“ konfigūravimas

- A Modeliai „Finder“ (1, 2): (a, b) trumpai palieskite, norėdami pereiti iš vieno meniu į kitą ir keisti vertes; ilgai liedsami įvesite informaciją ir patvirtinsite pasirinkimus
- B Modeliai „Gavazzi“ (3, 4): (c, d, e, g) trumpai palieskite, norėdami pereiti iš vieno meniu į kitą ir keisti vertes; ilgai liedsami (d, f) įvesite informaciją ir patvirtinsite pasirinkimus

LV PowerMeter un MIDcounter konfigurācija

- A Modeli Finder (1, 2): (a, b) īss pieskāriens, lai pārvietotos starp izvēlnēm un vērtībām; ilgs pieskāriens, lai ievadītu un apstiprinātu izvēles
- B Modeli Gavazzi (3, 4): (c, d, e, g) īss pieskāriens, lai pārvietotos starp izvēlnēm un vērtībām; ilgs pieskāriens (d, f), lai ievadītu un apstiprinātu izvēles

NL PowerMeter en MIDcounter configuratie

- A Finder-modellen (1, 2): (a, b) kort indrukken om tussen menu's en waarden te schakelen; lang aanraken om selecties in te voeren en te bevestigen
- B Gavazzi-modellen (3, 4): (c, d, e, g) kort aanraken om tussen menu's en waarden te schakelen; lang aanraken (d, f) om selecties in te voeren en te bevestigen

NO PowerMeter og MIDcounter konfigurasjon

- A Finder modeller (1, 2): (a, b) kort trykk for å flytte mellom menyer og verdier; langt trykk for å gå inn og bekrefte valg
- B Gavazzi modeller (3, 4): (c, d, e, g) kort trykk for å flytte mellom menyer og verdier; langt trykk (d, f) for å gå inn og bekrefte valg

PL Konfiguracja PowerMeter i MIDcounter

- A Modele Finder (1, 2): (a, b) krótkie dotknięcie do poruszania się między menu i wartościami; długie dotknięcie, aby wprowadzić i potwierdzić wybór
- B Modele Gavazzi (3, 4): (c, d, e, g) krótkie dotknięcie do poruszania się między menu i wartościami; długie dotknięcie (d, f) do wprowadzania i potwierdzenia wyborów

RO Configurarea PowerMeter și a MIDcounter

- A Modele Finder (1, 2): (a, b) atingere scurtă pentru a naviga între meniuri și valori; atingere lungă pentru a introduce și a confirma selecțiile
- B Modele Gavazzi (3, 4): (c, d, e, g) atingere scurtă pentru a naviga între meniuri și valori; atingere lungă (d, f) pentru a introduce și a confirma selecțiile

SE PowerMeter och MIDcounter-inställning

- A Finder-modeller (1, 2): (a, b) kort nedtryckning för att flytta mellan menyer och värden; lång nedtryckning för att gå in och bekräfta valet
- B Gavazzi-modeller (3, 4): (c, d, e, g) kort nedtryckning för att flytta mellan menyer och värden; lång nedtryckning (d, f) för att gå in och bekräfta val

SK Konfigurácia zariadenia PowerMeter a MIDcounter

- A Modely Finder (1, 2): (a, b) krátkym dotykem sa pohybuje v ponuke a medzi hodnotami; dlhým dotykem vkládate a potvrzujete voľby
- B Modely Gavazzi (3, 4): (c, d, e, g) krátkym dotykem sa pohybuje v ponuke a medzi hodnotami; dlhým dotykem (d, f) vkládate a potvrzujete voľby



Parameter Configuration: PowerMeter & MIDcounter

FR Configuration des paramètres : PowerMeter et MIDcounter
 DE Konfiguration der Parameter: PowerMeter und MIDcounter

A Gavazzi 3ph Direct/Indirect (DPM) Gavazzi triphasé Direct/Indirect (DPM) Gavazzi 3 Phasen Direkt/Indirekt (DPM)

PASS	0000
SYSTEM	3Pn
ADDRESS	1
BAUD	38.4
PARITY	EVEN

C Gavazzi 1ph Direct/Indirect (DPM) Gavazzi monophasé Direct/Indirect (DPM) Gavazzi 1 Phase Direkt/Indirekt (DPM)

PASS	0000
ADDRESS	001
BAUD	38.4
PARITY	EVEN

E Finder 1ph Direct (DPM) Finder monophasé Direct (DPM) Finder 1 Phase Direkt (DPM)

DEVICE ADDRESS	--1
BITS PER SECOND (BAUD)	38400 bit/s
PARITY	EVEN
STOP BIT	1

G Finder 3ph Direct (DPM) Finder triphasé Direct (DPM) Finder 3 Phasen Direkt (DPM)

DEVICE ADDRESS	--1
BITS PER SECOND (BAUD)	38400 bit/s
PARITY	EVEN
STOP BIT	1
CONNECTION MODE	3L+N, L+N - Arithmetic
PASSWORD	DCBA

B Gavazzi 3ph Direct (MID) Gavazzi triphasé Direct (MID) Gavazzi 3 Phasen Direkt (MID)

PASS	0000
SYSTEM	3Pn
ADDRESS	2
BAUD	38.4
PARITY	EVEN

D Gavazzi 1ph Direct (MID) Gavazzi monophasé Direct (MID) Gavazzi 1 Phase Direkt (MID)

PASS	0000
ADDRESS	002
BAUD	38.4
PARITY	EVEN

F Finder 1ph Direct (MID) Finder monophasé Direct (MID) Finder 1 Phase Direkt (MID)

DEVICE ADDRESS	--2
BITS PER SECOND (BAUD)	38400 bit/s
PARITY	EVEN
STOP BIT	1

H Finder 3ph Direct (MID) Finder triphasé Direct (MID) Finder 3 Phasen Direkt (MID)

DEVICE ADDRESS	--2
BITS PER SECOND (BAUD)	38400 bit/s
PARITY	EVEN
STOP BIT	1
CONNECTION MODE	3L+N, L+N - Arithmetic
PASSWORD	DCBA

IT Configurazione dei parametri: PowerMeter e MIDcounter

A	Gavazzi trif. dir./indir. (DPM)	E	Finder monof. diretto (DPM)
B	Gavazzi trifase diretto (MID)	F	Finder monof. diretto (MID)
C	Gavazzi monof. dir./indir. (DPM)	G	Finder trifase diretto (DPM)
D	Gavazzi monof. diretto (MID)	H	Finder trifase diretto (MID)

ES Configuración de los parámetros: PowerMeter y MIDcounter

A	Gavazzi trifásico directo/indirecto (DPM)	E	Finder monofásico directo (DPM)
B	Gavazzi trifásico directo (MID)	F	Finder monofásico directo (MID)
C	Gavazzi monofásico directo/indirecto (DPM)	G	Finder trifásico directo (DPM)
D	Gavazzi monofásico directo (MID)	H	Finder trifásico directo (MID)

PT Configuração dos Parâmetros: PowerMeter e MIDcounter

A	Gavazzi 3ph Dir./Indir. (DPM)	E	Finder 1ph Direto (DPM)
B	Gavazzi 3ph Direto (MID)	F	Finder 1ph Direto (MID)
C	Gavazzi 1ph Dir./Indir. (DPM)	G	Finder 3ph Direto (DPM)
D	Gavazzi 1ph Direto (MID)	H	Finder 3ph Direto (MID)

BG Конфигуриране на параметри: PowerMeter и MIDcounter

A	Gavazzi 3-фазен Директен/Индиректен (DPM)	E	Finder 1-фазен Директен (DPM)
B	Gavazzi 3-фазен Директен (MID)	F	Finder 1-фазен Директен (MID)
C	Gavazzi 1-фазен Директен/Индиректен (DPM)	G	Finder 3-фазен Директен (DPM)
D	Gavazzi 1-фазен Директен (MID)	H	Finder 3-фазен Директен (MID)

CZ Konfigurace parametrů: PowerMeter a MIDcounter

A	Gavazzi trojfázové přímé/nepřímé (DPM)	E	Finder jednofázové přímé (DPM)
B	Gavazzi trojfázové přímé (MID)	F	Finder jednofázové přímé (MID)
C	Gavazzi jednofázové přímé/nepřímé (DPM)	G	Finder trojfázové přímé (DPM)
D	Gavazzi jednofázové přímé (MID)	H	Finder trojfázové přímé (MID)

DK Parameterkonfiguration: PowerMeter & MIDcounter

A	Gavazzi 3f Direkte/Indirekte (DPM)	D	Gavazzi 1f Direkte (MID)
B	Gavazzi 3f Direkte (MID)	E	Finder 1f Direkte (DPM)
C	Gavazzi 1f Direkte/Indirekte (DPM)	F	Finder 1f Direkte (MID)
D	Gavazzi 1f Direkte (MID)	G	Finder 3f Direkte (DPM)
		H	Finder 3f Direkte (MID)

EE Parameetrite seadistus: PowerMeter ja MIDcounter

A	Gavazzi 3F otsene/kaudne (DPM)	D	Gavazzi 1F otsene (MID)
B	Gavazzi 3F otsene (MID)	E	Finder 1F otsene (DPM)
C	Gavazzi 1F otsene/kaudne (DPM)	F	Finder 3F otsene (DPM)
		G	Finder 3F otsene (MID)

FI Parametrien määrittäminen: PowerMeter ja MIDcounter

A	Gavazzi 3ph Suora/epäsuora (DPM)	D	Gavazzi 1ph Suora (MID)
B	Gavazzi 3ph Suora (MID)	E	Finder 1ph Suora (DPM)
C	Gavazzi 1ph Suora/epäsuora (DPM)	F	Finder 1ph Suora (MID)
		G	Finder 3ph Suora (DPM)
		H	Finder 3ph Suora (MID)

GR Διαμόρφωση παραμέτρων: PowerMeter και MIDcounter

A	Gavazzi 3ph Άμεση/Έμμεση (DPM)	D	Gavazzi 1ph Άμεση (MID)
B	Gavazzi 3ph Άμεση (MID)	E	Finder 1ph Άμεση (DPM)
C	Gavazzi 1ph Άμεση/Έμμεση (DPM)	F	Finder 1ph Άμεση (MID)
		G	Finder 3ph Άμεση (DPM)
		H	Finder 3ph Άμεση (MID)

HR Konfiguracija parametara: PowerMeter i MIDcounter

A	Gavazzi 3-fazno izravno/neizravno (DPM)	D	Gavazzi 1-fazno izravno (MID)
B	Gavazzi 3-fazno izravno (MID)	E	Finder 1-fazno izravno (DPM)
C	Gavazzi 1-fazno izravno/neizravno (DPM)	F	Finder 1-fazno izravno (MID)
		G	Finder 3-fazno izravno (DPM)
		H	Finder 3-fazno izravno (MID)

HU Paraméterek konfigurálása: PowerMeter és MIDcounter

A	Gavazzi háromfázisú közvetlen/közvetett (DPM)	E	Finder egyfázisú közvetlen (DPM)
B	Gavazzi háromfázisú közvetlen (MID)	F	Finder egyfázisú közvetlen (MID)
C	Gavazzi egyfázisú közvetlen/közvetett (DPM)	G	Finder háromfázisú közvetlen (DPM)
D	Gavazzi egyfázisú közvetlen (MID)	H	Finder háromfázisú közvetlen (MID)

LT Parametru konfigūravimas: „PowerMeter“ ir „MIDcounter“

A	„Gavazzi“, 3 fazės, tiesiogiai / netiesiogiai (DPM)	E	„Finder“, 1 fazė, tiesiogiai (DPM)
B	„Gavazzi“, 3 fazės, tiesiogiai (MID)	F	„Finder“, 1 fazė, tiesiogiai (MID)
C	„Gavazzi“, 1 fazė, tiesiogiai / netiesiogiai (DPM)	G	„Finder“, 3 fazės, tiesiogiai (DPM)
D	„Gavazzi“, 1 fazė, tiesiogiai (MID)	H	„Finder“, 3 fazės, tiesiogiai (MID)

LV Parametru konfigurācija: PowerMeter un MIDcounter

A	Gavazzi trīsfāžu tiešs/netiešs (DPM)	D	Gavazzi vienfāzes tiešs (MID)
B	Gavazzi trīsfāžu tiešs (MID)	E	Finder vienfāzes tiešs (DPM)
C	Gavazzi vienfāzes tiešs/netiešs (DPM)	F	Finder vienfāzes tiešs (MID)
		G	Finder trīsfāžu tiešs (DPM)
		H	Finder trīsfāžu tiešs (MID)

NL Parameterconfiguratie: PowerMeter & MIDcounter

A	Gavazzi 3ph Dir./Indir. (DPM)	E	Finder 1ph Direct (DPM)
B	Gavazzi 3ph Direct (MID)	F	Finder 1ph Direct (MID)
C	Gavazzi 1ph Dir./Indir. (DPM)	G	Finder 3ph Direct (DPM)
D	Gavazzi 1ph Direct (MID)	H	Finder 3ph Direct (MID)

NO Konfigurering av parametere: PowerMeter & MIDcounter

A	Gavazzi 3ph Direkte/Indirekte (DPM)	D	Gavazzi 1ph Direkte (MID)
B	Gavazzi 3ph Direkte (MID)	E	Finder 1ph Direkte (DPM)
C	Gavazzi 1ph Direkte/Indirekte (DPM)	F	Finder 1ph Direkte (MID)
		G	Finder 3ph Direkte (DPM)
		H	Finder 3ph Direkte (MID)

PL Konfiguracja parametrów: PowerMeter i MIDcounter

A	Gavazzi 3-fazowy bezpośrednio/pośrednio (DPM)	E	Finder 1-fazowy bezpośrednio (DPM)
B	Gavazzi 3-fazowy bezpośrednio (MID)	F	Finder 1-fazowy bezpośrednio (MID)
C	Gavazzi 1-fazowy bezpośrednio/pośrednio (DPM)	G	Finder 3-fazowy bezpośrednio (DPM)
D	Gavazzi 1-fazowy bezpośrednio (MID)	H	Finder 3-fazowy bezpośrednio (MID)

RO Configurarea parametrilor: PowerMeter și MIDcounter

A	Gavazzi trifazat direct/indirect (DPM)	E	Finder monofazat direct (DPM)
B	Gavazzi trifazat direct (MID)	F	Finder monofazat direct (MID)
C	Gavazzi monofazat direct/indirect (DPM)	G	Finder trifazat direct (DPM)
D	Gavazzi monofazat direct (MID)	H	Finder trifazat direct (MID)

SE Parameterinställning: PowerMeter och MIDcounter

A	Gavazzi 3-fas direkt/indirekt (DPM)	D	Gavazzi 1-fas direkt (MID)
B	Gavazzi 3-fas direkt (MID)	E	Finder 1-fas direkt (DPM)
C	Gavazzi 1-fas direkt/indirekt (DPM)	F	Finder 1-fas direkt (MID)
		G	Finder 3-fas direkt (DPM)
		H	Finder 3-fas direkt (MID)

SK Konfigurácia parametrov: PowerMeter a MIDcounter

A	Gavazzi trojfázové priame/nepriame (DPM)	D	Finder jednofázové priame (MID)
B	Gavazzi trojfázové priame (MID)	F	Finder trojfázové priame (DPM)
C	Gavazzi jednofázové priame/nepriame (DPM)	G	Finder trojfázové priame (MID)
D	Gavazzi jednofázové priame (MID)	H	Finder trojfázové priame (DPM)
E	Finder jednofázové priame		





Final configuration of eProWallbox and Accessories

FR Configuration finale de la wallbox et des accessoires
DE Abschließende Konfiguration der Wallbox und des Zubehörs

Download and install PowerUp app and activate the Bluetooth on the smartphone

A Téléchargez et installez l'application PowerUp et activez le Bluetooth du smartphone

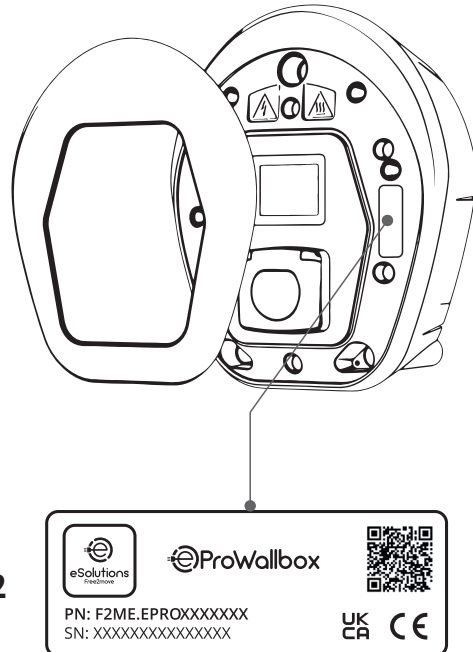
Laden Sie die App PowerUp herunter und installieren Sie sie. Aktivieren Sie das Bluetooth Ihres Smartphones

Scan the wallbox QR code (1) on the identification label to pair with the app (2)

B Scannez le code QR de la wallbox (1) sur l'étiquette d'identification pour l'associer à l'application (2)
 Scannen Sie den QR-Code (1) auf dem Typenschild Ihrer Wallbox ein, um sie mit der App (2) zu verknüpfen

Once paired, complete the configuration set up of eProWallbox and its accessories

C Une fois appariés, terminez la configuration de eProWallbox et de ses accessoires
 Schließen Sie nach der Verknüpfung die Konfiguration der eProWallbox und ihres Zubehörs ab



IT Configurazione finale della wallbox e degli accessori

- A Scaricare e installare l'app PowerUp e attivare il Bluetooth dello smartphone
- B Scansionare il codice QR della wallbox (1) sull'etichetta di identificazione per associarla all'app (2)
- C Una volta eseguita l'associazione, completare la configurazione di eProWallbox e dei suoi accessori

ES Configuración final de la Wallbox y de los accesorios

- A Descargue e instale la aplicación PowerUp y active el Bluetooth desde el teléfono móvil
- B Escanee el código QR de la wallbox (1) en la etiqueta de identificación para asociarla a la app (2)
- C Una vez asociada, complete la configuración de eProWallbox y sus accesorios

PT Configuração final da Wallbox e dos Acessórios

- A Descarregar e instalar a aplicação PowerUp e ativar o Bluetooth do smartphone
- B Digitalizar o código QR da wallbox (1) na etiqueta de identificação para emparelhar com a aplicação (2)
- C Uma vez emparelhado, termine a configuração da eProWallbox e dos respetivos acessórios

BG Финална конфигурация на Wallbox и аксесоари

- A Изтеглете и инсталирайте мобилното приложение PowerUp и активирайте Bluetooth функцията на смартфона
- B Сканирайте QR кода на Wallbox (1) върху идентификационната табелка, за да направите свързването с мобилното приложение (2)
- C След като връзката е осъществена, довършете конфигурационните настройки на eProWallbox и неговите аксесоари

CZ Konečná konfigurace wallboxu a příslušenství

- A Stáhněte si a nainstalujte aplikaci PowerUp a aktivujte Bluetooth na smartphonu
- B Naskenujte QR kód wallboxu (1) na identifikačním štítku, aby došlo ke spárování s aplikací (2)
- C Po spárování dokončete konfiguraci zařízení eProWallbox a jeho příslušenství

DK Afsluttende konfiguration af Wallbox og tilbehør

- A Download og installer app'en PowerUp og aktivér smarttelefonens Bluetooth
- B Scan vægboksens QR-kode (1) på identifikationsmærket, for at parre med app'en (2)
- C Fuldfør opsætningen af eProWallbox og de tilhørende tilbehør, når paringen er fuldført

EE Seinalaadija ja tarvikute lõppseadistus

- A Laadige alla ja installeerige rakendus PowerUp ning aktiveerige nutitelefoni Bluetooth
- B Skannige seinalaadija QR-kood (1) identifitseerimismärgisel, et siduda see rakendusega (2)
- C Sidumise järel viige eProWallboxi ja selle lisatarvikute seadistamine lõpuni

FI Latausaseman ja lisävarusteiden lopullinen määrittäminen

- A Lataa ja asenna PowerUp-sovellus ja aktivoi älypuhelimien Bluetooth
- B Skanna latausaseman QR-koodi (1) tunnistetarrassa yhdistääksesi sen sovelluksen kanssa (2)
- C Kun yhdistetty, viimeistele eProWallboxin ja sen lisätarvikkeiden asennukset

GR Τελική διαμόρφωση Wallbox και αξεσουάρ

- A Κάντε λήψη και εγκαταστήστε την εφαρμογή PowerUp και ενεργοποιήστε το Bluetooth στο smartphone σας
- B Κάντε σάρωση του κωδικού QR του Wallbox (1) στη σήμανση αναγνώρισης για ζεύξη με την εφαρμογή (2)
- C Μόλις γίνει ζεύξη, ολοκληρώστε τη ρύθμιση παραμέτρων του eProWallbox και των αξεσουάρ του

HR Konačna konfiguracija Wallboxa i dodatne opreme

- A Preuzmite i instalirajte aplikaciju PowerUp i aktivirajte Bluetooth pametnog telefona
- B Skenirajte QR kod zidnog uređaja (1) na identifikacijskoj naljepnici za uparivanje s aplikacijom (2)
- C Nakon uparivanja dovršite konfiguraciju eProWallboxa i njegovih dodatka

HU Wallbox és tartozékainak végső konfigurálása

- A Töltse le és telepítse a PowerUp app-ot és aktiválja a Bluetooth-t okostelefonján
- B Szkenelje be a wallbox QR kódját (1) az azonosító címkeről és párosítsa az applikációval (2)
- C A párosítás után, fejezze be az eProWallbox és tartozékai konfigurálását

LT Galutinis „Wallbox“ ir priedų konfigūravimas

- A Atsisiekite ir įdiekite programėlę „PowerUp“ bei įjunkite išmaniojo telefono „Bluetooth“ ryšį
- B Nuskaitykite „Wallbox“ QR kodą (1) identifikacinėje etiketėje, kad susietumėte su programėle (2)
- C Kai susiesite, baikite konfigūruoti „eProWallbox“ ir priedus

LV Wallbox un piederumu gala konfigurācija

- A Lejupielādēt un instalēt lietotni PowerUp un aktivēt viedtālruna Bluetooth
- B Noskenēt wallbox QR kodu (1) uz identifikācijas etiķetes, lai asociētu to ar lietotni (2)
- C Kad ir notikusi asociācija, pabeigt eProWallbox un tās piederumu konfigurāciju

NL Definitieve configuratie van Wallbox en accessoires

- A Download en installeer de PowerUp-app en activeer de smartphone Bluetooth
- B Scan de QR-code van de wallbox (1) op het identificatielabel om te koppelen met de app (2)
- C Voltooi na het koppelen de configuratie van eProWallbox en zijn accessoires

NO Sluttkonfigurering av Wallbox og tilbehør

- A Last ned og installer PowerUp-appen og aktiver smarttelefonens Bluetooth
- B Scann wallboxens QR-kode (1) på ID-etiketten for å pare med appen (2)
- C Når den er parert, fullfør konfigurasjonsoppsettet for eProWallbox og tilbehøret

PL Końcowa konfiguracja stacji ładowania Wallbox i akcesoriów

- A Pobierz i zainstaluj aplikację PowerUp i aktywuj Bluetooth smartfona
- B Zeskanuj kod QR stacji ładowania (1) na etykiecie identyfikacyjnej, aby sparować z aplikacją (2)
- C Po sparowaniu dokończ konfigurację urządzenia eProWallbox i jego akcesoriów

RO Configurarea finală a stației de încărcare și a accesoriilor

- A Descărcați și instalați aplicația PowerUp și activați funcția Bluetooth pe smartphone
- B Scanați codul QR al stației de încărcare (1) de pe eticheta de identificare pentru a realiza asocierea cu aplicația (2)
- C După ce ați realizat asocierea, finalizați configurarea eProWallbox și a accesoriilor acesteia

SE Slutlig inställning av Wallbox och tillbehör

- A Ladda ner och installera PowerUp-appen och aktivera smarttelefonens Bluetooth-funktion
- B Skanna wallboxens QR-kod (1) på identifieringsetiketten för att parkoppla ihop den med appen (2)
- C När du har utfört parkopplingen, slutför inställningen av eProWallbox och dess tillbehör

SK Konečná konfigurácia wallboxu a príslušenstva

- A Stiahnite si a nainstalujte aplikáciu PowerUp a aktivujte Bluetooth na smartfóne
- B Naskenujte QR kód wallboxu (1) na identifikačnom štítku, aby došlo k spárovaniu s aplikáciou (2)
- C Po spárovaní dokončte konfiguráciu zariadenia eProWallbox a jeho príslušenstva





MIDcounter configuration

FR Configuration du MIDcounter
DE Konfiguration des MIDcounter

To configure the settings, select MIDcounter (1)

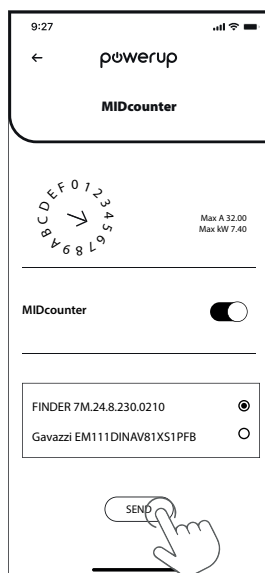
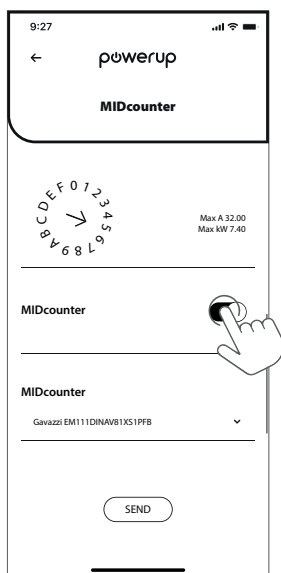
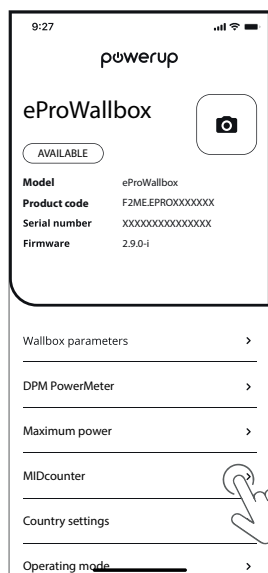
- A Pour configurer les paramètres, sélectionnez MIDcounter (1)
Um die Einstellungen zu konfigurieren, wählen Sie den MIDcounter (1)

Enable MIDcounter and select the type (2, 3)

- B Activez le MIDcounter et sélectionnez le type (2, 3)
Aktivieren Sie den MIDcounter und wählen Sie den Typ aus (2, 3)

Click SEND to confirm (3) and restart eProWallbox manually

- C Cliquez sur ENVOYER pour confirmer (3) et redémarrez manuellement eProWallbox
Klicken Sie zur Bestätigung auf SENDEN (3) und starten Sie eProWallbox von Hand neu



IT Configurazione del MIDcounter

- A Per configurare le impostazioni, selezionare MIDcounter (1)
B Abilitare il MIDcounter e selezionare il tipo (2, 3)
C Fare clic su INVIA per confermare (3) e riavviare eProWallbox manualmente

ES Configuración del MIDcounter

- A Para configurar los ajustes, seleccione MIDcounter (1)
B Active el MIDcounter y seleccione el tipo (2, 3)
C Haga clic en ENVIAR para confirmar (3) y reinicie eProWallbox manualmente

PT Configuração do MIDcounter

- A Para configurar as definições selecionar o MIDcounter (1)
B Ativar o MIDcounter e selecionar o tipo (2, 3)
C Clicar SEND (Enviar) para confirmar (3) e reinicializar manualmente eProWallbox

BG Конфигуриране на MIDcounter

- A За да конфигурирате настройките, изберете MIDcounter (1)
B Активирайте MIDcounter и изберете типа (2, 3)
C Натиснете върху SEND за потвърждение (3) и рестартирайте eProWallbox ръчно

CZ Konfigurace zařízení MIDcounter

- A Pro konfiguraci nastavení zvolte MIDcounter (1)
B Aktivujte MIDcounter a zvolte typ (2, 3)
C Pro potvrzení klikněte na SEND (Odeslat) (3) a spusťte eProWallbox manuálně

DK MIDcounter konfiguration

- A Markér MIDcounter (1) for at konfigurere indstillingerne
B Aktivér MIDcounter og markér typen (2, 3)
C Klik på SEND for at bekræfte (3) og genstarte eProWallbox manuelt

EE MIDcounteri seadistus

- A Seadete konfigureerimiseks valige MIDcounter (1)
B Lubage MIDcounter ja valige selle tüüp (2, 3)
C Kinnitamiseks vajutage nupule SEND (3) ning tehke eProWallboxile käsitsi taaskäivitus

FI MIDcounterin määrittys

- A Määrittääksesi asetukset, valitse MIDcounter (1)
B Ota MIDcounter käyttöön ja valitse tyyppi (2, 3)
C Napsauta SEND vahvistaaksesi (3) ja käynnistä eProWallbox uudelleen manuaalisesti

GR Διαμόρφωση MIDcounter

- A Για να διαμορφώσετε τις ρυθμίσεις επιλέξτε MIDcounter (1)
B Ενεργοποιήστε το MIDcounter και επιλέξτε τον τύπο (2, 3)
C Κάντε κλικ στο SEND (Αποστολή) για επιβεβαίωση (3) και επανεκκινήστε του eProWallbox μη αυτόματα

HR Konfiguracija MIDcountera

- A Za konfiguriranje postavki odaberite MIDcounter (1)
B Omogućite MIDcounter i odaberite vrstu (2, 3)
C Kliknite SEND (Pošalji) za potvrdu (3) i ponovno ručno pokrenite eProWallbox

HU MIDcounter konfigurálás

- A A beállítások konfigurálásához válassza a MIDcounter-t (1)
B Engedélyezze a MIDcounter-t és válassza meg a típust (2, 3)
C Megerősítéshez kattintson a SEND-re (Küldés gombra) (3) és indítsa újra eProWallbox-ot kézzel

LT „MIDcounter“ konfigūravimas

- A Norėdami konfigūruoti nuostatas, pasirinkite „MIDcounter“ (1)
B Įjunkite „MIDcounter“ ir pasirinkite tipą (2, 3)
C Spustelėkite SEND (Siųsti), kad patvirtintumėte (3). Tada rankiniu būdu iš naujo paleiskite „eProWallbox“

LV MIDcounter konfigurācija

- A Lai konfigurētu iestatījumus, izvēlieties MIDcounter (1)
B Iespējot MIDcounter un izvēlieties tipu (2, 3)
C Veikt klikšķi uz SEND (Nosūtīt), lai apstiprinātu (3) un manuāli restartēt eProWallbox

NL MIDcounter configuratie

- A Selecteer MIDcounter (1) om de instellingen te configureren
B Schakel MIDcounter in en selecteer het type (2, 3)
C Klik op VERSTUREN om te bevestigen (3) en herstart eProWallbox handmatig

NO MIDcounter konfigurering

- A For å konfigurere innstillingen, velg MIDcounter (1)
B Aktiver MIDcounter og velg typen (2, 3)
C Klikk på SEND for å bekrefte (3) og start eProWallbox manuelt på nytt

PL Konfiguracja MIDcounter

- A Aby skonfigurować ustawienia wybierz MIDcounter (1)
B Włącz MIDcounter i wybierz typ (2, 3)
C Kliknij SEND (Wyślij), aby potwierdzić (3) i ręcznie ponownie uruchom eProWallbox

RO Configurarea MIDcounter

- A Pentru a configura setările, selectați MIDcounter (1)
B Activați MIDcounter și selectați tipul (2, 3)
C Dați clic pe SEND (Trimiteți) pentru a confirma (3) și reporniți manual stația eProWallbox

SE MIDcounter-inställning

- A För att konfigurera inställningarna välj MIDcounter (1)
B Aktivera MIDcounter och välj typ (2, 3)
C Klicka på SEND (Skicka) för att bekräfta (3) och starta om eProWallbox manuellt

SK Konfigurácia zariadenia MIDcounter

- A Pre konfiguráciu nastavení zvolte MIDcounter (1)
B Aktivujte MIDcounter a zvolte typ (2, 3)
C Pre potvrdenie kliknite na SEND (Odoslať) (3) a spusťte eProWallbox manuálne



PowerMeter (DPM) configuration

FR Configuration du PowerMeter (DPM)
DE Konfiguration des PowerMeter (DPM)

To configure the settings, select DPM PowerMeter (1)

A Pour configurer les paramètres, sélectionnez DPM PowerMeter (1)

Um die Einstellungen zu konfigurieren, wählen Sie DPM PowerMeter (DPM-PowerMeter) (1)

Select DPM PowerMeter type, DPM limit and CT current ratio if necessary (2, 3)

B Sélectionnez le type de PowerMeter DPM, la limite DPM et le rapport de courant CT si nécessaire (2, 3)

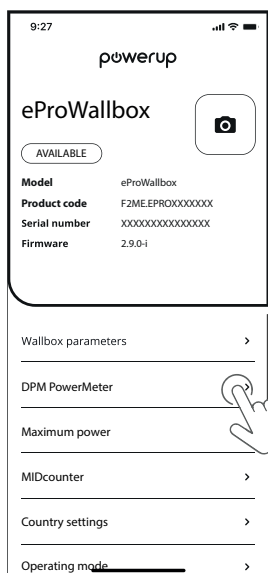
Wählen Sie den Typ des DPM-PowerMeter, die DPM-Grenze und das Stromverhältnis des Stromwandlers (2, 3), falls notwendig, aus

Click SEND to confirm, the Wallbox will restart

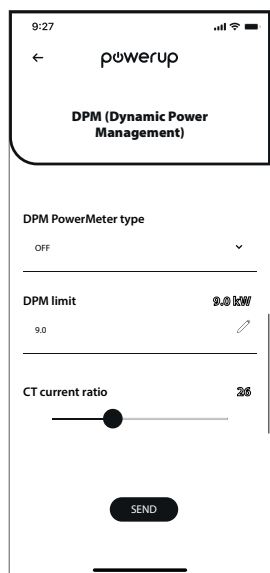
C Cliquez sur ENVOYER pour confirmer, la wallbox redémarrera

Klicken Sie auf SENDEN zur Bestätigung und die Wallbox wird neu gestartet

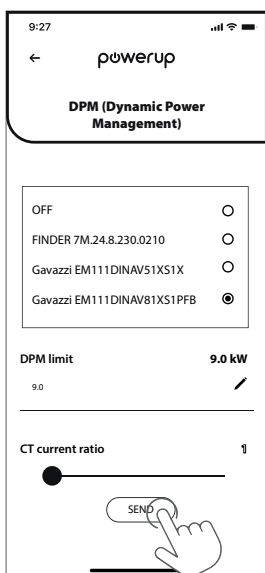
CT type	CT current ratio
CTV 60 A	60
CT 100 A	20
CT 150 A	30



1



2



IT Configurazione del PowerMeter (DPM)

- A Per configurare le impostazioni, selezionare DPM PowerMeter (1)
- B Selezionare DPM PowerMeter type (Tipo di DPM PowerMeter), DPM limit (Limite DPM) e CT current ratio (Rapporto di corrente CT), se necessario (2, 3)
- C Fare clic su INVIA per confermare, la wallbox si riavvia

ES Configuración del PowerMeter (DPM)

- A Para configurar los ajustes, seleccione DPM PowerMeter (1)
- B Seleccione DPM PowerMeter type (Tipo de DPM PowerMeter), DPM limit (Limite DPM) y CT current ratio (Relación de corriente del CT), si es necesario (2, 3)
- C Haga clic en ENVIAR para confirmar, la Wallbox se reinicia

PT Configuração do PowerMeter (DPM)

- A Para configurar as definições selecionar o PowerMeter DPM (1)
- B Selecionar DPM PowerMeter type (tipo de PowerMeter DPM), DPM limit (limite de DPM) e CT current ratio (rácio de corrente do CT), se necessário (2, 3)
- C Clicar SEND (Enviar) para confirmar, a Wallbox reinicializar-se-á

BG Конфигуриране на PowerMeter (DPM)

- A За да конфигурирате настройките, изберете DPM PowerMeter (1)
- B Изберете DPM PowerMeter type (тип DPM PowerMeter), DPM limit (граница на DPM) и CT current ratio (коэффициента на трансформация на тока CT), ако е необходимо (2, 3)
- C Натиснете върху SEND за потвърждение, Wallbox се рестартира

CZ Konfigurace zařízení PowerMeter (DPM)

- A Pro konfiguraci nastavení zvolte DPM PowerMeter (1)
- B Zvolte DPM PowerMeter type (Typ DPM PowerMeter), DPM limit (Limit DPM) a CT current ratio (Poměr proudu CT), pokud bude třeba (2, 3)
- C Pro potvrzení klikněte na SEND (Odeslat) a wallbox se spustí

DK PowerMeter (DPM) konfiguration

- A Markér DPM PowerMeter (1) for at konfigurere indstillingerne
- B Markér DPM PowerMeter type (DPM PowerMeter typen), DPM limit (DPM grænsen) og om nødvendigt CT current ratio (CT-strømforhold) (2, 3)
- C Klik på SEND for at bekræfte; vægboksen vil genstarte

EE PowerMeteri (DPM) seadistus

- A Seadete konfiguratsiooniks valige DPM PowerMeter (1)
- B Vajaduse korral valige DPM PowerMeter type (DPM PowerMeteri tüüp), DPM limit (DPM-piirang) ja CT current ratio (voolutrafo suhe) (2, 3)
- C Kinnitamiseks vajutage nupule SEND, seinalaadija teeb taaskäivituse

FI PowerMeterin (DPM) määrittäminen

- A Määrittääksesi asetukset, valitse DPM PowerMeter (1)
- B Valitse DPM PowerMeter type (DPM PowerMeter-tyyppi), DPM limit (DPM-raja) ja CT current ratio (CT:n nykyinen) suhde tarvittaessa (2, 3)
- C Napsauta SEND vahvistaaksesi, Wallbox käynnistyy uudelleen

GR Διαμόρφωση PowerMeter (DPM)

- A Για να διαμορφώσετε τις ρυθμίσεις επιλέξτε DPM PowerMeter (1)
- B Επιλέξτε DPM PowerMeter type (τύπο DPM PowerMeter), DPM limit (όριο DPM) και CT current ratio (αναλογία ρεύματος CT) εάν χρειάζεται (2, 3)
- C Κάντε κλικ στο SEND (Αποστολή) για επιβεβαίωση. Το Wallbox θα επανεκκινήθει

HR Konfiguracija PowerMeta (DPM)

- A Za konfiguriranje postavki odaberite DPM PowerMeter (1)
- B Odaberite DPM PowerMeter type (vrstu DPM PowerMeta), DPM limit (DPM ograničenje) i CT current ratio (omjer CT struje) ako je potrebno (2, 3)
- C Kliknite SEND (Pošalji) za potvrdu, zidni uređaj će se ponovno pokrenuti

HU PowerMeter (DPM) konfigurálása

- A A beállítások konfigurálásához válassza a DPM PowerMeter-t (1)
- B Válassza a DPM PowerMeter type (DPM PowerMeter típusát), DPM limit (DPM határát) és a CT current ratio (CT áram arányt) ha szükséges (2, 3)
- C Megerősítéshez kattintson a SEND-re (Küldés gombra), így a wallbox újra beindul

LT „PowerMeter“ (DPM) konfigūravimas

- A Norėdami konfigūruoti nuostatas, pasirinkite „DPM PowerMeter“ (1)
- B Jei reikia, pasirinkite „DPM PowerMeter type“ (DPM „PowerMeter“ tipą), „DPM limit“ (DPM ribas) ir „CT current ratio“ (voolutrafo suhe) (2, 3)
- C Spustelėkite SEND (Siųsti), kad patvirtumėte. „Wallbox“ bus paleista iš naujo

LV PowerMeter (DPM) konfigurācija

- A Lai konfigurētu iestatījumus, izvēlieties DPM PowerMeter (1)
- B Izvēlieties DPM PowerMeter type (DPM PowerMeter tipu), DPM limit (DPM robeža) un CT current ratio (CT strāvas attiecība), ja nepieciešams (2, 3)
- C Veikt klikšķi uz SEND (Nosūtīt), lai apstiprinātu, Wallbox restartējas

NL PowerMeter (DPM) configuratie

- A Selecteer DPM PowerMeter (1) om de instellingen te configureren
- B Selecteer DPM PowerMeter type (DPM PowerMeter-type), DPM limit (DPM-limiet) en CT current ratio (CT-stroomverhouding) indien nodig (2, 3)
- C Klik op VERSTUREN om te bevestigen, de Wallbox zal opnieuw opstarten

NO PowerMeter (DPM) konfigurering

- A For å konfigurere innstillingene, velg DPM PowerMeter (1)
- B Velg DPM PowerMeter type, DPM limit (DPM grense) og CT current ratio (CT nåværende forhold) hvis nødvendig (2, 3)
- C Klikk på SEND for å bekrefte, Wallboxen starter på nytt

PL Konfiguracja PowerMeter (DPM)

- A Aby skonfigurować ustawienia, wybierz DPM PowerMeter (1)
- B Wybierz DPM PowerMeter type (typ DPM PowerMeter), DPM limit (limit DPM) i w razie potrzeby CT current ratio (przekładnię prądową CT) (2, 3)
- C Kliknij SEND (Wyślij), aby potwierdzić, Wallbox uruchomi się ponownie

RO Configurarea dispozitivului PowerMeter (DPM)

- A Pentru a configura setările, selectați DPM PowerMeter (1)
- B Selectați tipul DPM PowerMeter, limita DPM și raportul curent CT, dacă este necesar (2, 3)
- C Dați clic pe SEND (Trimiteți) pentru a confirma; stația va reporni

SE PowerMeter (DPM) inställning

- A För att konfigurera inställningarna välj DPM PowerMeter (1)
- B Välj DPM PowerMeter type (DPM PowerMeter-typ), DPM limit (DPM-gräns) och CT current ratio (CT-strömförhållande) vid behov (2, 3)
- C Klicka på SEND (Skicka) för att bekräfta, Wallboxen kommer då att starta om

SK Konfigurácia zariadenia PowerMeter (DPM)

- A Pre konfiguráciu nastavení zvolte DPM PowerMeter (1)
- B Zvolte DPM PowerMeter type (Typ DPM PowerMeter), DPM limit (Limit DPM) a CT current ratio (Pomer prúdu CT), ak je to potrebné (2, 3)
- C Pre potvrdenie kliknite na SEND (Odoslať) a wallbox sa spustí



Maximum Power and Country Settings configuration

FR Puissance maximale et configuration des paramètres par pays
DE Konfiguration der maximalen Leistung und der Landeinstellung

Select Maximum Power from the main menu (1)

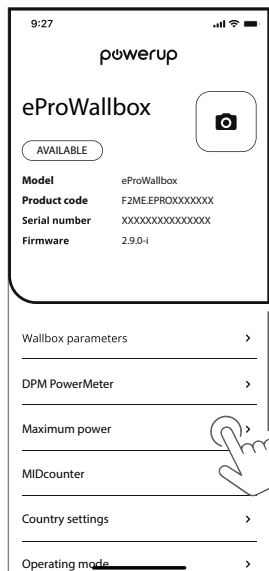
- A** Sélectionnez Puissance maximale dans le menu principal (1)
 Wählen Sie die maximale Leistung aus dem Hauptmenü (1)

Slide to set the wallbox maximum power (2)

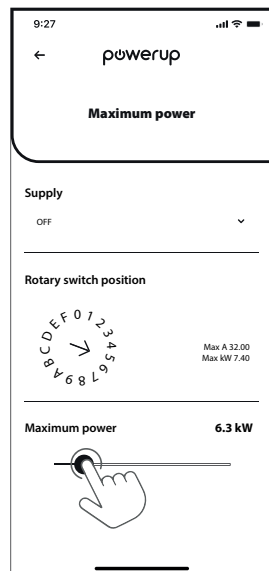
- B** Glissez pour régler la puissance maximale de la wallbox (2)
 Schieben, damit Sie die maximale Leistung der Wallbox einstellen (2)

Set Randomized delay (UK) and Load unbalance settings (Germany, Netherlands, Austria & Switzerland) (3)

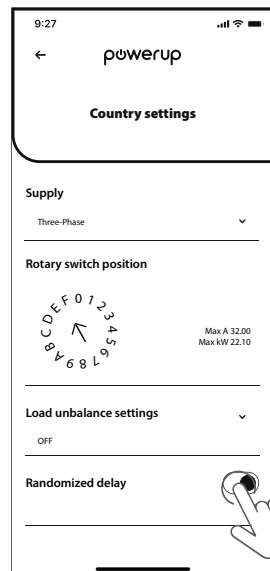
- C** Réglages du délai aléatoire (UK) et du déséquilibre de la charge (Allemagne, Pays-Bas, Autriche et Suisse) (3)
 Einstellung der randomisierte Verzögerung (Vereinigtes Königreich) und der Symmetriebedingungen (Deutschland, Niederlande, Österreich und Schweiz) (3)



1



2



3

IT Configurazione della potenza massima e delle impostazioni del Paese

- A** Selezionare Maximum Power (Potenza massima) dal menu principale (1)
B Scorre per impostare la potenza della wallbox (2)
C Impostare Randomized delay (Ritardo randomizzato) (Regno Unito) e Load unbalance settings (Impostazioni di bilanciamento del carico) (Germania, Paesi Bassi, Austria e Svizzera) (3)

ES Configuración de la potencia máxima y del país

- A** Selecciona Maximum Power (Potencia máxima) en el menú principal (1)
B Desplázese para ajustar la potencia máxima de la Wallbox (2)
C Ajuste Randomized delay (Retardo aleatorio) (Reino Unido) y Load unbalance settings (Ajustes de desequilibrio de la carga) (Alemania, Países Bajos, Austria y Suiza) (3)

PT Configuração da potência máxima e das definições do país

- A** Seleccionar Maximum Power (Potência Máxima) a partir do menu principal (1)
B Deslizar para definir a potência máxima da wallbox (2)
C Definir o tempo de atraso aleatório (Reino Unido) e carregar as configurações de desequilíbrio (Alemanha, Holanda, Áustria e Suíça) (3)

BG Конфигуриране на максимална мощност и настройките за страната

- A** Изберете Maximum Power от главното меню (1)
B Плъзнете, за да настроите максималната мощност на Wallbox (2)
C Настройте Randomized delay (Великобритания) и Load unbalance settings (Германия, Нидерландия, Австрия и Швейцария) (3)

CZ Konfigurace maximálního výkonu a nastavení pro danou zemi

- A** Zvolte Maximum Power (Maximální výkon) v hlavní nabídce (1)
B Posouváním nastavte maximální výkon wallboxu (2)
C Nastavte Randomized delay (Náhodné zpoždění) (Spojené království) a Load unbalance settings (Nastavení vyrovnaní zatížení) (Německo, Holandsko, Rakousko a Švýcarsko) (3)

DK Konfiguration af maksimal effekt og lokale indstillinger

- A** Markér Maximum Power (Maksimal effekt) i hovedmenuen (1)
B Flyt for at indstille vægboxens maksimale effekt (2)
C Indstil Tilfældig forsinkelse (UK) og indstillingerne for Belastningsubalance (Tyskland, Nederlandene, Østrig & Schweiz) (3)

EE Maksimumvõimsuse ja riigiseadete konfigureerimine

- A** Valige peamenüüst „Maximum Power“ (maksimumvõimsus) (1)
B Liigutage liugurit seinalaadija maksimumvõimsuse seadistamiseks (2)
C Määrake juhuslikustatud viivituse (UK) ja koormuse tasakaalutuse seaded (Saksamaa, Holland, Austria ja Sveits) (3)

FI Maksimitheo ja maa-asetusten määrittys

- A** Valitse Maximum Power (maksimitheo) päävalikosta (1)
B Liu'uta asettaaksesi latausaseman suurimman tehon (2)
C Aseta satunnainen viive (Yhdistynyt kuningaskunta) ja kuorman epätasapainoasetukset (Saksa, Alankomaat, Itävalta ja Sveitsi) (3)

GR Διαμόρφωση μέγιστης ισχύος και παραμέτρων χώρας

- A** Επιλέξτε Maximum Power (Μέγιστη ισχύς) από το κύριο μενού (1)
B Σύρτε για να ρυθμίσετε τη μέγιστη ισχύ του Wallbox (2)
C Ορίστε ρυθμίσεις Τυχασιοποιημένης καθυστέρησης (Ηνωμένο Βασίλειο) και Ανισορροπίας φορτίου (Γερμανία, Κάτω Χώρες, Αυστρία και Ελβετία) (3)

HR Konfiguracija maksimalne snage i postavki zemlje

- A** Odaberite Maximum Power (maksimalnu snagu) iz glavnog izbornika (1)
B Kliznite za postavljanje maksimalne snage zidnog uređaja (2)
C Postavite nasumičnu odgodu (UK) i postavke neuravnoteženosti opterećenja (Njemačka, Nizozemska, Austrija i Švicarska) (3)

HU Maximális teljesítmény és országbeállítások konfigurálása

- A** Válassza a Maximum Power (maximális teljesítményt) a fő menüből (1)
B Görgesse, hogy állítsa be a wallbox maximális teljesítményét (2)
C Állítsa be a Randomized delay-t (véletlenszerű késleltetés) (Egyesült Királyság) és a Load unbalance beállításokat (a terhelés kiegyensúlyozásának beállítása) (Németország, Hollandia, Ausztria és Svájc) (3)

LT Didžiausia galia ir šalies nuostatų konfigūravimas

- A** Pasirinkite Manimum Power (didžiausią galią) pagrindiniame meniu (1)
B Braukite, norėdami nustatyti didžiausią „Wallbox“ galią (2)
C Nustatykite atsitiktinės delsos (JK) ir apkrovos disbalanso nuostatas (Vokietija, Nyderlandai, Austrija ir Šveicarija) (3)

LV Maksimālās jaudas un valsts iestatījumu konfigurācija

- A** Izvēlieties Maximum Power (Maksimālā jauda) no galvenās izvēnes (1)
B Ritināt, lai iestatītu wallbox maksimālu jaudu (2)
C Iestatīt Randomized delay (Randomizēta kavēšanās) (Apvienotā Karaliste) un Load unbalance settings (Slodzes nelīdzsvarotības iestatījumi) (Vācija, Nīderlande, Austrija un Šveice) (3)

NL Maximaal vermogen en configuratie van landinstellingen

- A** Selecteer Maximum Power (Maximaal vermogen) in het hoofdmenu (1)
B Schuif om het maximale vermogen van de wallbox in te stellen (2)
C Gerandomiseerde vertraging instellen (UK) en belastingonbalansinstellingen (Duitsland, Nederland, Oostenrijk en Zwitserland) (3)

NO Maksimum strøm og landinnstilling konfigurering

- A** Velg Maximum Power (Maksimal effekt) fra hovedmenyen (1)
B Skyv for å angi maksimal effekt for wallboxen (2)
C Still inn innstillinger for randomisert forsinkelse (Storbritannia) og belastningsubalanse (Tyskland, Nederland, Østerrrike og Sveits) (3)

PL Maksymalna moc i konfiguracja ustawień kraju

- A** Wybierz Maximum Power (moc maksymalna) z menu głównego (1)
B Przesun, aby ustawić maksymalną moc stacji ładowania (2)
C Ustaw losowe opóźnienie (Wielka Brytania) i ustawienia niesymetrycznego obciążenia (Niemcy, Holandia, Austria i Szwajcaria) (3)

RO Configurarea puterii maxime și a setărilor în funcție de țară

- A** Selectați Maximum Power (putere maximă) din meniul principal (1)
B Glisiți pentru a seta puterea maximă a stației (2)
C Programați setările Randomized delay (Întârziere aleatorie) (Regatul Unit) și Load unbalance (Dezechilibrul sarcinii) (Germania, Țările de Jos, Austria și Elveția) (3)

SE Maximal effekt och inställning av nationella inställningar

- A** Välj Maximum Power (maximal effekt) från huvudmenyn (1)
B Skjut för att ställa in wallboxens maximala effekt (2)
C Ange inställningar för slumpmässig fördröjning (Storbritannien) och belastningsobalans (Tyskland, Nederländerna, Österrike och Schweiz) (3)

SK Konfigurácia maximálneho výkonu a nastavenia platne v krajine

- A** Zvoľte Maximum Power (Maximálny výkon) v hlavnej ponuke (1)
B Posúvaním nastavte maximálny výkon wallboxu (2)
C Nastavte Randomized delay (Náhodné oneskorenie) (Spojené kráľovstvo) a Load unbalance settings (Nastavenie vyrovnania zataženia) (Nemecko, Holandsko, Rakúsko a Švajčiarsko) (3)



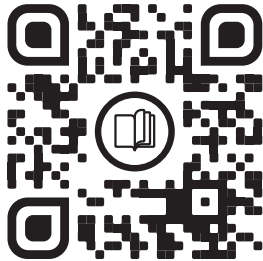
Support

FR Support
DE Unterstützung

Need more information? Check our library for manuals, videos and FAQs:

Vous avez besoin de plus d'informations ? Consultez notre bibliothèque des manuels, vidéos et les FAQ :

Benötigen Sie mehr Informationen? Konsultieren Sie unsere Bibliothek hinsichtlich Handbücher, Videos und FAQs:



A

Need any assistance? Contact our Customer Service:

Vous avez besoin d'aide ? Contactez notre service clientèle :

Benötigen Sie Hilfe? Kontaktieren Sie unseren Kundendienst:



B

For any other queries, visit our website:

www.esolutionscharging.com/en_IT/contact-us

Pour toute autre question, visitez notre site Internet :

www.esolutionscharging.com/en_IT/contact-us

Für jegliche andere Fragen besuchen Sie unsere Website:

www.esolutionscharging.com/en_IT/contact-us

C

IT Assistenza

- A Servono ulteriori informazioni? Consultare la nostra biblioteca per i manuali, i video e le FAQ
- B Serve assistenza? Contattare il nostro Servizio clienti
- C Per qualsiasi altra domanda, visitare il nostro sito Web: www.esolutionscharging.com/en_IT/contact-us

ES Asistencia

- A ¿Necesita más información? Consulte nuestra biblioteca de manuales, videos y preguntas frecuentes
- B ¿Necesita asistencia? Contacte a nuestro Servicio de atención al cliente
- C Para cualquier otra pregunta, visite nuestro sitio web: www.esolutionscharging.com/en_IT/contact-us

PT Assistência

- A Necessita de mais informações? Consulte a nossa biblioteca para consultar manuais e FAQs
- B Precisa de alguma ajuda? Contacte o nosso Serviço de Assistência ao Cliente
- C Para quaisquer outras questões, visite o nosso site web: www.esolutionscharging.com/en_IT/contact-us

BG Помощ и съдействие

- A Нуждаете се от повече информация? Проверете в библиотеката ни за ръководства и често задавани въпроси
- B Нуждаете се от каквато и да е помощ? Свържете се с отдела ни за обслужване на клиенти
- C За всякакви други въпроси, посетете нашия уебсайт: www.esolutionscharging.com/en_IT/contact-us

CZ Podpora

- A Potřebujete více informací? Návody a často kladené otázky naleznete v naší knihovně
- B Potřebujete pomoc? Obrátte se na náš zákaznický servis
- C V případě jakýchkoliv dalších otázek navštivte naši internetovou stránku: www.esolutionscharging.com/en_IT/contact-us

DK Support

- A Brug for flere oplysninger? Tjek vores bibliotek for vejledninger og OSS
- B Brug for assistance? Kontakt vores kundeservice
- C Besøg vores website hvis du har andre spørgsmål: www.esolutionscharging.com/en_IT/contact-us

EE Tugi

- A Vajate lisateavet? Otsige meie teegist käsiraamatuid ja vastuseid korduma kippuvatele küsimustele
- B Vajate abi? Võtke ühendust meie klienditeenindusega
- C Muude päringute korral külastage meie veebisaiti: www.esolutionscharging.com/en_IT/contact-us

FI Tuki

- A Tarvitsetko lisätietoja? Tutustu ohjekirjakirjastoomme ja UKK-osioomme
- B Tarvitsetko apua? Ota yhteyttä asiakaspalveluumme
- C Jos sinulla on muita kysymyksiä, vieraille sivuillamme: www.esolutionscharging.com/en_IT/contact-us

GR Υποστήριξη

- A Χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες; Ανατρέξτε στη βιβλιοθήκη μας για εγχειρίδια και Συχνές ερωτήσεις
- B Χρειάζεστε βοήθεια; Επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση πελατών μας
- C Για οποιοδήποτε άλλες απορίες, επισκεφθείτε τον ιστοτόπο μας: www.esolutionscharging.com/en_IT/contact-us

HR Pomoć

- A Trebate još informacija? Proverite priručnike u našoj biblioteci i često postavljana pitanja
- B Trebate li pomoć? Kontaktirajte našu službu za korisnike
- C Za sva ostala pitanja posjetite naše internetske stranice: www.esolutionscharging.com/en_IT/contact-us

HU Szolgálat

- A Szüksége van további információra? Konzultálja könyvtárunkat a kézikönyvekkel és a FAQ gyakori kérdésekkel kapcsolatban
- B Szolgálata van szüksége? Lépjön kapcsolatba Vevőszolgálatunkkal
- C Bármilyen további kérdéssel kapcsolatban, látogassa meg weboldalunkat: www.esolutionscharging.com/en_IT/contact-us

LT Pagalba

- A Norite sužinoti daugiau informacijos? Peržiūrėkite mūsų vadovų biblioteką ir DUK
- B Reikia pagalbos? Kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo centrą
- C Kitais klausimais apsilankykite mūsų svetainėje: www.esolutionscharging.com/en_IT/contact-us

LV Atbalsts

- A Ir nepieciešama papildus informācija? Skatīties mūsu bibliotēkā rokasgrāmatas vai FAQ
- B Ir nepieciešams atbalsts? Sazināties ar mūsu Klientu apkalpošanas servisu
- C Jebkādam citam jautājumam, apmeklēt mūsu mājas lapu: www.esolutionscharging.com/en_IT/contact-us

NL Hulp

- A Meer informatie nodig? Bekijk onze bibliotheek voor handleidingen en veelgestelde vragen
- B Bezoek voor andere vragen onze website
- C Bezoek voor andere vragen onze website: www.esolutionscharging.com/en_IT/contact-us

NO Support

- A Trenger du mer informasjon? Se vårt bibliotek for håndbøker og FAQ-er
- B Trenger du assistanse? Ta kontakt med vår Kundenservice
- C For alle andre henvendelser, se nettsiden vår: www.esolutionscharging.com/en_IT/contact-us

PL Wsparcie

- A Potrzebujesz więcej informacji? Sprawdź naszą bibliotekę, aby znaleźć instrukcje i najczęściej zadawane pytania
- B Potrzebujesz pomocy? Skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta
- C W przypadku jakichkolwiek innych pytań odwiedź naszą stronę internetową: www.esolutionscharging.com/en_IT/contact-us

RO Asistență

- A Aveți nevoie de mai multe informații? Consultați manualele și întrebările frecvente din biblioteca noastră
- B Aveți nevoie de asistență? Contactați serviciul de Asistență pentru clienți
- C Pentru orice alte întrebări, vizitați website-ul nostru: www.esolutionscharging.com/en_IT/contact-us

SE Support

- A Behöver du mer information? Kolla vårt bibliotek för handböcker och vanliga frågor
- B Behöver du hjälp? Kontakta vår kundtjänst
- C För alla andra frågor, besök vår webbplats: www.esolutionscharging.com/en_IT/contact-us

SK Asistencia

- A Potrebujete viac informácií? Návody a často kladené otázky nájdete v našej knižnici
- B Potrebujete pomoc? Obráťte sa na zákaznický servis
- C V prípade akýchkoľvek ďalších otázok navštívte našu internetovú stránku: www.esolutionscharging.com/en_IT/contact-us



Registered office

Free2move eSolutions S.p.A.

Piazzale Lodi, 3

20137 Milan – Italy

www.esolutions.free2move.com